

# Primorski dnevnik

ČETRTEK, 16. JULIJA 2009

št. 167 (19.566) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženji Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/>e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



## Kmetijstvo tokrat Tondova predhodnica

ALJOŠA GAŠPERLIN

Srečanje med slovenskim kmetijskim ministrom za kmetijstvo Milanom Pogačnikom in deželnim odbornikom FJK za kmetijstvo Claudiom Violinom v Ljubljani je bilo pomembno iz vsaj dveh razlogov.

Po eni strani so na njem poleg razpravljanja o težavah, ki jih na kmetijskem področju res ni malo, nakazali smernice za reševanje vprašanj v posameznih panogah in v ta namen tudi ustanovili posebne mešane skupine. To bo nedvomno prispevalo h krepitvi čezmejnega sodelovanja in utrjevanju medsebojnih odnosov, ki so v zadnjih letih, milo povedano, vidno opešali.

Toda po drugi strani je to znak, da deželna vlada misli resno. Violino je zagotovil, da bo z včeraj sprejetimi sklepi seznanil deželnega predsednika Renza Tonda in deželni odbor. Od tega bo tudi zahteval zeleno luč za nadaljnje sodelovanje. Sam Tondo pa bo v torek obiskal slovenskega premiera Boruta Pahorja. Pogovarjala se bosta o mnogih vprašanjih, od mednarodnih odnosov do evroregije, infrastrukture, evropskega programa Interreg in zaščite manjšin. Violinov obisk je prav gotovo dober napotek.

Pomembno vlogo je imela pri tem Kmečka zveza, ki je bila bistven povezovalni člen med Violinovim in Pogačnikovim resorjem. Ni naključje, da sta oba po včerajšnjem srečanju javno poudarila njeno posredniško vlogo in prizadevanje za ovrednotenje ozemlja, ki se mora seveda skladno razvijati na obeh straneh meje.

ITALIJA - Predsednik republike razglasil besedilo, ki ga je parlament sprejel 2. julija

# Napolitano podpisal sporni zakon o varnosti

*V pismu premieru in pristojnima ministroma pa je izrazil pomisleke*

LJUBLJANA - Posebne mešane skupine na kmetijskem področju

## Spet sodelovanje

*Slovenski minister za kmetijstvo Pogačnik sprejel deželnega odbornika FJK Violina*



LJUBLJANA - Minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Republike Slovenije Milan Pogačnik je včeraj v Ljubljani gostil odbornika za kmetijstvo Dežele Furlanije-julijske

krajine Claudia Violina, s katerim sta se pogovarjala o možnostih čezmejnega sodelovanja. Pogačnik in Violino sta ocenila, da je kmetijstvo pomembno področje čezmejnega sode-

lovanja. Na srečanju so se v ta namen odločili za ustanovitev posebnih mešanih skupin, ki bodo reševale težave v posameznih panogah.

Na 3. strani

RIM - Predsednik republike Giorgio Napolitano je včeraj podpisal sporni zakon o javni varnosti, ki ga je parlament odobril 2. julija, ob tem pa je v pismu predsedniku vlade in pristojnima ministroma za pravosodje in notranje zadeve izrazil vrsto pomislekov in zadržkov. Napolitano ocenjuje, da ne more preprečiti uveljavitve zakona, ker je bil le-ta sprejet s široko večino glasov in po dolgi razpravi. Opozarja pa, da zakonska določila v več pogledih niso v skladu z veljavnim kazenskim sistemom, ter poziva vlado, naj sprejme ukrepe za odpravo pomanjkljivosti.

Na 11. strani

## Gabrovec o reformah in o protireformi v slovenski manjšini

Na 2. strani

## Ne turističnemu naselju na Padričah

Na 6. strani

## V Tržiču z nožem za lubenice skozi zid v igralni salon

Na 12. strani

## Dojenčka pustila v razgretim avtomobilu

Na 12. strani

## Goriško didaktično ravnateljstvo zapušča svoj dolgoletni sedež

Na 13. strani

TRST - Grad sv. Justa

## Razstava o srbski pravoslavni skupnosti



TRST - Župan Dipiazza zadovoljen

## Vlada odobrila načrt za uplinjevalnik v Žavljah

RIM, TRST - Včeraj je prišlo do pomembnega koraka na poti do izgradnje uplinjevalnika v Tržaškem zalivu. Rimska vlada je namreč pozitivno zaključila postopek odobritve načrta, ki ga je izdelala španska družba Gas Natural za območje v Žavljah pri Trstu. Novico je sinoči objavil zunanji minister Franco Frattini, ki se je ob nedavnem srečanju šefov diplomacij skupine G8 v Trstu obvezal, da bo posegel za pospešitev odobritvenega postopka.

Kot je povedal Frattini, gre za naložbo skoraj 600 milijonov evrov. Družba Gas Natural naj bi uplinje-

valnik zgradila v 40 mesecih. Objekt bo predvidoma obsegal dva rezervoarja z zmogljivostjo 140 tisoč kubikov plina vsak, letno pa naj bi predelal do 8 milijard kubikov plina.

Novico je pozdravil tržaški župan Roberto Dipiazza. »To je velika priložnost za Trst in za Italijo, saj so energetski viri pomembni,« je dejal. Pristavil je, da bo z uresničitvijo tega načrta končno prišlo do zaprtja škedenjske železarne. Dipiazza se je zahvalil ministru Frattiniju, pa tudi drugim članom vlade, s podtajnikom za okolje Robertom Menio vred, ki so odločilno podprli odobritev načrta.

**Trieste FUNGHI**  
GOBE IN GOZDNI SADEŽI

**JURČKI**  
7,80 € na kg

**LISIČKE**  
6,90 € na kg

**BOROVNICE**  
1 kg po 5,40 €

**Mob. 339 3959569**  
Trst, Ul. XXX. Oktobra, 13





CELOVEC - Na Koroškem zaskrbljeno pričakujejo novo šolsko leto

# Odločni pozivi proti zapiranju malih krajevnih šol

Zaradi pomanjkanja števila otrok dvojezične šole v obrobni krajih tvegajo izginotje

CELOVEC – Čeprav so se komaj začele šolske počitnice, se je obenem že začela tudi razprava o morebitnem zaprtju malih, obrobni šol na Koroškem z začetkom novega šolskega leta 2009/2010. Med zaradi pomanjkanja zadostnega števila otrok ogroženimi šolami je tudi dvojezična ljudska šola v Krčanjah v okraju Velikovec, kateo naj bi obiskovalo v novem šolskem letu le še pet učencev.

Slovenska Enotna lista (EL) in tudi manjšinska govornica koroških Zelenih Zalka Kuchling sta se zato že obrnili na predsednika zaveznitva BZÖ Uweja Scheucha in deželnega svetnika Josefa Martinza (ÖVP) in ju pozvala, naj skrbita za to, da bi občine dobile dosti finančnih sredstev za vzdrževanje prav teh malih ogroženih šol.

Enotna lista, ki se že vsa leta aktivno zavzema za krepitev podeželja, v svojem pozivu posebej poudarja, da je zagotovitev obstoja malih šol v obrobni krajih izredno pomembna. Ob primeru Krčanj pa EL tudi aktivno podpira prizadevanja staršev, da se njihova šola ohrani vsaj še za eno leto.

Tudi Zalka Kuchling, govornica koroških Zelenih za izobraževanje in hkrati govornica za narodnostna vprašanja ter namestnica deželnega govornika Holuba, v zvezi s prihodnostjo šolske podružnice na Krčanjah svari deželno politiko: »Če bodo razpuščeni mali razredi, bodo počasi izumrle tudi vasi,« poudarja Kuchlingova v izjavi za javnost.

Kot EL tudi Kuchlingova podpi-

ra pobudo staršev za ohranitev šolske podružnice na Krčanjah. Ob tem opozarja, da se mnogi učitelji, učenci in starši bojijo predčasnega zaprtja, če bo podružnico prevzela ljudska šola v Grebinju. Nanašajoč se na sklepe šolskega vrha z dne 16. junija letos, podpisniki v peticiji zato prosijo za finan-

čno podporo ter zahtevajo, da bi morala podružnica šole ostati vsaj še eno leto. To pa naj bi na osnovi svojih pristojnosti zagotovila deželna svetnika Uwe Scheuch (BZÖ) in Josef Martinz (ÖVP), katerima je namenjena peticija staršev.

Ivan Lukan

## POLETNI FOTOUTRIP '09

### NA POČITNIC S PRIMORSKIM DNEVNIKOM

**Vzemite nas s seboj na počitnice!**

Po lanskem velikem uspehu se med naše bralke in bralce vrača Poletni fotutrip. Spet želimo videti posnetke z vaših počitnic: ker pa ne bi radi, da bi med počivanjem na domačem ležalniku, poležavanjem na plaži, plezanju po hribih, ali ogledom tujih prestolnic pozabili na nas, je tema letošnjega Fotoutripa ... Na počitnice s Primorskim!

Kamorkoli vas bodo ponesli poletni meseci, vzemite s seboj tudi časopisni izvod in mu posvetite enega od svojih poletnih posnetkov. Nato pojdite na spletno stran [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu) in izberite Fotografije bralcev: če niste še registrirani uporabnik naše spletne strani, storite to nemudoma ... kajti samo tako nam boste lahko posredovali svoj fotoutrip letošnjega poletja! Vaši posnetki pa bodo tako vidni vsem obiskovalcem svetovnega spleta.

Dajte torej duška svoji fantaziji in fotografski žilici in pojdite ... Na počitnice s Primorskim!



Poslopje šole v Selah

IL

DEŽELNI SVET - Pogovor s svetnikom Slovenske skupnosti Igorjem Gabrovcem

## »Sem za reforme, ne za protireformo«

Zelo dobro sodelovanje s svetnikom SKP Igorjem Kocijančičem - »Sem eden redkih, ki še verjame v programsko konferenco SKGZ-SSO«

TRST-Igor Gabrovec je novinec v deželni svetni, ni pa novinec v politiki in v manjšinskem javnem življenju. Včeraj smo se o prvem letu Tondove uprave pogovarjali z Igorjem Kocijančičem, danes pa objavljamo razgovor z deželnim svetnikom Slovenske skupnosti.

**Kako ocenjujete enoletno delo desnorsredinske uprave FJK?**

Tondova uprava se odlikuje po tem, da brez večjih pretresov kljubuje močnim trenjem med dvema glavnima komponentama, Ljudstvom svobode in Severno ligo. Njima je treba dodati majhno, a odločilno komponento Casinijevih centristov.

**Kaj pa predsednik Ranzo Tondo?**

Tondo ima za sabo šele prvo leto upravljanja in v tem času se je pojavila globalna finančna kriza, ki ima še nejasne razsežnosti. Ocena bo padla na koncu mandata, ko se bodo o Tondovem delu izrekli državljani-volivci.

**Kako ocenjujete odnos deželne vlade do slovenske manjšine?**

Za enkrat ni bilo večjih pretresov. Rekel bi celo, da je glede tega odnos zelo pošten.

**Kaj mislite s tem?**

Manjšina, v dobrem in slabem, ni prioriteta te uprave. Za nami je petletje, ki nam je bilo nadpovprečno naklonjeno. Zato je ohranitev sedanjega stanja dejansko že pozitiven rezultat.

**In vaše delo na tem področju?**

Osebnostno se trudim za izboljšanje položaja manjšine povsod, kjer se pojavi priložnost. Naj bo to prispevek kulturni pobudi, javno delo ali program za razvoj kmetijstva.

**V javnosti se poredkoma pojavljate**

**s kolegom Kocijančičem. Kako ocenjujete vašine odnose?**

S Kocijančičem imava zelo odkrit in korekten odnos in se usklajujeva vsakič, ko je to potrebno. Osebnostno ga zelo cenim kot človeka in politika. Cenim njegovo umirjenost in pragmatičnost, imava pa nekoliko različen stil političnega dela. S Kocijančičem sva pravzaprav večkrat skupaj nastopala.

**Kdaj pa?**

Ob začetku mandata sva iskala složnost ob sklici skupščine slovenskih upraviteljev, ki je privedla do politično uravnotežene in zato tudi soglasne izvolitve naših zastopnikov v posvetovalno komisijo za Slovene. Skupaj sva nastopila ob priliki t.i. barkovljanske afere trobarvnega traka in objavila skupno stališče glede racionalizacije šolske mreže. Šlo je za dva primera, ko sta se najini stališči nekoliko razlikovali od stališč Slovencev v Demokratiški stranki. Obe pobudi nista naleteli na pričakovano pozornost, niti medijsko. Sedaj sva s Kocijančičem pisala Deželi, Občini Trst in Pokrajini v zvezi s hudokrizo SSG. Lahko navedem še en primer?

**Prosim.**

Februarja letos je SKP grozila z izstopom iz vseh zavezništven z demokrati, ker so ti pristali na evropski volilni zakon, ki se je kasneje izkazal za usodnega obema levičarskima oz. komunističnima komponentama.

**In kaj ste naredili?**

Vodstvu SKP sem izrazil solidarnost glede krivičnosti volilnega zakona. Hkrati sem jih pozval, naj ne izjavijo tvornih izkušenj na krajevnem nivoju. Na možnosti skupnega nastopanja s Kocijančičem včasih vpliva tudi trenutna temperatura v odnosih

med komunisti in Demokratiško stranko, s katero je SSK povezana na osnovi pomembnega sporazuma, neke vrste federativnega pakta.

V slovenski manjšini se v tem času dosti govori o reformah. Mislite, da manjšina potrebuje te reforme in, če jih, kakšne naj bi te sploh bile?

Ko berem o polemikah glede reform, se mi vse več utrjuje sum, da se tu preprosto le odpira novo poglavje v večni zgodbi nihajočega zaostrovanja med dvema frontama v manjšini. Brez tega očitno ne znamo živeti.

**In reforme same po sebi?**

Nihče ne sme nasprotovati pojmu reforme, saj to preprosto pomeni zmožnost, da se neka družba samoizprašuje glede načel, izbire in načrtov. Če lahko uporabim prispodobno, bi primerjal situacijo voznika, ki na ovinku ne zavira, ali kapitanu ladje, ki se ne izogiba čerem. Bil sem aktiven in prepričan podpornik že skoraj zloglasne manjšinske programske konference in ostajam, verjetno med redkimi, prepričan v aktualnost njenih zaključkov.



**Mislite torej, da je programska konferenca SKGZ-SSO še vedno aktualna?**

Njena izhodišča moramo ponovno vzeti v roke in jih kvečjemu prilagoditi spremembam, ki so nastopile v zadnjih letih. Konferenca ni bila sama sebi namen. Nasprotno, šlo je za nov način dela, kjer sta se dve legitimno različni duši v naši skupnosti odločili, da kreneta na pot skupnega in dogovornega načrtovanja.

**Nam to uspeva?**

Za to so bili in še vedno so potrebni neizmerno potrpljenje, občutljivost, razu-

AKTUALNO

## Senat podprl Hrvaško v EU



SENATORKA  
TAMARA  
BLAŽINA

RIM - Senat se je soglasno zavzel za vstop Hrvaške v Evropsko unijo in pri tem pozval Zagreb, naj zaščiti pravice ezulov in italijanske manjšine. V ta namen je zgornji dom parlamenta odobril stališče, ki so ga predložile vse parlamentarne skupine večine in opozicije. V razpravi (vlado je zastopal podtajnik Carlo Giovanardi) se je oglasila tudi slovenska senatorka Demokratiške stranke Tamara Blažina.

Poudarila je, da Demokratiška stranka podpira vstop Hrvaške v EU in je izrazila upanje, da bosta Ljubljana in Zagreb čimprej premostila znane mejne spore. Vstop Hrvaške v Unijo bi po mnenju Blažine imel blagodejne učinke tudi za naš širši prostor.

Giovanardi je povedal, da Italija v postopku za vstop Hrvaške v EU nima pripomb v zvezi z izvajanjem zaščitnih zakonov za Italijane v Istri in na Reki. V debati sta sodelovala tudi senatorja iz FJK Giulio Camber (Ljudstvo svobode) in Mario Pittoni (Severna liga). Bolj kot na položaj italijanske manjšine v Istri so senatorji vladne večine opozarjali na odprte probleme ezulov. S tem v zvezi je Camber pozval Italijo, naj finančno pomaga ezulom, ki bi radi kupili hiše ali stanovanja v Istri.

mevanje in pripravljenost na dogovarjanje. To je bila največja reforma v vsem povojnem obdobju. Polarizacija manjšine je zato protireforma, ki vnaša trenja in je ljudje ne razumejo.

**Vi ste pred volitvami napovedali, da boste skušali biti povezovalni element v manjšini. Bili ste dolgo let vodilni kader SKGZ, danes ste neodvisni svetnik stranke SSK, ki je sklenila volilni dogovor z Demokratiško stranko. Kako vam uspeva to napovedano povezovalno vlogo uskladiati z vlogo, ki je pravzaprav strankarska?**

Dejstvo je, da sem ta trenutek eden redkih, ki ima še vedno dokaj popoln vpogled v formo mentis, razmišljanja in načrte obeh »jeder« naših skupnosti. Govorim o jedrih, saj so se ljudje že zdavnaj naveličali klišejskega poenostavljanja sveta, tudi ko gre za »manjšinskega«. Prepričan sem, da je vsem skupaj in vsakemu posebej potrebno nekaj več srčne kulture in pripravljenosti, da pred zaostrovanjem z določeno mero skromnosti stopi korak nazaj. Potrebno je, da ognjevitve proglase na vseh področjih zamenjamo s pogajalskimi mizami in mizicami.

**Plemeniti nameni, ki pa jih ni lahko uresničevati...**

Politika oz. stranke naj se povezujejo in sklepajo dogovore na osnovi značilnih ritualov, prioritet in zlasti konkretnih potreb teritorija.

**In krovni organizaciji?**

Življenje znotraj organizacij civilne družbe naj se otrese negativnih vplivov političnih računov in logik. Dileme in problemi znotraj naših organizacij in ustanov zahtevajo mirna razmišljanja in racionalne rešitve.

S.T.





LJUBLJANA - Slovenski minister za kmetijstvo Milan Pogačnik sprejel deželnega kmetijskega odbornika Claudia Violina

# Mešane kontaktne skupine prava pot za krepitev čezmejnega sodelovanja

Violino bo sprejete smernice predstavil v deželnem odboru - Pomemben povezovalni člen je Kmečka zveza

LJUBLJANA - Vprašanja čezmejnega sodelovanja, zaščitnih območij, podeželskega načrta in goratih območij in predvsem ustanovitev mešanih kontaktnih skupin za reševanje težav na posameznih področjih so zaznamovali srečanje med ministrom za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Republike Slovenije Milanom Pogačnikom ter odbornikom za kmetijstvo Dežele Furlanije-julijske krajine Claudiom Violinom, ki je bilo včeraj dopoldne v Ljubljani. Na njem so Pogačnik in Violino s sodelavci poglobili mnoga vprašanja s posebnim poudarkom na vinarstvu, goratih območjih in čebelarstvu. Sploh pa so določili smernice za nadaljnje sodelovanje, ki jih bodo izvajale t.i. sektorske skupine.

Srečanje med Pogačnikom in Violinom je bilo torej zelo pozitivno, predvsem glede na dejstvo, da je do tega prišlo po daljšem obdobju, ko so se odnosi med Deželo FJK in Slovenijo ohladili. K zblizevanju med njunima resorjema je bistven prispevek nudila Kmečka zveza, ki se je tudi udeležila sestanka. Zastopala sta jo predsednik Franc Fabec in tajnik Edi Bukavec. Drugi udeleženci so bili direktor deželne direkcije za kmetijske, naravne in gozdne vire Luca Bulfone, direktor deželne službe za investicije na kmetijah Francesco Minussi in direktor deželne agencije ERSA Mirko Bellini za italijansko stran ter za slovensko stran namestnica direktorja na direktoratu za kmetijstvo na ministrstvu za kmetijstvo Simona Vreuc, podsekretar in odgovoren za mednarodno sodelovanje in projekte Marko Verbič, podsekretar s specifičnimi pristojnostmi za stike s slovensko manjšino Vladimir Čeligoj in odgovorna za izvajanje podeželskega načrta 2007-2013 Janja Kokalj Prošek.

Pogačnik in Violino sta po krajšem sestanku v ožji sestavi posredovala skup-

Na srečanju v Ljubljani so sklenili ustanoviti mešane skupine, ki bodo izvajale sprejete smernice

no izjavo. Temu je sledilo srečanje, ki sta ga vodila Violino in Simona Vreuc. Minister in deželni odbornik sta se pogovarjala o možnostih čezmejnega sodelovanja na področju kmetijstva, med drugim pri vinarstvu in skrbi za gorske kmetije. Pogačnik in Violino sta ocenila, da je kmetijstvo pomembno področje obmejnega sodelovanja, ki na projektih Interreg in drugih obstaja že dalj časa. Minister je v izjavi po srečanju še zlasti izpostavil področje vinarstva in naglasil, da na območju že pridelujejo vino iz slovenskega in italijanskega grozdja. Tema pogovora je bila tudi zaščita okolja. Pogačnik je pri tem omenil zaščito gorskih kmetij in pašnikov ter, tudi zaradi podpore EU, ki je je bila de-

ležna Slovenija, zaščite čebele kot ogrožene vrste. Violino je poudaril pomen sodelovanja med Slovenijo in FJK tudi že v času, ko je bila meja med državama del ločnice v Evropi, »ki ni bila najbolj pretočna«, in sicer pri kmetijstvu, agriturizmu, vinarstvu in projektih Natura 2000. Nove priložnosti za sodelovanje, je dodal, so tudi pri zaščiti gorskega sveta ter zaščiti čebel. V času gospodarske krize je pomembno, da se Slovenija in FJK osredotočita na »plemenito« kmetijsko proizvodnjo, je še povedal Violino, kjer ne bo poudarek na količini, ampak na kakovosti. Tako Pogačnik kot Violino sta v zvezi s procesom čezmejnega sodelovanja poudarila pomembno vlogo Kmečke zveze, ki si kot po-

vezovalni člen in dejavnik na ozemlju vselej prizadeva za sodelovanje. Violino je še napovedal, da bo o sprejetih sklepih poročal deželnemu predsedniku Renzu Tondu in deželnemu odboru, od katerega bo tudi zahteval ustrezno podporo.

Na kasnejšem srečanju sta se delegaciji dogovorili, kot rečeno, da bosta ustanovili mešane sektorske kontaktne skupine za vsako panogo, od razvojnih projektov za Kras, Brda in Benečijo do gorskih in zaščitnih območij ter podeželskega načrta. Namen skupin bo izvajati smernice, ki so jih nakazali včeraj v Ljubljani, so poudarili, pri vsem tem pa bodo imeli pomembno vlogo lokalni sogovorniki.

A.G.

V TOREK

## Tondo tudi pri Pahorju

LJUBLJANA - Predsednik Furlanije-Juljske krajine Renzo Tondo bo v torek, 21. julija na uradnem obisku v Sloveniji. Srečal se bo z nekaterimi ministri, sprejel pa ga bo tudi premier Borut Pahor. To bo priložnost za obuditev vsestranskega sodelovanja med našo deželo in Slovenijo, ki je v zadnjem času pravzaprav skoraj zamrlo.

V pripravi na obisk, ki mu v Ljubljani in Trstu pripisujejo velik pomen, je bila direktno soudeležena tudi slovenska manjšina v Italiji. Tudi o Tondovem torkovem obisku se bo minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjan Žekš danes dopoldne v Ljubljani pogovarjal s predsednikoma SKGZ in SSO Rudijem Pavšičem in Dragom Štoko.

Žekš se bo po pogovoru s predsednikoma krovnih organizacij sestel s predstavniki novoustanovljenega gospodarskega omizja Slovencev v Italiji. Predstavili mu bodo namene in načrte tega vsemanjšinskega telesa, ki bo po poletnih počitnicah svoje delo predstavil tudi institucionalnim telesom Furlanije-Juljske krajine.

Ponudbe veljajo do 29. julija 2009

**emisfero**  
POT DO UGODNOSTI

**POLETNO  
ZNIŽANJE**



**PROSTA POT DO  
PRIHRANKA**



**Tunina  
v oljčnem olju  
MARUZZELLA**  
3 x 80 g  
7,46 €/kg

€ 1,79



**Testenine  
BARILLA**  
več vrst, 1 kg

€ 1,19



**Pršut  
brez kosti  
FIDELIO**  
cena za hg

€ 1,49



**Sir  
LEERDAMMER**  
cena za hg

€ 0,79



€ 5,90

**Tekoči  
detergent  
za pralni  
stroj**  
SOLE  
Bianco Solare  
2 x 2,5 l



**Magnetno  
sobno kolo  
s 4,5 kg  
vztrajnikom**

€ 39,90

**Vse ven:  
popusti  
do 50%**

**TV - VIDEO - TELEFONIJA  
GOSPODINJSKI APARATI**  
na izbranih in v prodajnem mestu  
posebej označenih artiklih

**ODPRTO TUDI OB PONEDELJKIH ZJUTRAJ**  
**Hipermarket Emisfero**

**MONFALCONE/TRŽIČ (GO)** Kraj San Polo, ulica Pocar - Tel. 0481/416740

Odprto od ponedeljka do sobote: NEPREKINJEN URNIK: 9.00 - 20.30

**EMISFERO NAJDETE TUDI V KRAJIH: BELLUNO, FIUME VENETO (PN), PERUGIA, SCORZE' (VE), SILEA (TV), VICENZA, VITTORIO VENETO (TV), ZANÈ (VI)**





## GLOSA

## Kriza začenja dobivati oblike anarhične revolucije

JOŽE PIRVEVEC



Po svetu imam nekaj prijateljev, ki mi pogosto pošiljajo izrezke iz časopisov, če mislijo, da me bo ta ali oni članek zanimal. Najbolj zvest je Peter Merku iz Erlangena, ki skrbi, da sem obveščen, kaj piše nemški tisk o aktualnih mednarodnih vprašanjih, predvsem kar zadeva naše kraje. V eni od zadnjih pošilk sem tako dobil duhovito fotografijo z vrsto postrojenih lepotic v vročih hlačah, pred katerimi je korakal ugleden gospod. V oblačku nad njegovo glavo je pisalo: »Pozdravljam nove italijanske evroposlance«. Lars iz Kopenhagna se v nasprotju s Petrom omejuje na en sam časopis, na Neue Zürcher Zeitung, ki sicer ne poroča pogosto o nas, a kadar to stori, poroča temeljito.

Izrezki pa prihajajo tudi od drugod, posebno iz Slovenije, včasih tudi od ljudi, ki jih ne poznam. Tako me je na primer pred dobrim mesecem Anglež, ki živi v Domžalah, opozoril na oceno nove knjige o prvi svetovni vojni (Mark Thompson, *White War: Life and Death on the Italian Front*), ki jo je objavil aprila letos ugledni list »London Review of Books«. Kot je mogoče razbrati iz recenzije, je avtor precej proitalijansko usmerjen in ne pozna razmer na avstrijski strani fronte, proti čemur je moj dopisnik upravično in argumentirano protestiral.

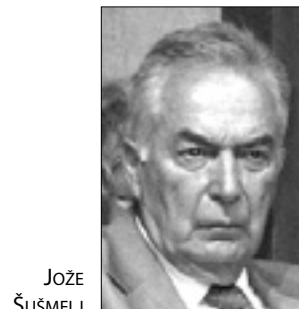
Zadnji izrezek, ki sem ga dobil, je pravzaprav tema moje današnje glose. Poslal mi ga je kolega Janko Pleterski, ker je pač menil, da me bo zanimal. In res me je. Gre za intervju z Veljkom Rusom, našim znanim sociologom, ki je izšel v soboto, 27.

junija, na straneh ljubljanskega »Dnevnika«. Rus, ki je med drugim na SAZU član istega razreda, v katerega spada s Pleterskim, razmišlja v svojem dolgem pogovoru predvsem o sodobni politično-ekonomski krizi pri nas in v svetu, in skuša nakazati, kaj bi morali storiti, da se rešimo iz nje.

Kriza začenja dobivati oblike anarhične revolucije, ki močno spominja na delavske upore 19. stoletja, kakor pričata nedavna grožnja francoskih delavcev, da bodo pognali svojo fabriko v zrak, če jo bodo zaprli, in protest sardinskih uslužbencev FIAT-a. Celo pohlevni Slovenci so pripravljeni na uporabo sile, če sem prav razumel izjavo delavke soboške »Mure«, ki je grozila z njo, če vlada ne bo znala rešiti njihovega podjetja. Očitno je, da je nebrzdani kapitalizem, kakršen se je razbesnel v zadnjih desetletjih, posebej po padcu berlinskega zidu, dokazal, da povzroča »trg«, ki ni podvržen pravilom igre, katastrofalen kaos, katerega žrtev so bogati in revni, stari in mladi (ti še posebej). Kako najti izhod iz zagate? Veljko Rus, ki je na to temo pravkar objavil knjigo, »Tretja pot med antikapitalizmom in postsocializmom«, pravi, da bi bilo treba odpraviti neposredni vpliv strank na izvršno oblast (ta naj bo v rokah strokovnjakov), obenem pa, da je treba uvesti »egalitarni kapitalizem«, ki naj sloni na udeležbi delavcev pri dobičku. Govori tudi o »tretji poti«, kar me spominja na Edwarda Kardelja in na njegovo samoupravno utopijo. Kaj pa če je imel slovenski politik prav, ko je trdil, da imajo utopije naslednjo lastnost: prej ali slej se uresničuje.

ČEDAD - Še o srečanju v okviru Mittelfesta

# Nikakršne milijarde Evrope ne bi mogle rešiti nekdanje Jugoslavije



JOŽE ŠUŠMELJ



GIANNI DE MICHELIS



PIETRO ERCOLE AGO

ČEDAD - V ospredju ponedeljkovega srečanja »Od padca Berlinskega zidu do nove Evrope«, ki je uvedlo cikel okroglih miz »Prove d'Europa - Poskusi Evrope« letošnje izvedbe Mittelfesta, je bil tudi razpad bivše Jugoslavije in krvave vojne, ki so mu sledile. O tej temi so govorili zlasti bivši italijanski zunanji minister Gianni De Michelis (italijansko zunanjo politiko je vodil prav v obdobju, ko sta Slovenija in Hrvaška proglasili svojo neodvisnost), sedanji generalni tajnik Izvršnega sekretariata Srednjeevropske pobude Pietro Ercole Ago in dolgoletni generalni konzul Slovenije v Trstu Jože Šušmelj, ki pa se v marsičem niso strinjali.

Italija se je na začetku devetdesetih let potegovala za združeno Jugoslavijo in je to storila tudi na vrhu v Umagu, kot se je spomnil tudi Ago. Takrat je skušala prepričati nasprotujoče si strani, naj odstopijo od svojih načrtov. »Miloševići pritiski na eni strani in odločna zahteva Slovenije po neodvisnosti pa so preprečili kompromisno rešitev tega vprašanja.« Evropa takrat ni znala rešiti problema Jugoslavije, še dodatno pa so zadevo po Agovem mnenju zakomplicirale ZDA, ki so kar naenkrat odrekle svojo podporo Beogradu, zaradi česar je propadel dogovor, s katerim bi mogoče lahko preprečili krvavo vojno v Bosni. Sicer so potem prav Američani dosegli dokončni dogovor, ki je pomenil konec vojne. Na Balkanu pa še danes niso našli ustreznih rešitev za vsa vprašanja, proglašena neodvisnost Kosova namreč še vedno buri duhove in ostaja za Srednjeevropsko pobudo neke vrste »črna luknja«.

Italijanski politik je še vedno prepričan, da Evropi razpad Jugoslavije ni koristil. Ko je Italija sklenila štiristranski dogovor z Madžarsko, Avstrijo in Jugoslavijo, je De Michelis mislil, da se bo prav v slednja najhitreje vključila v takratno Evropsko skupnost. To se ni zgodilo takrat in še se vedno ni, kar je za vse velik neuspeh. Bivši zu-

nanji minister je povedal, da nosi tudi Evropa v veliki meri odgovornost za dogodke na Balkanu. »Če bi Evropska skupnost takrat finančno podprla Markovičev vladno, bi se lahko razpadu Jugoslavije izognili, večina evropskih liderjev pa je temu predlogu nasprotovala.« De Michelis je poudaril, da je še danes po celem svetu glavni problem, kako doseči sožitje različnih narodov in ljudi različnih veroizpovedi. Pot, ki so jo izbrale bivše jugoslovanske republike gotovo ni prava, izkušeni italijanski politik pa je izrazil tudi svoje neodobravanje nad slovensko blokado hrvaških pogajanj z EU. »Presenečen sem, da predstavlja problem majhen del ozemlja, ki bo po vstopu Hrvaške v EU itak del skupnega evropskega prostora.«

De Michelisu je takoj odgovoril Šušmelj, ki je dejal, da pri tem ne gre za košček zemlje, temveč za prost dostop na odprto morje, to je za mednarodno pravico, ki jo je Slovenija uživala že v prejšnji skupni državi. Po drugi strani pa je tudi Italija dolgo časa blokirala slovenska pogajanja z EU, in to zaradi pravzaprav že rešenega vprašanja vračanja nepremičnin italijanskim ezulom. Glede Jugoslavije je dolgoletni slovenski generalni konzul povedal, da je bil glavni razlog za njen razpad prihod na oblast Miloševića in njegove centralistične politike, ki je skušala odvzeti suverenost posameznim republikam. Slovenija in Hrvaška sta pravzaprav že po vojni želeli svojo samostojno državo, poleg tega pa je bila Jugoslavija s kulturnega vidika dokaj nepovezana. Šušmelj je tudi poudaril, da »nobene milijarde Evrope ne bi rešile Jugoslavije, saj je bilo že prepozno, saj so se povsod že močno uveljavili nacionalizmi«. Manj negativnih posledic pa bi mogoče bilo, če bi Evropa skušala doseči spoštovanje jugoslovanske ustave iz leta 1974, v kateri je pisalo, da se posamezne republike svobodno odločajo za skupno državo in lahko iz nje kadarkoli izstopijo. (T.G.)

## VREME OB KONCU TEDNA

## V noči na soboto prehodno poslabšanje

DARKO BRADASSI



Z okrepitevijo subtropskega anticiklona so se po pričakovanjih vremenske razmere pri nas občutno izboljšale, predvsem pa stabilizirale. Naše kraje je predvsem v višinah dosegel zelo vroč afriški zrak, v zadnjih dneh smo namerili kar dva višinska rekorda. Temperatura na višini 5810 metrov je v prostem ozračju dosegla -6,5 stopinje Celzija, kar je na tej višini nov letošnji vročinski rekord, pravzaprav ozračje ni bilo na tej višini tako toplo skoraj dve leti, in sicer od 16. avgusta 2007, ko je radiosonda iz Campoformida namerila -5,9 stopinje Celzija. V torek pa se je tudi ničta izoterma povzpela najvišje letos, in sicer do višine 4663 metrov. Poleg tega so bili naravnost presenetljivi tudi podatki o vlagi v višjih plasteh ozračja. Od višine 4000 do 5000 metrov je radiosonda namerila le 4 do 5-odstotno vlago, kar v bistvu pomeni, da skorajda ni bilo vodne pare v zraku. Zrak je bil visoko nad nami popolnoma suh in zelo vroč. Zato je te dni tudi prevladovalo sončno in suho vreme, tudi v gorah brez omembe vrednih vročinskih neviht. V prizemnih plasteh pa se je povečal občutek soparnosti, saj priteka z jugozahodnikom postopno bolj vlažen zrak, vlaga pa se zaradi zelo stabilnega ozračja kopiči predvsem v spodnjih plasteh.

Najvišje temperature v tem tednu smo ponekod namerili že v preteklih dneh, povečini pa jih bomo predvidoma namerili jutri. Postopno se namreč segrevajo tudi nižji sloji ozračja, radiosonda iz Campoformida je včeraj na višini 1570 metrov namerila 18,2 stopinje Celzija, kar je za okrog 6 stopinj Celzija več od dolgoletnega povprečja. Najtopleje bo pred vremensko fronto, ki bo dosegla naše kraje v noči na soboto. Z jugozahodnikom bo namreč pritekal proti nam še toplejši in bolj vlažen zrak. Na višini okrog 1500 metrov pričakujemo temperature okrog 20 stopinj Celzija, morda tudi kakšno stopinjo več. Povečala se bo tudi soparnost. Dnevne temperature se bodo tudi pri nas ponekod lahko dotaknile 35 stopinj Celzija, vlaga pa bo marsikje tudi čez dan presežala 50 odstotkov. Najtopleje bo na Goriškem,

nekoliko manj vroče, toda soparno, pa ob morju, ki ima trenutno skoraj 25 stopinj Celzija.

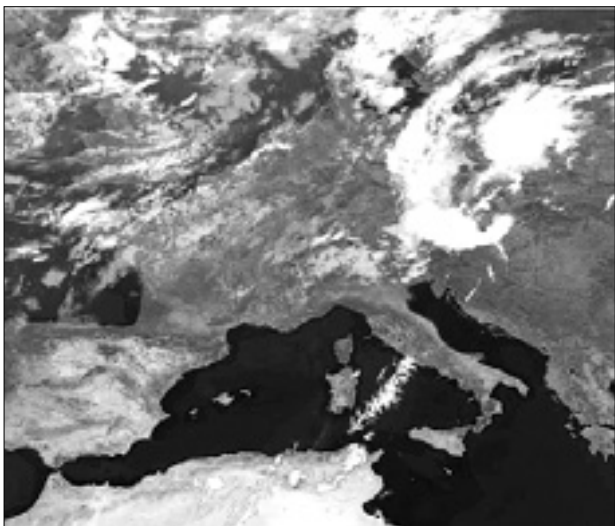
Danes in jutri bo prevladovalo sončno in vroče vreme.

V noči na soboto bo prišlo do prehodnega in razmeroma kratkotrajnega, toda izrazitega preobrata. Območje hladnejšega severnoevropskega zraka, ki se trenutno zadržuje nad osrednjo Evropo, kjer se pojavljajo močne nevihte in se je ozračje občutno ohladilo, bo namreč kratkotrajno doseglo tudi naše kraje. Preobrat bo zaradi sedanjih vročih temperatur izrazit. Temperatura se bo v slabih 24 urah spustila za več kot 10 stopinj Celzija. Med preobratom se bodo pojavljale plove in nevihte, ki bodo ponekod lahko močne. Niso izključena tudi krajevna neurja. Poslabšanje bo, kot kaže, najbolj izrazito v Karnijskih Alpah ter deloma v Julijcih in v osrednjih nižinskih predelih, manj občutno pa ob morju.

V nedeljo se bo vremenska slika spet umirila, prevladovalo bo sončno vreme ob prijetnih temperaturah. Ponekod bodo predvsem v popoldanskih urah lahko nastale posamezne plove ali nevihte. V prihodnjem tednu se bo, kot kaže, znova okrepil anticiklon, ki nam bo prinesel povečini sončno in postopno bolj vroče vreme.

Na sliki: Vremenska fronta se je včeraj premikala preko srednjeevropskih držav.

Darko Bradassi



PRIMER MUŽENIČ - Mnenje strokovnjaka M. Cerarja

## »Vodstvo RTV Slovenija krši ustavne pravice novinarja«

LJUBLJANA - Pravni strokovnjak Miro Cerar v mnenju, ki ga je na njeno prošnjo posredoval novinarke RTV Slovenija Mirjam Muženič, ugotavlja, da če novinar na listi politične stranke kandidira za evropskega poslanca, to samo po sebi nikakor ne sme biti razlog, da se pravno in dejansko poslabša njegov poklicni in delovnopравни položaj. V nasprotnem primeru bi bili namreč ogroženi temeljni človekovi pravici, tj. enaka in svobodna volilna pravica ter svoboda (političnega) združevanja, opozarja Cerar v načelnem mnenju.

Po njegovem torej z ustavnopravnega vidika vodstvo medija krši ustavne pravice novinarja, če mu zgolj zaradi kandidature na politično funkcijo prepove ali omeji nadaljnje opravljanje njegovega dotedanjega dela ali poklica.

Če novinar na listi politične stranke kandidira na volitvah za poslanca Evropskega parlamenta, je njegovo kandidature treba obravnavati povsem enako kot kandidature vsakega drugega kandidata. Iz pravic drugih subjektov ter iz ustave ne izhaja nobena omejitev volilne pravice ali svobode političnega združevanja, zaradi katere bi lahko delodajalec kandidaturu na volitvah štel za razlog, da se novinarju ali drugemu (javnemu) delavcu kakor koli omeji njegovo nadaljnje opravljanje poklica in dela, navaja Cerar.

Treba se je zavedati, dodaja, da je v državi veliko poklicev in delovnih mest, kjer deklarirana politična pripadnost morebiti ni v

vseh pogledih zaželeno. Toda dokler konkretni delavec, kljub svoji politični pripadnosti, kakovostno in v drugih pogledih korektno opravlja svoje delo, navedena pripadnost ne sme biti razlog za kakršnokoli diskriminacijo.

To po njegovih besedah velja tudi za novinarsko delo, pri čemer je v primeru, ko novinar poroča o političnih in drugih s politiko tesneje povezanih temah, pomembno tudi, »da pri svojem celotnem delu ne daje vtisa oz. videza politične pristranskosti«.

O vsem tem pa dodajalec »ne sme vnaprej postavljati nekih pravnih ali dejanskih domnev, pač pa lahko šele v primeru, ko je objektivno razvidno, da novinar pri samem delu deluje politično pristransko (tj. neprofesionalno), sprejme omejitvene oz. druge ustrezne delovnopravne ukrepe zoper novinarja«.

Cerar ob koncu mnenja dodaja, da v tem pogledu v Sloveniji še nimamo razvite in ustaljene ustavnopravne prakse, zato je razumljivo, da prihaja tudi do takšnih nespornostnih razumov, kot se je zgodil v primeru Muženičeve.

Muženičeva je, kot je znano, na volitvah v Evropski parlament kandidirala na listi LDS. Vodstvo RTVS je ocenilo, da kot kandidatka na volitvah ne more nadaljevati dela v informativnem programu. Po navedbah RTVS, ji je zato predlagalo, da bi svoje novinarsko delo nadaljevala v kakšnem drugem programu javnega zavoda. (STA)





JAVNA VARNOST - Državni poglavar pisal premieru in pristojnima ministroma

# Napolitano razglasil zakon, vendar z zadržki

Demokratska stranka osvaja pomisleke - Di Pietro: Predsednik bi moral zakon zavrniti

## JAVNE FINANCE Pokojninska reforma in »davčni ščit«

RIM - Vlada je včeraj odobrila dokument o gospodarskem in finančnem načrtovanju (DPEF) za obdobje 2010-2014. Dokument predvideva, da se bo italijansko gospodarstvo letos skrčilo za 5,2 odstotka BDP, leta 2010 naj bi zrastle za 0,5 odstotka, v obdobju od 2011 do 2013 pa za 2 odstotka BDP na leto. Javni primanjkljaj bo letos predvidoma znašal 5,3 odstotka, v naslednjih letih pa naj bi postopoma padel, tako da bi leta 2012 dosegel 2,9 odstotka. Javni dolg bo po oceni vlade letos dosegel 115,3 odstotka BDP, prihodnje leto pa celo 118 odstotka, nakar naj bi se postopoma nižal. Če je javni dolg visok, pa je zasebna zadolženost k sreči sorazmerno nizka, tako da bo letos »agregirani dolg« dosegel 221 odstotka BDP, kar je znatno pod povprečjem v EU, ki znaša 246,7 odstotka BDP.

Predsednik vlade Silvio Berlusconi in gospodarski minister Giulio Tremonti sta na tiskovni konferenci po seji vlade poudarila, da so italijanske javne finance tudi po oceni EU in specializiranih mednarodnih organizacij sorazmerno solidne.

Medtem se je včeraj razvedelo, da vlada v okviru finančnega manevra predvideva tudi reformo pokojnin in uvedbo t.i. »davčnega štita« za vrnitev kapitalov iz tujine oz. iz davčnih oaz. Kot določajo amandmaji k vladnemu odloku proti krizi, se bodo javne uslužbenke od leta 2010 smele upokojiti pri 61. letu starosti, od leta 2018 pa pri 65. letu starosti. Vlada sploh predvideva prilagoditev pokojninskega sistema vse daljši življenjski dobi.

Kar zadeva davčni ščit, pa amandmaji k vladnemu odloku določajo uvedbo izrednega 5-odstotnega davka na kapital, ki bi se vrnil iz tujine oz. iz držav zunaj EU. Šlo bi dejansko za davčni odpust, kar je že vzbudilo ostre kritike v opozicijskih in sindikalnih krogih.

Predsednik države  
Giorgio Napolitano

ANSA

SODSTVO - Višji sodni svet

## Šesta komisija negativno o reformi ministra Alfana

RIM - Šesta komisija Višjega sodnega sveta, ki je pristojna za obravnavanje vprašanja reforme sodstva in upravljanja le-tega, je soglasno negativno ocenila zakonski predlog pravosodnega ministra Angelina Alfana o reformi kazenskega procesa, o katerem trenutno poteka razprava v senatu. Predlog, menijo člani komisije, krši vsaj štiri ustavna načela in utegne imeti uničujoč učinek na potek preiskav.

Člani šeste komisije Višjega sodnega sveta (v enem slučaju je ločeno mnenje podal le predstavnik struje Neodvisnega sodstva Antonio Patron) so si edini v zaskrbljenosti glede nekaterih točk zakonskega predloga. V prvi vrsti jih skrbi usoda obveznega kazenskega ukrepanja, tudi zaradi predloga o podelitvi širše avtonomije sodni policiji pri iskanju in pridobivanju novic o kaznivih dejanjih, kar utegne ošibiti vlogo tožilstva pri preiskavah in privesti sodno policijo, za katero je trenutno pristojno prav tožilstvo, pod nadzor izvršne oblasti. Med ostalimi ustavnimi

Predsednik države  
Giorgio Napolitano

ANSA

ANGELINO ALFANO

ANSA



mi načeli, ki naj bi jih Alfanov odlok kršil, sta še načelo naravnega sodnika in načelo primernege časa trajanja procesov. Vendar, menijo člani komisije, je že bistvo zakonskega predloga v nasprotju z ustavo, ki javnim tožilstvom podeljuje vlogo porokov zakonitosti kazenskega ukrepanja ter pravic preiskovanih in obtoženih oseb.

Osemnajst strani dolgo mnenje je komisija sprejela po hitrem postopku, Višji sodni svet pa bi lahko o njem prav tako po hitrem postopku razpravljal že danes na plenarni seji.

## ABRUCI Berlusconi na počitnicah v L'Aquila

RIM - Premier Silvio Berlusconi je pred dnevi sporočil, da namerava letošnje poletne počitnice preživeti v osrednji Italiji - na območju, ki ga je aprila opustošil uničujoč potres. Tam - natančneje v mestu L'Aquila - je Berlusconi sicer minuli teden tudi gostil vrh skupine sedmih najrazvitejših držav in Rusije (G8). Potem ko se je v petek poslovil od svojih kolegov iz skupine G8, je Berlusconi branil svojo odločitev, da vrh, ki bi naj po prvih načrtih potekal na Sardiniji, prestavi v to mesto, ob enem pa napovedal, da bo sam tam preživel avgust.

»Poiskal bom hišo, kjer bom lahko živel avgusta, da si bom sam ogledal, kako napredujejo obnovitvena dela,« je povedal novinarjem. Več deset tisoč ljudi, ki so v potresu izgubili domove, sicer še vedno prebiva v šotoriščih ali pri prijateljih in sorodnikih.

## Pravila za ureditev položaja negovalk

RIM - Italijanska vlada je v zakonski odlok proti gospodarski krizi uvrstila popravek, ki določa pravila za uskladitev položaja negovalk in hišnih pomočnic z zakonom. Kdor bo oblastem posredoval lažne izjave z namenom, da bi uredil položaj negovalke, tvega od enega do šest let zaporne kazni. Z besedilom zakonskega odloka se ukvarja poslanska komisija za proračun in finance.

## V Strasbourg poenotili plače, Mastelli ne gre

STRASBOURG - »290 evrov za dnevno? To je res sramotno. Saj ti sploh ne vedo za plače italijanskih parlamentarcev.« Tako je evropski poslanec Clemente Mastella razkačeno ocenil poenotenje plač v Evropskem parlamentu v Strasbourg. Do letos so plače namreč izračunavali na podlagi honorarjev, ki jih parlamentarci prejemale v posameznih državah; sedaj pa je vsem dodeljena enaka vsota, to je 7.666,31 evra bruto oziroma 5.700 neto mesečno, pa še pokojnino ob koncu petletnega mandata gre k temu dodati. Italijanski poslanci so doslej »plaval v denarju« in se na novosti posledično težko privajajo, medtem ko se jih Litovci, Bolgari in res mnogi drugi kratko malo veselijo.

## Ne splavu kot sredstvu za načrtovanje rojstev

RIM - Poslanska zbornica je včeraj z glasovi desnosredinske večine in stranke UDC sprejela resolucijo o mednarodnem moratoriju proti splavu kot sredstvu za omejevanje rojstev, za katero je dal pobudo predsednik UDC Rocco Buttiglione. Sprejeti dokument obvezuje italijansko vlado k podpiranju resolucije Združenih narodov, ki naj bi obsojala uporabo splava kot sredstva za demografsko načrtovanje in jamčila pravico žensk, da jih nihče ne prisili k splavu ali jih k temu nagovarja. Demokratska stranka in Italija vrednot sta se vzdržali z izjemo Paole Binetti in drugih pripadnikov t.i. struje teodem v DS, ki so resolucijo podprli.

EVRO

1,4089 \$

+0,70

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA 15. julija 2009

| valute           | evro (povprečni tečaj) | 15.7.   | 14.7. |
|------------------|------------------------|---------|-------|
| ameriški dolar   | 1,4089                 | 1,3991  |       |
| japonski jen     | 131,57                 | 130,34  |       |
| kitajski juan    | 9,6250                 | 9,5599  |       |
| ruski rubel      | 44,9035                | 45,1890 |       |
| indijska rupija  | 68,5150                | 68,5070 |       |
| danska krona     | 7,4453                 | 7,4458  |       |
| britanski funt   | 0,85760                | 0,85755 |       |
| švedska krona    | 10,9746                | 10,9725 |       |
| norveška krona   | 9,0190                 | 9,0355  |       |
| češka krona      | 25,900                 | 26,014  |       |
| švicarski frank  | 1,5179                 | 1,5159  |       |
| estonska krona   | 15,6466                | 15,6466 |       |
| madžarski forint | 273,25                 | 275,79  |       |
| poljski zlot     | 4,2900                 | 4,3557  |       |
| kanadski dolar   | 1,5813                 | 1,6018  |       |
| avstralski dolar | 1,7551                 | 1,7689  |       |
| bolgarski lev    | 1,9558                 | 1,9558  |       |
| romunski lev     | 4,2165                 | 4,2165  |       |
| litovski litas   | 3,4528                 | 3,4528  |       |
| latvijski lats   | 0,7004                 | 0,7012  |       |
| braziljski real  | 2,7472                 | 2,7537  |       |
| islandska krona  | 290,00                 | 290,00  |       |
| turška lira      | 2,1625                 | 2,1540  |       |
| hrvaška kuna     | 7,3240                 | 7,3320  |       |

## EVROTRŽNE OBRESTNE MERE 15. julija 2009

|               | 1 mesec | 3 meseci | 6 mesecev | 12 mesecev |
|---------------|---------|----------|-----------|------------|
| LIBOR (USD)   | 0,2875  | 0,5137   | 0,9875    | 1,5075     |
| LIBOR (EUR)   | 0,5618  | 0,9612   | 1,2206    | 1,418      |
| LIBOR (CHF)   | 0,1741  | 0,3683   | 0,4933    | 0,795      |
| EURIBOR (EUR) | 0,607   | 0,979    | 1,22      | 1,413      |

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

21.384,00 €

+309,75

## TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE 15. julija 2009

| vrstnostni papir                       | zaključni tečaj v € | spr. v % |
|----------------------------------------|---------------------|----------|
| <b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b> |                     |          |
| GORENJE                                | 9,80                | -        |
| INTEREUROPA                            | 6,60                | -1,35    |
| KRIKA                                  | 68,67               | +3,25    |
| LUKA KOPER                             | 23,24               | +1,09    |
| MERCATOR                               | 159,95              | +1,41    |
| PETROL                                 | 306,58              | +1,57    |
| TELEKOM SLOVENIJE                      | 160,63              | +3,47    |
| <b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b>       |                     |          |
| ABANKA                                 | 55,11               | -1,50    |
| AERODROM LJUBLJANA                     | 29,69               | +3,88    |
| DELO PRODAJA                           | -                   | -        |
| ETOL                                   | -                   | -        |
| ISKRA AVTOELEKTRIKA                    | 34,99               | +4,45    |
| ISTRABENZ                              | -                   | -        |
| NOVA KRE. BANKA MARIBOR                | 10,98               | +3,20    |
| MLINOTEST                              | -                   | -        |
| KOMPAS MTS                             | -                   | -        |
| NJKA                                   | -                   | -        |
| PIVOVARNA LAŠKO                        | 35,00               | -0,91    |
| POZAVAROVALNICA SAVA                   | 14,00               | +1,97    |
| PROBANKA                               | -                   | -        |
| SALUS, LJUBLJANA                       | -                   | -        |
| SAVA                                   | 240,11              | +0,18    |
| TERME ČATEŽ                            | -                   | -        |
| ŽITO                                   | -                   | -        |
| ZAVAROVALNICA TRIGLAV                  | 19,04               | +0,63    |

## MILANSKI BORZNI TRG 15. julija 2009

| delnica            | zaključni tečaj v € | spr. v % |
|--------------------|---------------------|----------|
| AZA                | 1,208               | +3,25    |
| ALLEANZA           | 4,77                | +2,80    |
| ATLANTIA           | 14,32               | +1,49    |
| BANCO POPOLARE     | 5,35                | +6,79    |
| BCA MPS            | 1,118               | +3,49    |
| BCA POP MILANO     | 4,05                | +4,99    |
| EDISON             | 0,975               | +2,85    |
| ENEL               | 3,45                | +4,15    |
| ENI                | 16,74               | +4,04    |
| FIAT               | 7,34                | +4,71    |
| FINMECCANICA       | 9,835               | +2,18    |
| GENERALI           | 14,5                | +2,62    |
| IFIL               | -                   | -        |
| INTESA SAN PAOLO   | 2,35                | +2,95    |
| LOTTOMATICA        | 14,12               | +4,05    |
| LUXOTTICA          | 15,16               | +2,23    |
| MEDIASET           | 3,98                | +3,10    |
| MEDIOBANCA         | 8,83                | +2,32    |
| PARMALAT           | 1,70                | +1,55    |
| PIRELLI e C        | 0,25                | +7,11    |
| PRYSMIAN           | 10,9                | +1,49    |
| SAIPEM             | 17,31               | +4,97    |
| SNAM RETE GAS      | 3,16                | +0,88    |
| STMICROELECTRONICS | 5,53                | +7,79    |
| TELECOM ITALIA     | 0,98                | +3,68    |
| TENARIS            | 9,68                | +4,25    |
| TERNA              | 2,4                 | +1,59    |
| TISCALI            | 0,25                | +1,97    |
| UBI BANCA          | 9,19                | +2,34    |
| UNICREDIT          | 1,83                | +5,09    |

SOD NAFTE

(159 litrov)

61,81 \$

+0,44

## IZBRANI BORZNI INDEKSI 15. julija 2009

| indeks               | zaključni tečaj | sprememba % |
|----------------------|-----------------|-------------|
| <b>SLOVENIJA</b>     |                 |             |
| SBI 20, Ljubljana    | 4.097,13        | +1,64       |
| SBITOP, Ljubljana    | 1.006,52        | +2,11       |
| <b>TRG JV EVROPE</b> |                 |             |
| CROBEX, Zagreb       | 1.889,14        | +4,46       |
| BIRS                 | -               | -           |
| FIRS, Banjaluka      | -               | -           |
| Belex 15, Beograd    | 539,34          | +0,86       |
| SRX, Beograd         | 244,73          | +0,38       |
| BIFX, Sarajevo       | 1.885,05        | +0,26       |
| NEX 20, Podgorica    | 13.904,09       | -1,65       |
| MBI 10, Skopje       | 2.495,39        | +1,35       |
| <b>DRUGI TRGI</b>    |                 |             |
| Dow Jones, New York  | 8.626,57        | +3,19       |
| Nasdaq 100           | 1.499,97        | +3,24       |
| S&P 500, New York    | 933,35          | +3,04       |
| MSCI World, New York | 945,71          | +1,17       |
| DAX 30, Frankfurt    | 4.928,44        | +3,07       |
| FTSE 100, London     | 4.346,46        | +2,57       |
| CAC 40, Pariz        | 3.171,27        | +2,90       |
| ATX, Dunaj           | 2.093,43        | +2,48       |
| PX, Praga            | 949,7           | +1,96       |
| EUROSTOXX 50         | 2.451,02        | +3,39       |
| Nikkei, Tokio        | 9.269,25        | +0,08       |
| STI, Singapur        | 2.389,42        | +3,41       |
| Hang Seng, Hongkong  | 18.258,66       | +2,08       |
| Composite, Šanghaj   | 3.188,55        | +1,37       |
| Sensex, Mubaj        | 14.253,24       | +2,88       |

PRISELJENCI - Minister Ronchi »osupel«

## UNHCR kritiziral Italijo zaradi ravnanja z begunci

ŽENEVA - Visoki komisariat ZN za begunce (UNHCR) je na italijansko vlado naslovil pismo, v katerem jo prosi za pojasnila glede »zaskrbljujočih« obtožb, da naj bi bili nezakoniti priseljenci, ki so jih na morju prestregle italijanske oblasti, žrtve slabega ravnanja. Italija je obtožbe med drugim že označila za žaljive.

Italijanske oblasti so 1. julija v bližini italijanskega otoka Lampedusa prestregle čoln z 82 nezakonitimi priseljenici, večinoma iz Eritreje. Priseljence so premestili na libijsko ladjo in nato poslali v Libijo, so dejali na UNHCR. Po oceni razmer v Eritreji in srečanju z ljudmi, ki so imeli stik z italijanskimi oblastmi, je bilo jasno, da so nekateri v skupini potrebovali mednarodno zaščito, je v Ženevi poudaril tiskovni predstavnik

UNHCR Ron Redmond. Poleg tega naj naj bi se nekateri pripadniki italijanske mornarice pri premeščanju potnikov na libijsko ladjo posluževali sile, pri čemer je bilo šest ljudi ranjenih. Vseh 12 ur, kolikor je trajala plovba, naj jim tudi ne bi dali nobene hrane. Prav zaradi res-

nosti teh obtožb se je UNHCR odločil pojasniti poiskati pri italijanski vladi, je še dejal Redmond.

Minister za evropske zadeve Andrea Ronchi je že dejal, da je pismo UNHCR prebral z osuplostjo, UNHCR pa bi bilo po njegovih besedah moralo biti sram zaradi »prenagljenih, napačnih, demagoških, žaljivih in odvratnih« obtožb. Te žalijo italijanske oborožene sile, »ki v svetu vsak dan izkazujejo svojo moralnost, sočutje, sposobnosti in žrtve,« je dejal Ronchi. Kot najbolj presenetljivo je označil to, da je UNHCR objavil sporočilo, ne da bi pričanja priseljenecv pred tem preveril pri italijanskih oblasteh. UNHCR bi se moral opravičiti Italiji, je še dejal Ronchi.

Redmond je sicer ostro kritiko glede ravnanja s priseljenici namenil tudi Grčiji. UNHCR skrbi povzroča predvsem usoda ljudi po nedavnem porušenju nezakonitega taborišča priseljenecv v mestu Patras. Veliko ljudi, ki je tam prebivalo, je sedaj brez strehe nad glavo, je dejal Redmond.



**MEJA** - Sinoči konec obdobja zastraženih mejnih prehodov

# Osebnih dokumentov že včeraj niso več pregledovali

*Schengenski sporazum spet velja - Policisti so bili včeraj še vedno na mejah, a le pro forma*

Dogajanje na mejnih prehodih se je včeraj ponoči vrnilo v običajne tire. Policisti so zapustili postojanke, na odhod pa so se pripravljali že nekaj dni, včeraj v glavnem sploh niso več pregledovali osebnih izkaznic. Opolnoči se je zaključilo obdobje zamrznitve schengenskega sporazuma, za kar se je Italija odločila pred vrhom G8 v L'Aquila. V Abrucih ni prišlo do incidentov in marsikdo je namigoval, da se bo mejna policija umaknila še pred napovedanim 15. julijem. Avtodomi in avtomobili so bili včeraj sicer še vedno na mejah, policija pa na Tržaškem ni več preverjala dokumentov.

»Počasi odhajamo,« je včeraj dopoldne na Fernetičih potrdila policistka, medtem ko so nekateri njeni sodelavci v senci čakali na naslednjo izmeno, drugi pa so odnašali razne torbe. Avtomobili in tovornjaki so medtem nemoteno vozili v Italijo in iz nje, enako se je dogajalo na repentabskem mejnem prehodu, medtem ko so karabinjerji pri Gorjanskem od časa

do časa še vedno ustavljali vozila.

Slovensko-italijanska meja je od danes tudi uradno spet odprta, prehod meje pa je zopet dovoljen tudi na poljskih in gozdnih poteh. Italija je na pobudo notranjega ministrstva zamrznila schengenski sporazum od 28. junija do 15. julija, in sicer na celotnem mejnem pasu od Francije do Slovenije (*na sliki meja na Pesku*) ter na letališčih. Ukrep so med drugimi kritizirali razni sindikati, župani in osrednji policijski sindikat. Eni so trdili, da je bila ponovna vzpostavitev mejnih kontrol nepotrebna in draga poteza (na meje so morali priteči tudi policisti iz drugih italijanskih pokrajin), drugi, da so morale sile javnega reda zaradi tega začasno zanemariti svoje običajne naloge (tržaška prometna policija je npr. ostala brez razpoložljivih avtomobilov), tretji pa, da je bila organizacija improvizirana in neučinkovita. Obračun mejnih kontrol na Tržaškem naj bi policija posredovala v prihodnjih dneh. (af)



## V Zgoniku jutri vino, fotografija in glasba

V vinoteki v Zgoniku se jutri zvečer obeta zanimivo srečanje, saj bo pokušnja tipičnih kraških vin in jedi združena s fotografijo in glasbo. Ob 18.30 bodo namreč odprli fotografsko razstavo Borisa Prinčiča z naslovom Sporočilo v steklenici, ob 19. uri pa bo sledila pokušnja vin iz vinskih kleti Ladija Miliča in Fabjana ter tipičnih kraških jedi, medtem ko bo za glasbeno kuliso poskrbel jazz trio Figheli-Favento-Visentin. Prispevek za pokušnjo vin in za prigrizek na prireditvi, ki bo potekala pod pokroviteljstvom občine Zgonik, znaša 18 evrov, za informacije in rezervacije pa sta na voljo telefonski številki 040-2296623 in 348-8512625.

## Taksisti pod udarom

Tržaška občinska policija ima na muhi tudi (nekateri) taksiste, pri katerih so ugotovili nepravilnosti (npr. da so vozili, čeprav je davkarja odredila, da morajo mirovati). V torek pa so zalotili 56-letnega moškega, ki je prevažal proti plačilu, čeprav je bil njegov avto registriran kot zasebno vozilo. Obenem so odkrili tudi tri taksiste, ki so svoj taksi odtujili, ne da bi obvestili pristojni občinski urad.

**VZHODNI KRAS** - Pobuda demokratov o novem tržaškem regulacijskem načrtu

# Načrta za turistično naselje na Padričah in za nove stanovanjske gradnje pri Banih sta prava absurda

V Prosvetnem domu na Opčinah je bilo javno srečanje na temo novega regulacijskega načrta Občine Trst, ki so ga sklicali vzhodnokraški in tržaški občinski svetniki Demokratske stranke. Udeležence je v slovenščini in italijanščini pozdravil rajonski svetnik Uroš Koren, ki je poudaril predvsem dejstvo, kako skuša sedanja občinska uprava spremembe v novem regulacijskem načrtu do zadnjega prikriti. Vzhodnokraški rajonski svet je z Markom Milkovičem na čelu že opravil svoje. S strokovno podporo svojega predsednika je namreč izrazil nasprotovanje tistim spremembam v regulacijskem načrtu, ki bi močno prizadele kraški življenjski prostor.

Občinski svetnik Stefano Ukmar je poudaril predvsem dejstvo, da se je DS za prireditev javnega večera odločila iz čuta dolžnosti osveščanja javnega mnenja in občanov, ki so jim bile do danes nekatere spremembe popolnoma prikriti. Po Ukmarjevem mnenju je župan Roberto Dipiazza dokument naredil za uradno tajnost, saj ni hotel in še vedno noče, da pride do javne razprave na to temo. Ukmar je tudi poudaril, da ne gre po njegovem za pravi regulacijski načrt, temveč za gradbeni načrt, ki močno privilegira velika podjetja. Prihaja do absurda, da regulacijski načrt uvaja nekakšno »deregulation«, saj imajo pri upravljanju teritorija vedno več besede zasebniki, javnosti in izvoljenim predstavnikom pa jo skušajo vzeti.

Občinske svetnike skrbi, da bi novi občinski načrt močno zmanjšal obseg zazidalnih zemljišč, ki bi se tako spremenila v nezazidljiva, kar bi močno oškodovalo njihove lastnike, saj bi se vrednost le-teh precej zmanjšala. Tudi na tistih zemljiščih, ki bi ostala še vedno zazidljiva, pa bi bilo mogoče graditi veliko manj. Pravi absurd za kraško področje predstavljajo načrti Občine, da območju bivšega begunskega taborišča na Padričah spremeni namembnost in tako to postane turistično področje, na prostoru bivše vojašnice pri Banih pa naj bi bilo po novih pravilih dovoljeno praktično vse.

Fabio Omero je v imenu svetnikov DS (na srečanju je kot član te skupine bil prisoten tudi svetnik SSK Igor Švab) opozoril, da je zadnje dogajanje v Trstu v popolnem nasprotju s tistim, kar je praksa drugje. Citiral je primer Dunaja, kjer so k diskusiji o regulacijskih planih povabljeni prav vsi akterji, ki morajo pri tem

imeti besedo. Omero se je močno obregnil ob stališče župana, ki po eni strani zagovarja omejitve prevelike količine gradenj, predvsem na Krasu, po drugi strani pa molči o dejstvu, da za mnoga zemljišča, katerim naj bi bila spremenjena namembnost, že obstajajo gradbeni načrti, ki jih seveda ni mogoče več preklicati.

Načelnik svetnikov DS je poudaril, da ne vidi nikakršne potrebe po turističnem naselju na Padričah, saj se v zadnjem času vedno bolj uveljavlja praksa, da se prišleke (v tem primeru so to znanstveniki s celega sveta, ki so zaposleni v Raziskovalnem središču) nastanijo v penzionih oz. B&B in ne v nekakšno samo njim posvečeno četrt. Omero je nadaljeval s kritikami na račun Dipiazza. Poudaril je, da nov regulacijski načrt nikakor ne upošteva stanja ostalih občin, ki se stikajo s tržaško, da ne govorimo o občinah v Sloveniji. (ps)

Za govorniško mizo na Opčinah so sedeli (od leve) Stefano Ukmar, Uroš Koren in Fabio Omero

KROMA



**MEDIJI** - Poimenovanje novinarskega središča deželnega sveta

# Walterju Spreaficu v spomin

*Krajša slovesnost z družino preminulega novinarja, predsednikom Ballamanom in zastopniki sedeža RAI*



Od leve predsednik sveta FJK Ballaman, šef tiskovnega urada Bourlot, zastopniki RAI in družina pokojnega Spreafica

Novinarsko središče deželnega parlamenta so včeraj poimenovali po prerano umrlem novinarju RAI Walterju Spreaficu, ki je dolga časa poročal o dejavnosti skupščine in deželni politiki na sploh. Zamisel za poimenovanje novinarske sobe po Spreaficu se je porodila šefu tiskovnega urada deželnega sveta Alessandru Bourlotu, medtem ko je Massimo Cetin zbral fotografije iz političnega življenja FJK.

Na krajši slavnosti ob navzočnosti kolegov in sorodnikov pokojnega časnikarja so, poleg Bourlota, govorili predsednik skupščine Edouard Ballaman, ravnatelj deželnega sedeža RAI Roberto Collini in glavni urednik italijanskega novinarskega oddelka Giovanni Marzini. V imenu družine se je za pobudo zahvalila pokojnikova žena Ariella Pittoni. Dejala je, da je Walter zelo ljubil svoj novinarski poklic in da je skušal kar se da objektivno predstaviti radijskim poslušalcem in televizijem gledalcem deželno politiko. Ob tem pa se ni nikoli izneveril svojim idealom in političnim nazorom.





UNIVERZA - Celodnevni posvet o nelahki temi

# Žensko genitalno obrezovanje boleča realnost za milijone Afričank

## Predstavili tudi raziskavo, ki so jo izvedli med priseljenkami v FJK in Venetu

Že ob samem prebiranju ali poslušanju besed *žensko genitalno obrezovanje in pohabljanje* marsikoga stresa. Kaj šele, če mora začeti razmišljati o raznih načinih obrezovanja spolovil, kateremu so podvrženi milijoni deklic in mladih žensk. In vendar sta FGM in FGC (iz angleških besednih zvez *female genital mutilation* ter *femal genital cutting*) realnost, ki jo je Svetovna zdravstvena organizacija ožigosala kot kršitev osnovnih človekovih pravic.

Fenomenu so včeraj na tržaški univerzi posvetili celodnevni posvet, na katerem so med drugim predstavili rezultate raziskave, ki so jo opravili med afriškimi priseljenkami v Furlaniji-Juljski krajini in Venetu. Posredovati realno sliko priseljenk, ki so doživele obrezanje klitorisa, zašitje sramnih ust in podobna pohabljanja, je zelo težko: kako torej priti do tovrstnih informacij? Kako širiti med priseljenci zavedanje o škodljivosti (in nepotrebnosti) teh praks? Z intervjuji, pogovori v manjših skupinah, širjenjem informativnega materiala, predvajanjem ustreznih filmov, kot sta Moolaadé in Vite in cammino.

Spolno pohabljanje je del afriške tradicije, delno pa je prisotno tudi med nekaterimi arabskimi plemeni. Te prakse so še danes razširjene in kljub temu, da je informiranost prebivalstva iz leta v leto boljša, ostajajo številne družine prepričane, da bodo samo z obrezovanjem zagotovile svojim hčerkam pravi ugled ...in pravi užitek njihovim bodočim možem.

Kot je povedala sociologinja Ornella Urpis, so v FJK evidentirali tri različne tipologije afriških priseljenk: tradicionalne ali »nevidne ženske« z nizko izobrazbo, s katerimi je težko priti v stik; emancipirane ženske, ki skušajo spremeniti mentaliteto svoje skupnosti, ali pa ne želijo več imeti nobenih stikov z njo; tradicionalistke, ki so skeptične do tovrstnih informativnih kampanj in želijo zaščititi domače šege in navade.

»Naše sanje so, da bi se ena od priseljenih afriških skupnosti javno distancirala od spolnega pohabljanja in napovedala njegovo opustitev,« je dejala Daniela Colombo, ki se preko organizacije AIDOS že preko dvajset let posveča temu vprašanju. »Kajti tovrstne spremembe ne morejo bit sad odločitve nekaterih posameznic: dosegli jih bomo samo v trenutku, ko se bo zanje zavzelo vsako pleme, vsaka skupnost.« (pd)

Med pretežno žensko publiko je bilo tudi nekaj afriških deklet

KROMA



GENITALNO POHABLJANJE - Pričevanje

## Kako preživeti brez »zaščitne prakse«?

Bogat seminarski spored je predvideval tudi pričevanje kulturne posrednice Assetou Billa Nonkane.

»Pohabljanje ženskih genitalij je del afriške kulture. Tudi če se veliko žensk sprašuje o njegovi umestnosti, tudi če so bili sprejeti zakoni, ki ga prepovedujejo, ga ne moremo izbrisati iz svojih življenj: kajti milijoni žensk, in med njimi tudi jaz, sobivamo vse življenje s to brazgotino.«

Assetou Billa Nonkane je kljub temu prepričana, da je potrebno razmisliti o opuščanju tovrstnih praks, »če ne za nas, pa za naše hčerke«. Njena je stara enajst let in spada v prvo generacijo, ki ni okusila genitalnega pohabljanja. Assetou pa se sprašuje, kakšne vrednote naj priseljenci posredu-

jejo svojim otrokom: afriške ali italijanske?

»Skrbi nas, kako naj vzgajamo svoje hčerke brez tiste "zaščitne" prakse. Kajti tako jo pojmujejo v Afriki: kot zaščito pred nedovoljenimi željami, pred načini obnašanja, s katerimi se nekateri ne bi strinjali, kot zaščita pred užitki, ki niso institucionalizirani in se moških direktno ne tičejo.«

Po mnenju kulturne posrednice morajo priseljenci posredovati svojim otrokom, ki so se rodili v tujini, tako afriške kot italijanske vrednote: tako večkulturno vzgojo pa morajo priseljenci šele izumiti. Zato je nujno povezovanje med priseljenkami, izmenjava izkušenj, besed. In tudi informacij o ženskem telesu, ki je bil predolgo tabu tema. (pd)

## Praznik piva pri Sardoču v Prečniku

Gostilna Sardoč v Prečniku prireja v jutri od 20. ure dalje praznik piva v svoji lični leseni hiški, ki jo je postavila med borovci za poletno sezono. Na razpolago bodo slastna hladna piva, svetla, temna, rdeča in druga, pa tudi domači prigrizek, ki ga pripravljata in ponujata Joži in Satko Sardoč. Za prijetno vzdušje v edinstvenem okolju, pravem gozdiču ob parkirišču znane kraške gostilne, bodo poskrbeli še glasbeniki skupine Le mitiche pirie. Za informacije in prijave tel. 040/200871.

## Sancto lanne v Zgoniku

Na prireditvenem prostoru pred občinsko palačo v Zgoniku bo jutri ob 21.15 nastopila skupina Sancto lanne. Koncert spada v niz festivala Folkfest kot tudi med poletne pobude občine Zgonik, ki jih je finančno podprla Pokrajina Trst. Skupina, ki prihaja iz beneventskega Sannia, je nastala pred štirinajstimi leti, ko se je lotila raziskovanja lastnih glasbenih korenin in pisanja originalne glasbe, v kateri je občutiti več kontaminacij, od balkanskih in afriških ritmov, vse do rocka in bluesa. V letih je sedemčlanski ansambel doživel veliko uspeha tudi v inozemstvu, kjer je nastopal na znanih festivalih kot se obenem tudi odlično uvrstil na prestižnih domačih in tujih natečajih. V primeru slabega vremena bo koncert v prostorih kulturnega rekreativnega društva Dom v Bričikih. (Pan)

## Praznik novinarstva na Velikem trgu

V soboto bo na Velikem trgu zaživele prireditev Naši angeli - I nostri angeli, ki jo v spomin na pokojne novinarje vsako leto prireja Fundacija Luchetta, Ota, D'Angelo, Hrovatin v sodelovanju s televizijsko mrežo Rai (po Rai1 jo bodo predvajali v četrtek, 23. julija). Sobotno prireditev bo vodil novinar Lamberto Sposini, nastopila pa bosta neapeljski pevec Massimo Ranieri in Michele Zarrillo s svojim Solis String Quartetom; na odru bosta tudi igralce Sebastiano Somma in voditeljica dnevnika Maria Concetta Mattei. Brezplačna vabila so včeraj v nekaj minutah pošla, na trgu pa bo vsekakor prostor za vse, ki bodo dogledu želeli slediti stojte.

## Skupina Charge in Lara Baruca pri Sv. Ivanu

Po uspešni izvedbi koncertov v grajskih prostorih v okviru festivala Gledališča v gledališču, bo Glasbena matica nadaljevala sodelovanje s Pokrajino Trst v sklopu prvega niza glasbenih in gledaliških dogodkov za otroke in mlade v gledališču bivše umobolnice pri Sv.Ivanu.

Drevi bo ob 21.uri na sporedu večer rock glasbe, ki ga bosta oblikovala tržaška skupina Charge, ki je pred nekaj leti posodobila svoj sestav in se z novimi posnetki predstavlja vedno širši slovenski in italijanski publikli, ter slovenska pevka Lara Baruca, ki je že nekajkrat sodelovala s slovenskimi organizacijami v Italiji z repertoarjem, ki sega od rocka do soula. Kitarist Andrej Kralj, bas kitara Damjan Krizmančič, bobnar Luca Solferino in pevec Mojmir Kokorovec so člani benda z enajstletno zgodbo, ki jo zaznamujejo različne usmeritve do alternativne rock govorice najnovejšega albuma skupine z naslovom »Seven«. Koprčanka Lara Baruca je z glasbenim ustvarjanjem začela pri sedmih letih, leta 1992 pa je začela s petjem in s pisanjem glasbe in besedil. Jutri se bo predstavila s svojim bandom v bolj akustični varianti. Vstop je prost.

## Četrtkovo srečanje v knjižnici Mattioni

V okviru pobude tržaškega občinskega odbornišтва za kulturo in mestne knjižničarske službe »V četrtek se vidimo v knjižnici«, ki v sodelovanju z gledališčem Teatro Studio Gallo poteka do 27. avgusta, bo danes popoldne v občinski knjižnici Stelio Mattioni v Ul. Petracco v Naselju sv. Sergija ob 18. uri komična predstava o prehrabnih navadah otrok in mladih z naslovom Il Panino Imbottito. Vstop je prost.

## Glasbeni maraton na Trgu Hortis

V okviru niza TriesteLovesJazz bo drevi Trg Hortis preplavila glasba. Od 21. ure dalje se bodo publikli predstavili Auer Delago duo s projektom Living room in pa argentinsko-japonski kvartet Gaia Cuatro. Jutrišnji večer bo minil v znamenju Keitha Jarretta ob klavirskih melodijah Igorja Sola. Za njim se bodo predstavili Park Stickney Trio in dvojica Arrigo Capelletti in Andrea Massaria z Michelejem Rabbio.

## Poletno pustno rajanje na Padričah

Konec tedna bo v športnem centru Gaje na Padričah pestro in živahno. Gropajsko-padriški mladinski krožek Luna puha organizira v sodelovanju s SZ Gaja tridnevni tematski praznik. V soboto bo od 19. ure dalje na sporedu že tradicionalno poletno pustno rajanje z defilejem in plesom v maskah. Člani pustne skupine Luna puha bodo nagradili najlepše maske oziroma najlepše ter najbolj številne skupine. Poletni pustni večer bo popestrila glasbena skupina Happy day. Organizatorji bodo obenem pripravili tudi ognjemet. Na padriški praznik bo treba torej priti primerno pustno oblečeni. V nedeljo pa bo na Padričah glasbeni večer Full Moon Music Explosion. V padriškem športnem centru bodo nastopile rock in ska skupine. Ob 19. uri bodo prišli na svoj račun ljubitelji afriške glasbe in afriških plesov. Nastopila bo skupina Afrotribe. Ob 20. ure dalje bo na vrsti rock šestdesetih let prejšnjega stoletja. Na prazniku Lune puhe bo namreč gostovala glasbena skupina Sun Machine, nato pa še skupina Electric Freaktones z rockom sedemdesetih let. Ob 22. uri bodo na oder stopili domači glasbeniki ska skupine The Authentics, ki letos praznujejo desetletnico. Skratka gropajsko-padriški mladinski krožek ponuja mladim (in manj mladim) dva kakovostna glasbena in družabna večera. Dobro založeni kioski z jedmi na zaru bodo delovali že jutri.

ODLIČNJAKI - Jan Skabar (DPZIO Jožefa Stefana)

## Za učenje med šolskim letom vsakodnevno največ ura časa

Na Poklicnem zavodu Jožefa Stefana imajo letos zlatega maturanta tudi na oddelku za tehnike mehanskih industrij, to pa je Jan Skabar iz Repna, ki priznava, da stotice na državnem izpitu ni pričakoval: »Ciljal sem vseeno na visoko oceno, a stotica je bila presenečenje,« pravi Jan, ki se mu tak rezultat še vedno zdi čuden.

Vsak kandidat je, kot običajno, moral v okviru ustnega dela državnega izpita predstaviti referat na določeno temo. Tako tudi repenski odličnjak, ki je za maturitetni referat, s katerim se je predstavil izpraševalni komisiji, izbral temo o tankoplastnih prevlekah za rezalno orodje. Gre za prevleke, ki jih dodamo materialu, ki ga obdelujemo, razloži Jan: »Imamo npr. ploščice za rezanje železa in s posebnimi postopki poskrbimo, da se na površini ustvari tanka in zelo gladka plast, ki prepreči obrabo.«

Kateri je po mnenju Jana Skabara pravi recept za doseglo najvišje oce-

JAN SKABAR

KROMA



ne na maturi? »Po mojem najprej ta, da se dela resno vseh pet let,« je prepričan repenski odličnjak, ki pa priznava, da se na splošno ni veliko učil: v šoli je sicer poslušal in si zapisoval, kar so profesorji govorili, doma pa je snov ponovno prebral in si osvežil spomin, vsega skupaj pa je rabil, kot sam pravi, le največ uro časa na dan. Po petih letih šolanja na poklicnem zavodu se Jan ne keša svoje izbire, saj bi se še enkrat odločil za šolo, ki jo je izbral, ker se mu je zdela najbolj zanimiva in uporabna.

Zlati maturant iz Repna svoj prosti čas zunaj šolskih zidov preživlja s športnim udejstvovanjem, saj je nogometaš članske ekipe proseškega Primorja, drugače se zabava tudi s popravljanjem raznih motorjev. Motorna kolesa, avtomobili in terenska vozila so namreč njegova ljubezen, a kaj, ko za zbiranje tovrstnih »spominkov« preprosto ni denarja ...

Po nadvse uspešnem zaključku višješolskega študija je tudi za Jana Skabarja napočil čas zasluženega počitka. V teh dneh se skupaj z drugimi izbranimi maturanti slovenskih višjih srednjih šol iz Trsta in Gorice mudijo na nagradni ekskurziji, ki jim jo je ponudilo slovensko ministrstvo za šolstvo, za ostale počitnice pa še ne ve, kako in kje jih bo preživel, saj se mora še dogovoriti s prijatelji. Tudi glede prihodnje poklicne ali študijske poti je še neodločen: »Če bi izbral fakulteto, bi se verjetno vpisal na inženirstvo, drugače bi šel kam delat,« pravi. (iž)





GRAD SV. JUSTA - Obsežna razstava

# Zgodovina in vloga srbske pravoslavne skupnosti

Razstavo bodo slovesno odprli ob 19. uri ob prisotnosti predsednika srbske vlade Mirka Cvetkovića

Na gradu sv. Justa bodo drevi odprli zanimivo zgodovinsko razstavo, ki bo obiskovalcem predstavljala zgodovino srbsko-pravoslavne skupnosti v Trstu. Razstavo z naslovom Genti di San Spiridione - I Serbi a Trieste 1751-1914 so pod budnim očesom občinskega odborništa za kulturo pripravili tržaški Mestni muzeji za zgodovino in umetnost v osebi njihovega direktorja Adriana Dugulina, ki je ob tej priložnosti sodeloval s strokovnjaki različnih poklicnih profilov. Rezultat timskega dela je zgodovinska razstava z izrazito dokumentarnim značajem, nje ne podrobnosti pa so predstavili na večerajšnji novinarski konferenci.

Občinski odbornik za kulturo Massimo Greco je dejal, da želi s to razstavo počastiti 140-letnico posvetitve cerkve sv. Spiridiona in 240-letnico prve srbske maše v Trstu, ob tem pa je odbornik še dodal, da o pomenu razstave priča tudi podatek, da se bo nočnojsne uradne otvoritve udeležil predsednik srbske vlade Mirko Cvetković. Direktor Mestnih muzejev za zgodovino in umetnost Adriano Dugulin je na večerajšnji uradni otvoritvi pojasnil, da so v preteklosti že pripravljali razstave na to temo, vendar pa je tokratna razstava najboljše in najpreglednejša, saj se ta s pomočjo dokumentov, slik, različnih verskih predmetov itn osredotoča na vlogo srbske skupnosti v našem mestu od konca 18. stoletja do začetka prve svetovne vojne. Zadovoljstvo in počaščenje nad opravljenim delom pa so večeraj izrazili tudi srbski konzul v Trstu Vladimir Nikolić, predsednik Srbsko-pravoslavne skupnosti v Trstu Bogoljub Stojičević in pravoslavni župnik Raško Radović. Vsi trije govorniki so poudarili, da se čutijo počaščene, da Trst tolikšno pozornost posveča skupnosti, ki pa je nenazadnje v tem mestu pustila viden in pomenljiv pečat.

Zgodovinska razstava ima, kot rečeno, predvsem dokumentarni značaj, osredotoča pa se predvsem na osvetli-

Razstava je pretežno dokumentarna zastavljena

KROMA



tev kulturne in gospodarske vloge srbske skupnosti pri nas. Razstavna površina v prostorih La bottega del vino je razdeljena na dve etaži, razstavni panoji pa obsegajo razlage v italijanskem, angleškem in srbskem jeziku. V pritličju lahko obiskovalec pobliže spozna načrte za izgradnjo srbsko-pravoslavne cerkve na Trgu sv. Antona Novega. Načrte dopolnjujejo tudi akvareli in skice, ki prikazujejo gradnjo tega veličastnega verskega hrama, ki so ga prav v teh dneh končali restavrirati. Ta razstavni prostor lepo dopolnjujejo tudi evangeliji in slike z versko vsebino oz. ikone, ki so v lasti cerkve sv. Spiridiona ali pa Srbsko-pravoslavne skupnosti. Na panojih je tudi razloženo, da so ikone značilne za pravoslavno cerkev, ki še posebej intenzivno časti ikono določene gvetnika ob določenih dnevih, kot je

denimo godovni dan svetnika. V drugem nadstropju pa razstava predstavlja portrete oseb, ki so bile sestavni del kulturne in gospodarske srenje v Trstu od konca 18. stoletja do začetka 20. stoletja. Med zanimivejšimi umetniškimi deli naj omenimo portrete, na katerih so upodobljeni vidni člani družin Skuljević, Kovačić, Popović, pa Gopčević itn. Kuratorki razstave Lorenza Resciniti in Michela Messina sta razstavljeno gradivo opremili z didaskalijami, ki nam povedo, s čim se je določena družina ukvarjala. Vse te premožne družine so imele med drugim tudi vlogo mecenov in širokosrčnih donatorjev. Naj še povemo, da sta kuratorki razstave pomembno mesto namenili tudi knjižnici in šoli Srbsko-pravoslavne skupnosti v Trstu, na ogled pa sta postavili tudi kelihe različnih umetniških

slogov in vrednosti.

Razstava, ki bo na ogled do 4. novembra, je postavljena pod pokroviteljstvom Dežele FJK, Fundacije CRTrieste, bank Mediocredito del Friuli-Venezia Giulia in ZKB ter obrata Pasta Zara. Za zainteresirane naj še povemo, da bo ob sobotah ob 17. uri in nedeljah ob 11. uri mogoče prisostvovati vodenim ogledom po razstavi, celotno razstavo pa bo pospremil tudi bogat katalog. (sč)

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

## Včeraj danes

**Danes, ČETRTEK, 16. julija 2009**  
MARIJA KARMELSKA

Sonce vzide ob 5.31 in zatone ob 20.50  
- Dolžina dneva 15.19 - Luna vzide ob 0.33 in zatone ob 15.06

**Jutri, PETEK, 17. julija 2009**  
ALEŠ

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 28,5 stopinje C, zračni tlak 1019,3 mb ustaljen, brezvetrje, vlaga 73-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 23 stopinj C.

## Lekarne

**Do sobote, 18. julija 2009**  
**Lekarne odprte**  
**tudi ob 13. do 16. ure**

Melara - Ul. Pasteur 4/1 (040 911667), Drevored XX. septembra 6 (040 371324), Milje - Ul. Mazzini 1/A (040 271124).

Prosek (040 225340) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte**  
**tudi od 19.30 do 20.30**

Melara - Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Ul. dell'Orologio 6 (Ul. Diaz 2), Milje - Ul. Mazzini 1/A.

Prosek (040 225340) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Ul. dell'Orologio 6 (Ul. Diaz 2 - 040 300605).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita. Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleni številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka ob 8.

MONGOL RALLY 09 - Za volanom Tržačan Alex Sossi

# S pando v Mongolijo

V petih tednih naj bi prevozila 14 tisoč kilometrov - Pustolovščina v dobrodelne namene

Bo mala panda zmogla pot do Mongolije? To vprašanje si je najbrž postavil marsikdo, ki je včeraj na Velikem trgu prisluhnil zgodbi mladega Tržačana Alexa Sossija (na fotografiji Kroma), ki se bo z rimskim prijateljem Giacomo Celentanom podal na dokaj nenavadno pustolovščino. Z malo fiat pando 900 se bosta v petek podala na 14 tisoč kilometrov dolgo potovanje v Mongolijo. Pridružila sta se namreč širšemu, evropskemu gibanju *Mongol Rally*, ki že šest let zapored spodbuja tovrstne dobrodelne avanture. Cilj potovanja je namreč ta, da vsak udeležene zbere 1000 funtov in jih v Ulan Batorju nameni nevladni organizaciji, ki skrbi za otroke. Pa tudi njihovo prevozno sredstvo bo šlo isti organizaciji. Njuno dogodivščino pa lahko vsak podpre z nakazilom prek spletne strani <http://mongolrally09.theadventurists.com/thegodfathers>, kjer bo tudi iz ure v uro zabeleženo njihovo premikanje.

V soboto, 18. julija, bo kakih 500 vozil istočasno iz Milana, Londona in Barcelone štartalo proti mongolski prestolnici Ulan Bator. »Izbira poti je prosta, tako da sva se z Giacomo odločila za južno varianto, se pravi po Balkanu, mimo Turčije, Gruzije, Armenije, Irana, Turkmenistana, Uzbekistana, Kirgizistana, Kazahstana v Sibirijo in vse do Mongolije. V bistvu bova sledila nekdanji poti svile,« nam je povedal prijazen Alex. Prevozila bosta tri pušcave



in pet gorskih verig... Vse to s pando iz leta 2000, ki ima 90 tisoč kilometrov. »No, za težko preizkušnjo sva jo seveda primerno preuredila,« je hitel povedati Alex. Avtomobilu sta zamenjala motor, tako da je sedanji nov in »gotovo bo zdržal«, vozilo sta nekoliko dvignila, na sprednji spodnji del pa postavila jekleno ploščo, ki bo zaščitila motor v primeru vožnje po makadamu. »Do Irana se bomo vozili po asfaltiranih cestah, potem pa nas bosta čakala makadam in zemlja.«

Potovanje naj bi trajalo kakih pet tednov, »odvisno seveda od tega, ali bo

mala panda povzročala težave.« In ravno zato sta prtljažnik napolnila z rezervnimi deli (svečkami, zavornimi oblogami, filtrskimi vložki) in pa orodjem. »Priznati moram, da nisva ravno izurjena mehanika, zato pa zaupava dobrosrčnosti in pomoči ljudi na poti...« V mali prtljažnik je Alex potisnil tudi spalni vreči, šotor, pa tudi nekaj hrane, za hude trenutke, pravi, saj bosta s sopotnikom rade volje okusila lokalno hrano. Na strehi bosta ob štirih rezervnih pnevmatikah nosila še dve kanti za bencin in štiri za vodo. Vse je nared, torej, srečno pot! (sas)

do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.



Kino

**AMBASCIATORI** - 16.00, 18.30, 21.00 »Harry Potter e il Principe mezzosangue«.

**ARISTON** 21.15 »Diverso da chi?«.

**CINECITY** - 16.00, 16.30, 17.30, 18.45, 19.15, 20.30, 21.30, 22.00 »Harry Potter e il Principe mezzosangue«; 16.00, 18.00, 20.00 »La rivolta delle ex«; 16.10, 18.20, 22.00 »Outlander, l'ultimo Vichingo«; 16.00, 18.50, 20.30, 21.45 »Transformers: La vendetta del caduto«; 16.00, 20.00 »Coraline e la porta magica«; 18.00, 22.00 »Una notte da leoni«.

**FELLINI** - 16.30, 19.00, 21.30 »Transformers: la vendetta del caduto«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 17.15, 19.30, 21.45 »Ritorno a Brideshead«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 17.15, 19.30, 21.45 »I love Radio Rock«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »La rivolta delle ex«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 15.00, 18.30, 21.30 »Harry Potter in Princ mešane krvi«; 18.10, 20.00, 21.50 »Brue-no«; 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 »Ledena doba 3: Zora dinozavrov 3D«; 16.20 »Ledena doba 3: Zora dinozavrov 3D«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Crossing over«; Dvorana 2: 17.00, 19.30, 22.00 »Harry Potter e il Principe mezzosangue«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Outlander, l'ultimo Vichingo«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »St. Trinian's - Il più esclusivo college inglese«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 16.00, 18.45, 21.30 »Harry Potter e il Principe mezzosangue«; Dvorana 2: 16.40, 19.30, 22.15 »Harry Potter e il Principe mezzosangue«; Dvorana 3: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 4: 17.45, 20.00, 22.00 »St. Trinian's«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.00 »Look both ways - Amori e disastri«.



Šolske vesti

**ZDRUŽENJE STARŠEV OŠ F. MILČINSKEGA** obvešča, da je še nekaj prostih mest in sicer za tabor »Z vetrom« 1. izmena (19. do 25. julija) - 2 mesti, 2. izmena (od 26. do 1. avgusta) 2 mesti, prijave sprejemamo do 16. julija. Za tabor angleškega jezika »Jezikajte« in šahovsko, fotografsko in računalniško delavnico MIŠK@ pa sprejemamo vpise do 20. avgusta. Za vsa dodatna pojasnila in prijave sem Vam na razpolago na tel. 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja) ali po e-pošti: [franmilcinski@gmail.com](mailto:franmilcinski@gmail.com).

**TAJNIŠTVO DPZIO JOŽEF ŠTEFAN** prosi dijake, da dvignejo diplome III. razredov kvalifikacijskega izpita in mature od leta 1983 dalje.

**RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A.M. SLOMŠKA** obvešča, da bo med poletno prekinitvijo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah do vključno 22. avgusta ter v dneh 13., 14. in 17. avgusta.

**DTTZG ŽIGE ZOISA** obvešča, da bo med poletno prekinitvijo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah do vključno 22. avgusta ter dne 14. avgusta. Od ponedeljka do petka bo tajništvo odprto od 9. do 14. ure.

**ZDRUŽENJE STARŠEV O. Š. FRANA MILČINSKEGA** obvešča, da za tabor angleškega jezika »Jezikajte!« in šahovsko, fotografsko in računalniško delavnico »Mišk@« sprejemamo vpise do 20. avgusta. Za vsa dodatna pojasnila in prijave sem Vam na razpolago na tel. 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja) ali po e-pošti: [franmilcinski@gmail.com](mailto:franmilcinski@gmail.com).

**DTTZG ŽIGE ZOISA** obvešča, da bo prvi dan pouka v šolskem letu 2009/10 v četrtek, 10. septembra 2009.

**NA LICEJU FRANCETA PREŠERNA** se bo pouk v šolskem letu 2009/10 začel 10. septembra.





Skd Tabor

Poletje pod  
kostanjem 2009

Prosvetni dom - Opčine

DANES, 16. JULIJA 2009, ob 21.00

Gledališka predstava

## Jamski človek

Avtor **Rob Becker**  
režija **Nataša Barbara Gračner**,  
igra **Uroš Fürst***V primeru slabega vremena  
bo predstava v dvorani.**Odprto bo parkirišče ZKB.*

## Čestitke

Član naše dramske skupine **SILVANO SARESIN** je včeraj praznoval **80 let. Vse najboljše, sreče in zdravja mu želi SKD Rovte-Kolonkovec.**

**Dragi JURE**, iz srca ti čestitamo za tvoj življenjski uspeh. Želimo ti še mnogo delavnih in osebnih zadoščenj. **Linda** z družino.

**JURE ROGELJA** je diplomsko nalogo iz pomorskega inženirstva v **New Yorku** pripravlil, da je lahko uspešno svoj študij na tržaški Univerzi predstavil. Veliko življenjskih in delovnih uspehov mu želijo **Anja, Polona, Erik, Matthew in Stephen.**

**Amaterski košarkarski klub Bor** iskreno čestita deseterici svojih novopečenih maturantov, ki so te dni uspešno opravili državni izpit! To so **GLANMARCO CORSI, VASIL D'AMBROSIO, DEJAN FARAGLIA, BRIAN FILIPAC, ERIK FILIPAC, MATEJ FORMIGLI, DAVOR GOMBAČ, DEVAN PANCRAZI, DAVID PESCATORI in NENAD STOKIČ.**

## Jure Rogelja

je uspešno dokončal študij iz  
ladijskega inženiringa.  
Ob tem življenjskem dosežku mu  
iskreno čestita

Športno društvo Kontovel

Včeraj je z uspehom zaključil  
drugo stopnjo študija na oddelku  
ladijskega inženiringa tržaške  
univerze

## Jure Rogelja

Čestitamo mu in se z njim  
veselimo

Družina

## Izleti

**DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV V TRSTU** prireja v petek, 17. julija, izlet na Mašun, kjer bo potekalo tradicionalno družabno srečanje s pobratenim društvom iz Ilirske Bistrice. Informacije in vpisovanje do petka, 10. julija, med 9. in 13. uro na društvenem sedežu, ul. Cicerone 8, Trst, tel. 040-360072.

**SPDT** organizira od petka, 17., do nedelje, 19. julija, tridnevni pohod v spodnje Bohinjske gore. Iz Bohinjske Bistrice se bodo povzpeli na Črno prst, Porezen in Hudojužno. Za vse potrebne informacije in prijave pokličite na tel. št. 040/220155 (Livio). Vabljeni!

**ŠOLSKSE SESTRE DE NOTRE DAME** vabijo v soboto, 18. julija, na romanje na Sv. Višarje (z avtobusom). Za vpis in vse ostale informacije pokličite na tel. št. 040-220693 ali 347-9322123.

**PLANINSKA ODSEKA SKD DEVIN IN ŠZ SLOGA** prirejata v nedeljo, 9. avgusta, enodnevni izlet na »Avgustovski praznik« v Forni Di Sopra. Informacije in vpis na tel. št. 040-200782 (Frančko) ali 040-226283 (Viktor).



## Mali oglasi

**ČOLN ELAN** dolg 4 m, štirisedežni, z motorjem 25 c.v. in prikolico prodam po zelo ugodni ceni. Tel. št.: 348-4438341.

**ŽIVA** je nekeje pozabila svojo plišasto (peluche) lisičko. Joče za njo in se ne potolaži. Poštenemu najditelju nagrada in zahvala. Tel. št.: 040-211893.

**MALAGUTTI CIAK** letnik 2008, 2.300 prevoženih kilometrov, edini lastnik, v odličnem stanju, še v garanciji, prodam. Cena po ogledu scooterja. Tel. 333-12181006.

**PODARIM OMARO** dnevne sobe. Tel. 040 - 44631.

**PRODAJAM** učbenike za klasični licej in gimnazijo. Tel. št.: 329-1814250.

**PRODAJAMO** stanovanje pri sv. Ivanu, blizu stadiona 1. Maj. Dnevna soba z majhno kuhinjo, tri sobe, kopalnica, shramba, dva balkona in klet. Tel. 040-567644.

**PRODAM** plafon (»soppalco«) za industrijsko halo, približno 120 kv.m., police za skladišče, pohištvo za urade in svetlobne napise. Tel. št.: 040-228530 ali 347-1796350.

**PRODAM** windsurf, rabljene komplete; fanatic 3m55 - odličen za začetnike, mistral 2m95 - hitrostni ter t.i. »custom« 2m60 za eksperte. Cena po dogovoru. Tel. št. 349/5196951 ali 040/8327134 (ob večernem času).

**PRODAM STANOVANJE** v bližini centra Opčin, 115 kv. m., obdano z velikim parkom, bivalna kuhinja, velika dnevna soba, tri spalnice, dve kopalnici, shramba, tri terase, velika garaža, parkirni prostor, samostojno ogrevanje, v celoti prenovljeno in delno opremljeno. Tel. 331-6329588.

**PRODAM ZA 100 EVROV** kopačico - priključek za motorno kosilnico Stihl. Tel. št.: 040-201056.

**PRODAM** dve novi lovski puški. Za informacije telefonirati na št. 348-4460044.

**PRODAM** nosilec za tri kolesa primeren za avtomobil station wagon. Tel. št.: 347-8004578.

**V NABREŽINI** prodam stanovanje v odličnem stanju, 106 kv. m, tri sobe, kuhinja z malo teraso, kopalnica, shramba, terasa, garaža, podstrešje, zunanje ograjeno parkirišče in 120 kv. m. vrta. Tel. št.: 333-6935024, od ponedeljka do četrтка.



## Osmice

**DRUŽINA KOŠUTA** je odprla osmico v Križu 422. Nudi pristno kapljico in domač prigrizek. Tel. 040-220605.

**NA KONTOVELU** je odprl osmico Henrik Lisjak. Tel. št.: 040-225305.

**OSMICA** je odprta v Mavhinjah pri Nor-mi. Tel. 040-299806.

**OSMICO** JE SKUPEK ODPRL V KO-LUDROVCI.

**V MEDJEVASI** sta odprli osmico Mavrica in Sidonja. Tel. št.: 040-208987. Vabljeni!

**VZGONIKU** je odprl osmico Mario Mi-lič, Zgonik 71. Tel. št.: 040-229337.



## Poslovni oglasi



## PRODAM HIŠO z vrtom v Rep-niču.

Tel.: 335-6948813



## Obvestila

**KRUT** obvešča, da so društveni prostori odprti s poletnim urnikom od 9. do 13. ure.

**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** se bo sestal danes, 16. julija, ob 20. uri v svojem sedežu (Prosek št. 159).

**F.C. PRIMORJE** organizira na Proseku vsak konec tedna, od petka, 17. julija, do nedelje, 2. avgusta, vaško šagro. Vabljeni!

**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE** vabi na javno srečanje o novem regulacijskem načrtu tržaške občine v petek, 17. julija, ob 19. uri v Ljudskem domu v Podlonjerju, ul. Masaccio 24.

**ŠOLSKSE SESTRE DE NOTRE DAME** organizirajo do petka, 17. julija, oratorij za otroke iz vrtca, ki imajo že štiri leta in več, za osnovnošolske otroke in dijake nižjih srednjih šol. Oratorij bo v Slomškovem domu v Križu. Program je pester in se bo prilagajal udeležem-

cem različnih starostnih dob. Za vpis in vse ostale informacije tel. št. 040-220693, ali 347-9322123.

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira v poletnih mesecih tečaje windsurfa za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 11. leto starosti. Tečaji bodo celotedenski in ob vikendih. Vršili se bodo v sledečih izmenah: 1. tedenski od 27. do 31. julija, od 10. do 16. ure; 2. tedenski od 3. do 7. avgusta, od 10. do 16. ure. Datum tečajev ob vikendih: 18., 19. julij; 3.: 24., 25., 26. julij, 1., 2. avgust. V petek zvečer teorija, sobota in nedelja na morju od 10. do 16. ure. Možne so individualne ure windsurfa in po dogovoru organiziramo tečaje tudi v drugih terminih. Za vpisovanja in info: tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih, od 9. do 11. ure, ob sobotah od 16. do 18. ure, na našem sedežu v Sesljskem zalivu, oziroma na tel./fax: 040-299858 ali po e-mailu info@yccupa.org in na spletni strani www.yccupa.org.

**MLADINSKI ODSEK KD KRAŠKI DOM** prireja 2. tekmovanje s samokolnicami »Kariola challenge 2009« v soboto, 18. julija, na travniku ob vaškem trgu v Repnu. Vpisovanje od 14. ure dalje, ob 16. uri začetek tekmovanja z bogatimi nagradami. Toplo vabljeni!

**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE** - Krožek Pescatori vabi v Ljudski dom v Naselju sv. Sergija v soboto, 18. julija, in v nedeljo, 19. julija, na praznik komunističnega tiska.

**TABORNIKI RMV** obveščajo, da bo dan obiskov v nedeljo, 19. julija od 10.00 dalje. Na tabornem prostoru se ponovno dobimo ob 17.00. Taborniški srečno!

**SKD VIGRED** prireja od ponedeljka, 20., do petka, 24. julija, poldnevno otroško delavnico »Pojemo, plešemo, ustvarjamo, se igramo - radi se imamo« v Šempolaju. Delavnica je namenjena otrokom, ki so v prejšnjem šolskem letu obiskovali vrtec, osnovno šolo in prvi razred srednje šole. Prijave in informacije na tel. št. 380-3584580.

**O.N.A.V.** - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokaševalcev vina organizira v petek, 24. julija, ob 17.30 obisk kleti Benjamina Zidaricha v Praprotu. Informacije in prijave na spletni strani www.onav.it ali na tel. št.: 333-4219540 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** obvešča, da je tržaški urad odprt od 9. do 14. ure.

**SI STAR/A OD 18 DO 28 LET** in bi te zanimala enoletna izkušnja civilne službe? Do 27. julija se lahko prijaviš na razpis in sodeluješ na projektu v trajanju enega leta s pričetkom oktobra 2009. Če želiš imeti nekaj več informacij, se oglasi na Zvezi slovenskih kulturnih društev, ul. San Francesco 20 - Trst, tel.: 040-635626 ali na Arciserviziocivile, ul. Fabio Severo 31, tel.: 040-761683.

**TABORNIKI RMV** obveščajo, da bo prihod z dvotedenskega taborjenja v ponedeljek, 27. julija ob 18.47 na železniški postaji v Sežani. Taborniški srečno!

**PILATES - SKD F. PREŠEREN** iz Boljunca obvešča, da se vadba nadaljuje do konca julija v telovadnici srednje šole S. Gregorčič v Dolini vsak torek in petek, od 19. do 21. ure.

**POLETNO SREDIŠČE KRATKOHLAČNIK** bo v prostorih otroškega vrtca Marjan Štoka na Proseku (Trst), do 31. julija, od 8. do 17. ure pod naslovom »Palček Kratkohlačnik potuje z ...«. Vpisi in informacije na tel. št.: 040-212289.

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira za srednješolce tečaje jadrnanja na deski in na jadrnicah o'pen bic. Tečaji bodo celotedenski od 13. do 18. ure. Vršili se bodo od 10. do 14. avgusta. Za vpisovanja in informacije vam je na razpo-

lago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih, od 9. do 11. ure ter ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Sesljskem zalivu, oziroma na tel./fax 040-299858, e-mail info@yccupa.org ter na spletni strani www.yccupa.org.

**OBČINSKA KNJIŽNICA V BOLJUNCU** bo od julija do septembra odprta ob sredah od 15. do 17. ure. Bralci, lahko vrnejo izposojene knjige tudi v uradu za kulturo Občine Dolina: od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure. Od 10. do 14. avgusta bo knjižnica zaprta.

**POLETNI CENTER NATURA** vabi otroke od 6. do 13. leta na kreativni in zabavni oddih v Teniški center v Nabrežini, in sicer od 16. avgusta s tedenskimi cikli. Teniški tečaj in aktivnosti v naravi. Info: 338-6376575 ali 334-9314040.

**11. USTVARJALNA DELAVNICA ZSKD** v Mladinskem hotelu v Pliskovici se prične v nedeljo, 23. avgusta, ob 17. uri (ne ob 15.30 kot je bilo prvotno tiskano na zgibanki) in zaključí v petek, 28. avgusta, prav tako ob 17. uri. Udeleženci pridejo in odidejo v spremstvu staršev. Info: Zveza slovenskih kulturnih društev, ul. San Francesco 20 (Il. nad.), tel. št.: 040-635626, fax: 040-635628, e-mail: trst@zskd.org, www.zskd.eu.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM IN ZŠSDI** organizirata »Poletni plesni center« v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah, od 24. do 28. avgusta, ter od 31. avgusta do 4. septembra. Kamp je namenjen deklicam in dečkom od 3 do 12 let. Vpis je možen na tel. št.: 349-7597763 (Nastja), 335-6278496 (Nikol) ali na info@cheerdancemillennium.com.

**SLORI** obvešča, da bo do 31. avgusta odprt za javnost od 9. do 13. ure ali po dogovoru.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** obvešča cenjene obiskovalce, da bo odprta s poletnim urnikom (8.00-16.00) do 4. septembra.

**ZSKD** obvešča članice in stranke, da bodo uradi do petka, 11. septembra poslovali z naslednjim urnikom: od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro.

**60-LETNIKI Z OPČIN** in okolice organizirajo 13. septembra enodnevni izlet z avtobusom na Koroško s splavarji. Prijave na agenciji Ideja turizem v Sežani (bivši Kompas) vključno do 5. avgusta. Za informacije: 040-213682 (Igor), 040-215033 (Ana) v večernih urah.



## Prireditve

**SKD TABOR** prireja vsak četrtek v juliju »Poletje pod kostanjem 2009« v Prosvetnem domu na Opčinah - na dvorišču Prosvetnega doma na Opčinah: danes, 16. julija, gledališka predstava »Jamski človek«; 23. julija, celovečerni film »The Millionaire«; 30. julija, koncert ameriške pevke »Gwen Hughes«. Začetek večerov ob 21. uri. V primeru slabega vremena se bodo prireditve odvijale v dvorani.

**OBČINA ZGONIK - FOLKEST 2009-** v petek, 17. julija, ob 21.15, na prireditvenem prostoru pred županstvom v Zgoniku koncert skupine »Sancto Ian-ne« (Kampanja). Koncert je omogočila Pokrajina Trst. V primeru slabega vremena bo koncert v prostorih KRD Dom Briščiki v Briščikih.

**MLADINSKI KROŽEK PROSEK-KONTOVEL IN RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** prirejata »Kino na prostem« na dvorišču rajonskega sveta - Prosek št. 159: v ponedeljek, 20. julija, ob 21. uri risanka »Madagascar 2«, v sredo, 22. julija, ob 21. uri film »Australia«. Vstop prost.

**SKD VIGRED** vabi na Poletne večere 2009. V torek, 21. julija, ob 20.30 gostovanje Zelo male tržaške kabaretne bande z Monologom za dva; v torek, 28. julija, v Štalci ob 20.30 predvajanje filma Hit poletja.

**PRVI KONCERT** čezmejnega Mladinskega orkestra Intercampus v organizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev, JSKD OI Piran in Občine Piran bo v četrtek, 23. julija, ob 20. uri na Tartinijevem trgu v Piranu. Vljudno vabljeni!

**ZAKLJUČNI KONCERT** čezmejnega Mladinskega orkestra Intercampus v organizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev, JSKD OI Piran, Občine Milje in Društva Slovencev miljske občine bo v soboto, 25. julija, ob 18. uri na Trgu Marconi v Miljah. Vljudno vabljeni!

**OBČUTENA VSEMANJŠINSKA PROSLAVA NA BAZOVSKI GMAJNI** se bo letos odvijala v nedeljo, 6. septembra, ob 15. uri. Zbori bodo skupno zapeli pesmi Žrtvam, Bazovica, Stoji tam v gori partizan in Vstajenje Primorske. Notno gradivo je na razpolago na tržaškem sedežu ZSKD, Ul. San Francesco 20, tel. št.: 040-635626.

## Prispevki

V spomin na Vlasto Bachi por. Grgič daruje Darko Grgič z družino (Padriče št.42) 20,00 evrov za KD Slovan. Namesto cvetja na grob dragega Milkota Pirca darujejo Anita, Miloš in Tanja 100,00 evrov za Center za rakasta obolenja.



Dotrpela je moja draga teta

## Vera Lozej

Pogrebna sv. maša bo v soboto, 18. julija ob 11. uri v cerkvi Sv. Ivana.

Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene, n.pr. za Zdravnike brez meja.

Marta

Trst, 16. julija 2009

Pogrebno podjetje Alabarda

Z globokim spoštovanjem in veliko hvaležnostjo se klanjamo spominu Vere Lozej, ustanoviteljice in dolgoletne načelnice Slovenskih tržaških skavtinj.

Slovenska zamejska skavtska organizacija

Prišel je čas slovesa...

Zadnji skavtski pozdrav svoji nepozabni voditeljici in načelnici Veri Lozej

njene skavtinje

Sočustvujemo z nečakinjo Marto.

Nepozabni, dragi pevki in prijateljci Veri Lozej se za nesebično razdajanje iskreno zahvaljujemo in njeni nečakinji izrekamo globoko sožalje

Cerkveni pevski zbor  
Novi sveti Anton

S prijetnimi spomini se poslavljamo od gospodične Vere

"ukovska dekleta"

Ana, Anica, Iole, Jožka, Laura,  
Lida, Lidija, Lina, Miliana, Nives,  
Silva, Zorka

Marti naše iskreno sožalje.

16.7.2008

16.7.2009

Vlasta Bachi  
por. Grgič

Bolečina v srcu tli,  
dan za dnem se krepí.  
Tebe nazaj si želi.  
Naše so sanje  
v objemu Tvojem.

Branko, Martina, Ivana,  
mama in tata

Padriče, 16. julija 2009

Ob boleči izgubi drage mame Mire izreka svojemu dolgoletnemu članu Walterju Stocci občuteno sožalje

Godbeno društvo Prosek





VELIKI TRG - Koncert mehiškega zvezdnika 40 let po slovitem festivalu

# Santana in njegov bend pripeljala Woodstock v Trst

*Dobri dve uri doživete glasbe - Mnogo Slovencev in turistov, Tržačani pa v barih in ... na barkah*

Štirideset let po festivalu Woodstock, kjer je kot 22-letnik stopil v ospredje svetovne rock scene, je Carlos Santana ogrel tudi tržaško občinstvo. V torek zvečer je s svojim bendom ob rock, blues, soul glasbi in z latinskoameriški ritmi miselno popeljal navzoče z Velikega trga v druge kraje in obdobja.

Carlos Santana, ki bo v ponedeljek dopolnil 62 let, je eden slavnjših kitaristov v zgodovini rocka, zato je bil njegov koncert tržaški glasbeni dogodek leta. Legendarni Mehičan je svoj pot kot kitarist samouk začel v nočnih lokalih mesta Tijuana, zatem se je odselil v San Francisco, navduševala pa so ga imena, kot so B. B. King, John Lee Hooker in Muddy Waters. Ustanovil je skupino, ki je prevzela njegovo ime, slava pa je prišla po skoraj naključnem nastopu na hipijevskem festivalu Woodstock. Sledilo je 40 let ustvarjanja z različnimi stili, krivulja uspeha je v tem času močno nihala, nazadnje pa se je povzpela kvišku s ploščo Supernatural (1999). Santana je v svoji karieri prodal 80 milijonov plošč.

Torkov koncert se je nekoliko neobičajno začel celo nekaj minut pred predvidenim urnikom, enajstčlanska zasedba se je predstavila z uspešnico Maria Maria. Sledile so pesmi z novih in starih plošč, prvi del je bil nekoliko bolj karibsko usmerjen, toplo poletno noč pa je vžgala pesem Black Magic Woman, ki je uvedla serijo zgodovinskih hitov, kot so Oye como va Tita Puenteja, mistična Soul Sacrifice in afriški Jingo, pa tudi novejši Corazon Espinado. Santana je sredi koncerta pozdravil tržaško publiko in se predstavil kot hipi, »hipiji pa verja-

Carlos Santana  
med torkovim  
koncertom

KROMA



memo samo v dve vrednoti, to sta mir in ljubezen«. Celotna enajsterica je bila dobro uigrana, od tolkalcev Dennisa Chambersa, Raula Rekowa in Karla Perazza do razigranega kitarista Tommyja Anthonyja in basista Bennyja Rietvelda, pevcev Tonyja Lindsayja in Andyja Vargasa, trobilcev Billa Ortiza in Jeffa Cressmana ter pianista Chesterja Thompsona. Koncert je trajal dve uri in osem minut brez odmora, kar je glede na starost nekaterih članov zasedbe pomemben podatek.

Veliki trg se je ob tej priložnosti izkazal za očarljivo, ampak nekoliko preveliko prizorišče. Ko koncerti niso brezplačni, je trg težko napolniti, tudi z velikimi spektakli. Ob zgodnjem začetku koncerta je bilo gledalcev malo, iz dolge vrste na Verdijevem trgu pa se je na prizorišče naposled le nagnetlo nekaj tisoč ljudi. V ograjenem prostoru je bilo opaziti predvsem Furlane, Slovence, Hrvate in turiste, ki so se znašli ob pravem času v pravem mestu. Veliko Tržačanov pa je raje poslušalo koncert iz bližnjih barov, mar-

sikdo je z nabrežja od daleč zijal v veliki ekran za odrom, v morju ob Pomorski postaji pa se je naenkrat pojavilo več jadrnic in drugih bark. Ležanje na krovu pod zvezdnatim nebom ob poslušanju pesmi Soul Sacrifice je najbrž svojevrstno doživetje ...

Festivala Trieste Loves Jazz pa sploh ni konec. V nedeljo prihaja brazilski tolkalec Duduka da Fonseca, v petek, 24. julija bo čas za nastop še enega »velikana« - Macea Parkerja, medtem pa bo vseskozi zelo živo tudi na Trgu Hortis. (af)

LJUBLJANA

## Boris Pahor: pet knjig ob njegovi 96-letnici

Pisatelj Boris Pahor, ki v zadnjih letih z vse večjo mednarodno prepoznavnostjo doživlja svojo drugo literarno pomlad, bo 26. avgusta praznoval 96 let. Na ta dan bosta Mladinska knjiga in Cankarjeva založba izdali pet knjig Pahorjevega izbranega dela. Večno polemični Pahor je s številnimi medijskimi nastopi predvsem Italijanom razkril nekatera zgodovinska dejstva o fašizmu, ki jih je Italija pometla pod preprogo. Pahor je kritičen tudi do slovenske zunanje politike, a v prvi vrsti je še vedno literat; doslej je napisal kar 30 knjig, med najbolj odmevne pa še vedno sodi Nekropola, v kateri je opisal svojo medvojno taboriščno izkušnjo.

Obetajo se prevodi Pahorjevih del v nemščino, na mednarodnem literarnem festivalu Vilenica pa bodo predstavili angleški prevod romana Spopad s pomladjo. Vse to še ne pomeni, da se mu ne bo poklonilo tudi slovensko založništvo. Urednik pri Cankarjevi založbi Zdravko Duša je ob projektu izbranih del zapisal: »Pet izbranih knjig iz pisateljevega opusa zarisuje lok zgodbe, ki povzema prvo polovico krvavega evropskega dvajsetega stoletja med Trstom, nemškimi taborišči in povojnim Parizom. Od Gmrade v pristanu do Spopada s pomladjo se srečujemo z liki, ki jih je zgodovina oblikovala in dobesedno žgala. A ob tem Pahorjevo delo presveti tudi bolj mila svetloba: mediteranska luč njemu ljubljene Trsta.« Predstavitev knjig in pogovor s slavljenecem bo v Cankarjevem domu prav na Pahorjev rojstni dan, 26. avgusta. (STA)

### LITERATURA

## Pordenone legge 2009

*Tudi slovenski avtorji*

Vrača se literarni festival Pordenone legge, ki so ga zaradi vse večje priljubljenosti »podaljšali« in bo tako letos trajal kar pet dni. Med 16. in 20. septembrom se bo zvrstilo na desetine italijanskih in tujih avtorjev, ki bodo sodelovali pri okroglih mizah in odgovarjali na vprašanja bralcev. Med temi bo tudi nekaj slovenskih avtorjev, v prvi vrsti pesnik in prevajalec Miha Obič, ki bo ob isti mizi zbral skupino slovenskih in furlanskih pesnikov. »Pobratenje verzov« bodo ustvarili Ivan Dobnik, Maja Vidmar, Lucija Stupica, Mario Benedetti, Antonella Bukovaz in Pierluigi Cappello.

Sicer pa bodo lahko vsi, ki se bodo sredi septembra podali v Pordenone, prisluhnili tudi odmevnim svetovnim imenit. Prijazno mestece bodo obiskali David Lodge, Jostein Gaarder, Amin Maalouf, Ljudmila Ulitskaja, Carole Martin, David Peace. A tudi »domači« Pino Roveredo, Mauro Corona, Carlo Scaron, Margaret Mazzantini, Daria Bignardi, Gianrico Carofiglio, Giorgio Faletti, Beppe Severgnini in res številni drugi.

Tudi letos so prireditelji poskrbeli za vrsto spremnih prireditve. Veliko so jih posvetili najmlajšim bralcem: osnovnošolci bodo lahko s svojo recenzijo sodelovali pri razpisu Caro amico ti scrivo ali se udeležili številnih literarnih delavnice.

Prav vsi pa bodo svoja čustva lahko izlili v SMS-sporočilo in sodelovali pri literarnem natečaju SMSentimenti.

### GORICA - Zaključno elektroakustično Snovanje

## Kosovelova poezija kot sonodrama

*Simone Peraz, doma iz Pordenona, ki zadnja leta živi in deluje na Goriškem kot pianist in pedagog, je navdih dobil ob prebiranju Kosovelove*

Enajst zanimivih glasbenih dogodkov je od konca marca pa do 3. julija staklo letošnjo četrto izvedbo goriških Snovanj, niz koncertov, s katerimi Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel in Arsatele na različnih prizoriščih ovrednotita ustvarjalnost in poustvarjalnost goriške mladine. Prav poseben dogodek pa sta organizatorja prihranila za zaključek z večerom »Naš pesem«. Naslov ni naključen, saj je na izvirnem »sprehodu« v sodobno glasbeno govorico, ki so ga občinstvu pripravili mladi glasbeniki iz Furlanije Julijske krajine, izstopala skladba »Moja pesem«, ki je v celoti nastala na goriških tleh in je v deželni avditoriju v Gorici doživela krstno izvedbo. Simone Peraz, doma iz Pordenona, ki zadnja leta živi in deluje na Goriškem kot pianist in pedagog, je ob prebiranju pesmi v zbirki Moja pesem Srečka Kosovela dobil žlahten navdih: »Prebiral sem jih ob svojih samotnih večerih in se že takoj navezal nanje. Turobna, temna atmosfera pesmi mi je bila blizu, pogosto sem tudi sam v podobnih razpoloženjih. Še posebno pa me je prevzela naslovna pesem. Hkrati pa sem v poetiki pesnika Krasa, pesnika, ki izhaja iz svojega prostora, zasluhlil tudi neverjetne razsežnosti evropskega duha. Fascinirala me je pesnikova želja po uporabi popolnoma novih izraznih sredstev, njegova revolucionarna gesta rušenja tradicije in vzpostavljane novih možnosti poetične izpovedi. Tako je dozorela zamisel, da bi na osnovi Kosovelove poezije ustvaril zvočno zgodbo, v kateri bi uporabil poezijo kot akustični material in ga povezal z elementi elektroakustične glasbe. V tem obdobju sem namreč vpisal tudi tečaj elektroakustične kompozicije pri prof. Robertu Girolinu v Pordenonu.«

Peraz se je v snovanju kompozicijskega prvenca osredotočil na tri Kosovelove pesmi in jih povezal v sonodramo - delo, ki s pomočjo novih tehnologij in obdelavo zvoka ustvarja dramatično zgodbo. Noviteta Moja pesem je tako postala nekakšna meditacija, pretok stanj, ki od začetne slutnje smrti (v pesmi Predsmrtnica) iščejo svoj izhod. Skladbo uvedeta recitatorja, ki hkrati interpretirata pesem v originalu in v italijanskem prevodu (Jolke Milič) in tako dovolj domiselno vzpostavljata simbolično prisotnost evropskega duha Kosovelove poetike. Vokalni dveh različnih jezikov namreč ustvarijo prav poseben zvočni efekt, ki ga tehtno dopolnjujejo globo-

S tem svojstvenim  
koncertom se je  
zaključil letošnji niz

BUMBACA



ki, temni toni klavirja in udarci po strunah v basovskih registrih. Začetno temačno vzdušje se preljuje v hipnotično atmosfero pesmi Moja pesem in se nato vehementno zaključi s krikom »Moja pesem je eksplozija ...«. Tretja zvočna scena je nekakšna resignacija z verzi »Ne, jaz nočem še umreti!« in predstavlja (tako pesnikov kot Perazov) izhod iz samote. S tako organiziranim gradivom je Peraz želel doseči »...omejeno, reducirano poslušanje, ker tisti, ki skladbo poslušajo morebiti niti ne prepoznajo izvornega, originalnega gradiva«. Simone Peraz (režija zvoka), Carlo Corazza (klavir) in recitatorja Nikolaj Pintar in Federico Rossignoli so tako oblikovali še eno dovolj zanimivo in izvirno videnje, občutenje in doživljanje Kosovelove poezije, čeprav je delo na trenutke vendar premalo strnjeno in intenzivno in kot tako odraz začetnih, študijskih raziskovalnih vzgibov avtorja. Je to le prvi vtis ob poslušanju hvalevrednega in zagotovo tudi zelo poglobljenega snovanja mladega ustvarjalca? Mogoče. Dejstvo pa je, da je Perazov kompozicijski prvenec zaigral precej nevhvaležno poslanstvo

med sicer že mnogo bolj preverjenimi skladbami, v katerih se združujejo tradicionalni instrumenti in elektronski izvori zvoka in jim danes že težko nadenemo oznako sodobne glasbe, saj so svoje pomembno mesto odigrale že pred več kot petdesetimi leti z veliki mojstri kot so bili Stockhausen, Berio in Kagel.

Variazioni op. 27 A. Weberna, Mortuos Plango, Vivos Voco Jonathana Harveyja, Pino nets Denisa Smalleyja in dve novejši deli (Piega di palpebra, Piega del cielo) Roberta Girolina so nam vsekakor ponudile osvobajajoč občutek sprejemanja glasbe, a hkrati tudi prebujale (in utrjevale) spoznanje o vrednotah in lepoti manj sodobne glasbe, tiste, v kateri prav akustični instrumenti vzpostavijo mnogo bolj živ in pristen odnos (dotik) s poslušalcem. A to je Naša pesem sedanosti in njeno goriško različico so predano, zavzeto, korektno in predvsem kreativno oblikovali trije protagonisti: Simone Peraz (kot skladatelj in pianist), pianist Carlo Corazza in Roberto Girolin.

Tatjana Gregorič





IRAN - Iz Teherana je bilo namenjeno v armensko prestolnico Erevan

# V letalski nesreči umrlo vseh 168 ljudi na krovu

*Vzroki nesreče niso znani, po nekaterih virih naj bi zagorel motor*

TEHERAN - Vodja centra za upravljanje v primeru nesreč na iranskem ministrstvu za zdravje Reza Montazer Horasan je za iransko državno televizijo potrdil, da je bilo v včerajšnjem strmoglavljenju letala tupoljev na severozahodu Irana ubitih vseh 168 ljudi na krovu.

Da preživelih v nesreči skorajda zagotovo ni bilo, so sicer že pred tem poročali iranski mediji, saj je bilo letalo iranskega prevoznika Caspian Airlines, ki je bilo na poti iz Teherana v Erevan, ko je nedaleč od mesta Kazvin strmoglavilo, po navedbah očividcev in predstavnikov lokalnih oblasti popolnoma uničeno, poleg tega pa je zagorelo.

Po navedbah očividcev je letalo nenadoma padlo z neba na polje in pri tem eksplodiralo, kar dokazuje tudi velik krater, ki je nastal na prizorišču nesreče. Nekateri očividci naj bi sicer trdili, da je letalo gorelo že v zraku, nekateri pa, da je pred strmoglavljenjem nekaj časa krožilo v zraku, kot da išče primerno mesto za pristanek.

Armenska televizija je medtem brez sklicevanja na kakršnekoli vire poročala, da je letalo strmoglavilo zaradi požara na motorju, medtem ko iranski uradni viri o vzroku nesreče zaenkrat še ne govorijo. V zadnjem pogovoru s kontrolorji letenja naj bi sicer pilot z ničemer ne nakazal, da je zasledil kakšne tehnične napake ali druge težave. Črno skrivnico z letala reševalci trenutno še iščejo.

Na krovu letala je bilo po navedbah predstavnika armenske organizacije civilnega letalstva Arsena Pogosjana 153 potnikov in 15 članov posadke. Med 153 potniki je bilo 147 iranskih državljanov, od tega 31 armenskega porekla. Štirje potniki so bili Armenci, dva pa Gruzijca. Poleg tega so bili med potniki člani iranske mladinske reprezentance v judu, ki so bili na poti na trening v Armenijo.

Iranski predsednik Mahmud Ahmadinedžad je že objavil izjavo, v kateri izreka sožalje ob številnih smrtnih žrtvah in poziva k čim hitrejši preiskavi o vzroku nesreče.

Na tragično nesrečo se je odzvala tudi EU. Švedsko predsedstvo unije je izrazilo globoko sožalje družinam in prijateljem ubitih v nesreči, visoki zunanje-politični predstavnik EU Javier Solana pa se je izraze sožalja namenil tudi iranski vladi. Sožalje Irancem je na novinarski konferenci ob robu ustanovnega zasedanja Evropskega parlamenta v Strasbourgu izrazil tudi predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso. (STA)

Razbitina letala  
vrste tupolev  
TU-154, ki je  
strmoglavilo 16  
minut po vzletu

ANSA



EU - Poslanci podprli švedski program

## Švedska prevzela predsedovanje od Češke

STRASBOURG - Evropski poslanci so včeraj večinoma izrazili podporo prednostnim nalogom, ki si jih je za predsedovanje Svetu EU v drugi polovici leta zadala Švedska. Večina sodelujočih v razpravi ob predstavitvi švedskega predsedovanja je povedala, da švedsko predsedstvo še posebej spodbujajo v boju proti podnebnim spremembam in pri ustvarjanju delovnih mest.

Švedski premier Fredrik Reinfeldt je ob predstavitvi programa predsedovanja poudaril, da se mora EU soočiti s številnimi in različnimi izzivi. Na kratki rok mora zagotoviti gladek prehod na Lizbonsko pogodbo, še naprej se bo morala ukvarjati s svetovno gospodarsko in finančno krizo, na dolgi rok pa je največji izziv vedno globlja globalna podnebna kriza.

"Izzivov je veliko in pričakovati moramo nepričakovano," je še dejal švedski premier in dodal, da jim bo Evropa kos, če se jih bo lotila skupaj. "Na-

redimo to z vizijo in močjo. S pobudami in pogumom. Evropa to potrebuje. Evropski državljani to potrebujejo," je bil odločen Reinfeldt.

"To niso normalni časi in to ne bo običajno predsedstvo," je poudaril predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso. Kot je pojasnil, Švedsko čakata dva pomembna izziva: boj proti gospodarski in finančni krizi in dogovor glede boja proti podnebnim spremembam. "Uspeli bomo, če bomo spoštovali tisto, česar nas je naučila zgodovina v zadnjega pol stoletja: da morajo vsi deli sodelovati," je prepričan.

Evropski poslanci pa so včeraj v razpravi o dosežkih češkega predsedovanja EU izrekli tako pohvale kot kritike na račun češkega predstava. Med uspehi Češke je bilo pogosto omenjeno, da je češko predsedstvo v času gospodarske krize ubranilo Evropo pred protekcionizmom, tarča kritik pa sta bili nestabilnost vlade in počasno ukrepanje v plinski krizi. (STA)

EGIPT - Srečanje 50 voditeljev z vsega sveta

## V Šarm el Šejku vrh Gibanja neuvrščenih

KAIRO - V egiptovskem letoviškem mestu Šarm el Šejk se je včeraj začelo dvodnevno srečanje predsednikov držav in vlad Gibanja neuvrščenih. Srečanja se udeležuje približno 50 voditeljev s celotnega sveta, ki se posvečajo vrsti aktualnih tem, kot je razprava o svetovni finančni krizi, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Voditelji so v okviru razprave o finančni krizi pozvali k novemu svetovnemu ekonomskemu in finančnemu redu, ki bi temeljil na dejanskem sodelovanju vseh držav članic, zlasti tistih v razvoju. Kot je pojasnil kubanski predsednik Raul Castro, trenutne krize ni mogoče rešiti na podlagi površnih rešitev.

Vrh sicer poteka pod geslom Mednarodna solidarnost za mir in razvoj, vodenje Gibanja neuvrščenih pa je iz rok Kube za prihodnje tri leta prevzel Egipt. Po besedah Castra je čast vodenje predati Egiptu, nemu od ustanovnih članic gibanja.

Na vrhu prevladujejo tudi druge

## ŠPANIJA Plameni uničili 1500 hektarov gozda

ALMERIA - Prvi večji gozdni požar v Španiji letos je na jugu države uničil več kot 1500 hektarov gozdnih površin. Poleg tega je moralo svoje domove v pokrajini Almeria zapustiti okoli 500 ljudi. Požar se je ob pomoči vetra in visokih temperatur v torek hitro širil in gasilcem ga še ni uspelo omejiti.

Požar je iz še nepojasnjenih vzrokov izbruhnil v bližini priljubljenega letovišča Mojacar. Veliko hiš so izpraznili iz previdnostnih ukrepov, ogrožene prebivalce pa so namestili v športni dvorani v mestu Mojacar, ki šteje okoli 6500 prebivalcev, in v muzeju v bližnjem mestu Turre. Gasilci, ki jim pri gašenju pomagajo letala in helikopterji, se še vedno borijo s plameni, ki širjenju katerih sta veliko pripomogla veter, ki piha s hitrostjo 30 kilometrov na uro, in vročina, ki se je povzpela do 40 stopinj Celzija.

Gre za prvi velik požar to poletje v Španiji, kjer so po študiji, ki jo je v torek objavila mednarodna okoljevarstvena organizacija WWF, najbolj ogrožene štiri regije: Kanarski otoki, Galicija, Kastilija-La-Mancha ter Kastilija in Leon. (STA)

INGUŠETIJA - Delala je za vodilno nevladno organizacijo za človekove pravice Memorial

## Rusko borko za človekove pravice Natalijo Estemirovo po ugrabitvi našli mrtvo

MOSKVA - Eno vidnih ruskih bork za človekove pravice Natalijo Estemirovo so včeraj našli mrtvo v Ingušetiji, le nekaj ur po tem, ko so jo ugrabili na njenem domu v Čečeniji. Estemirova je delala za vodilno rusko nevladno organizacijo za človekove pravice Memorial. Umor so že obsodili ruski predsednik Dmitrij Medvedjev, Svet Evrope in EU.

Njeno truplo, na katerem so bili znaki nasilja, so okoli 17. ure po lokalnem času našli ob cesti blizu mesta Nazran v Ingušetiji, ki meji na Čečenijo. Po prvih podatkih naj bi bila ustreljena z dvema streloma v glavo. Ruska agencija Interfax je navedla, da so identiteto potrdili osebni dokumenti, ki so jih našli pri truplu.

Skupina Memorial je pred tem sporočila, da je bila Estemirova včeraj okoli 8.30 v čečenski prestolnici Grozni "na silo odpeljana iz njene hiše v avtomobilu in da je kričala, da je ugrabljena". Ugrabili naj bi jo štirje moški. Estemirova naj bi včeraj načrtovala vrsto srečanj, vključno s predstavniki čečenskega notranjega ministrstva, a je na nobenem od srečanj ni bilo.

Tiskovna agencija AP pa je navedla, da

NATALIJA  
ESTEMIROVA



je do umora prišlo le nekaj ur po tem, ko je več nevladnih organizacij za človekove pravice na novinarski konferenci v Moskvi predstavilo poročilo, v katerem so ocenile, da bi morali ruskemu premieru Vladimirju Putinu in drugim visokim ruskim predstavnikom soditi na mednarodnem sodišču zaradi zločinov, storjenih med dvema vojnama v Čečeniji v zadnjih 15 letih.

Ni pa jasno, ali je njen umor povezan s tem poročilom, navaja AP, ki dodaja, da so mnogi to aktivistko v štiridesetih letih opisali kot neustrašno. Estemirova je bila namreč ena vodilnih aktivistk Memoriala na Severu

Kavkaza, ki je od leta 1999 preučevala ugrabitve, umore in druge kršitve človekovih pravic v Čečeniji. Tatjana Lokšina iz Human Rights Watcha je za AP dejala, da je beležila najbolj grozovite kršitve, množične poboje in da je bila ključen kontakt za tuje novinarje in mednarodne organizacije. Leta 2007 je za svoje delo kot prva prejela nagrado Ane Politkovske, ki jo za delo na področju človekovih pravic med konflikti podeljujejo Nobelove nagrade za mir. Med drugim je prejela tudi nagrade švedskega in Evropskega parlamenta.

Memorial, ki je leta 2004 prejela alternativno Nobelovo nagrado, je ob tem še sporočil, da so nezadovoljstvo z njenim delom mnogokrat izrazile čečenske oblasti, ni pa nakazal, kdo bi lahko stal za njeno ugrabitvijo.

Več ruskih borcev za človekove pravice, ki so delali z njo, je bilo v minulih letih umorjenih. Med njimi sta bila po poročanju AP tudi raziskovalna novinarka Politkovska, ki je bila ubita pred svojim stanovanjem v Moskvi leta 2006, in priznani ruski odvetnik Stanislav Markelov, ki je bil ubit januarja letos v Moskvi, in ki je bil med drugim odvetnik Politkovske.

Umor so že obsodili ruski predsednik Dmitrij Medvedjev, Svet Evrope in EU. Medvedjev je izrazil ogorčenost zaradi umora, ki je bil "očitno" povezan z njenim udeleževanjem na področju človekovih pravic in je odredil preiskavo, so sporočili iz njegovega kabineta. Medvedjev je tudi izrazil sožalje njenim svojim in prijateljem.

Komisar Sveta Evrope za človekove pravice Thomas Hammarberg je v sporočilu za javnost obsodil krut umor kot "grozljiv in strahopeten zločin in napad na načela temeljnih človekovih pravic". Ob tem je zahteval odločen in učinkovit odgovor. Generalni sekretar Sveta Evrope Terry Davis pa se je vprašal, "koliko Natalij Estemirovih in An Politkovskih bo moralo še biti ubitih, da bodo ruske oblasti zaščitile ljudi, ki se borijo za človekove pravice ruskih državljanov", so sporočili iz SE. "Obsojamo to brutalno dejanje in oblasti pozivamo, naj poskušajo ugotoviti, kdo je odgovoren, in sprejmejo potrebne ukrepe," pa je dejal švedski zunanji minister Carl Bildt, katerega država trenutno predseduje EU. (STA)

teme. Srečanja se med drugim udeležuje libijski voditelj Moamer Gadafi, ki se je zavzel za ustanovitev varnostnega sveta Gibanja neuvrščenih. Ta bi bil po njegovih besedah protiutež Varnostnemu svetu Združenih narodov. Slenji po mnenju Gadafija nima nobenih moči nad najmočnejšimi državami v svetu. "Varnostni svet Združenih narodov je namenjen samo stalnim članicam. Mednarodni denarni sklad (IMF) se imenuje mednarodni, pa ni, ker služi samo določeni skupini," je bil kritičen Gadafi, navaja AFP.

Udeleženci so spregovorili tudi o izraelsko-palestinskem konfliktu. Castro je potrdil podporo Gibanja neuvrščenih palestinskemu narodu in vsem "zasedenim arabskim državam". Po njegovih besedah ta vprašanja ostajajo na vrhu nalog gibanja.

"Gibanje ni oklevalo pri obsodbi izraelskih napadov in zločinov. Še naprej si bo prizadevalo za pravice palestinskega naroda," je poudaril kubanski predsednik.

Palestinsko gibanje Hamas je medtem svetovne voditelje, ki so se zbrali na 15. vrhu Gibanja neuvrščenih, včeraj pozvalo, naj sprejmejo vse potrebne ukrepe za končanje blokade območja Gaze, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

Izrael in Egipt sta namreč uvedla stroge omejitve za pretok blaga in ljudi na in z območja Gaze, potem ko je Hamas pred dvema letoma prevzel nadzor nad tem palestinskim območjem.

Gibanje neuvrščenih je nastalo leta 1955 med hladno vojno. Danes povezuje 53 afriških držav, 38 članic je iz Azije, 26 iz Latinske Amerike in Karibov ter Belorusija kot edina iz Evrope. Kot poroča AFP, ima 16 držav in devet organizacij status opazovalke.

Že pred uradnim začetkom vrhunške sestanke sta se v torek v Šarm el Šejku sestala vodji indijske in pakistanske diplomacije, Šiv Šankar Menon in Salim Bašir. Temu srečanju bodo ob robu vrha Gibanja neuvrščenih sledili še pogovori med indijskim premierom Manmohanom Singhom in njegovim pakistanskim kolegom Jusufom Razo Gilanijem.

Odnosi med sosedama so še posebej napeti po terorističnih napadih v Bombaju (Mumbaju), v katerih je novembra lani umrlo 174 ljudi, odgovornost za katere pa je New Delhi pripisal pakistanskim skrajnežem. (STA)





TRŽIČ - Rafal tatvin ob cesti za v Gradež in v središču mesta

## Z nožem za lubenice skozi zid v igralni salon

Tatovi izpraznili tudi blagajni barov Dado in Bertocco - Pred dnevi obiskali dve stanovanji



Odprtina v steni iz gips plošč, skozi katero so vlomili iz trgovine s sadjem v igralni salon (levo); poškodovani igralni avtomati

ALTRAN

Tatovi so v noči med torkom in včerajšnjim dnevom obiskali trgovino, igralni salon in dva bara v Trziču. Povsod so izpraznili blagajne in pustili za sabo veliko gmotno škodo, saj so poškodovali več igralnih avtomatov in iz njih pobrali denar.

Ob cesti za v Gradež so svoj tatinski pohod začeli v trgovini »La mela«. V njeno notranjost so po vsej verjetnosti vstopili okrog 22. ure, ko v skladišče dostavljajo sadje. Tatovi so se skrili v halo, počakali, da odidejo vsi zapo-

sleni in nato pobrali torbo z nekaj deset evrov kovancev, saj so bile blagajne trgovine prazne. Tatovi so se nato odpravili do zidu, ki trgovino ločuje od sosednjega igralnega salona. S krampom in kladivom so se neuspešno lotili betona, potem pa so opazili, da je bila stranska stena prekrita z gips ploščami. Z velikim nožem za lubenice so brez večjih težav izrezali luknjo v zidu iz gips plošč in zatem so iz trgovine vlomili v notranjost igralnega salona. Tu so se takoj lotili blagajne in iz nje s silo po-

brali 1.500 evrov, zatem pa so izpraznili še igralne avtomate. Plen še ni bil dokončno ocenjen, vendar zgleda, da skupaj s škodo na avtomatih, blagajni in zidu presega deset tisoč evrov. Tatvino je policiji prijavila lastnica lokala, ki je odprt komaj štiri mesece. Policisti so med pregledom salona našli prstne odtise dveh oseb.

Isto noč so tatovi obiskali še bara Dado v ulici Monti in Bertocco v ulici San Polo, kjer so ravno tako ukradli denar iz blagajn in s si-



lo odprli igralne avtomate. V prejšnjih dnevih so nepridipravi obiskali dve stanovanji bloka Magenta v ulici Aris. Medtem ko sta se dopoldne lastnica stanovanj in njena snaha mudili po nakupih, so tatovi vlomili v notranjost skozi priprto okno. Ukradli so zlatnino in denar, vsega skupaj za nekaj sto evrov. Nepridipravi so pred dnevi obiskali tudi bar Soleluna, ki se nahaja v bližini Kinemaxa. Ukradli so mizico in podstavek senčnika, z nožem so poškodovali kovinsko steno in premetali nekaj stolic.

GORICA - Cene

## Zavarovati vozilo od junija dražje

Stroški za zavarovanje avtomobila ali motornega kolesa so se junija povišali. Na to opozarja občinski odbornik in predsednik občinske komisije za nadzor nad cenami Sergio Cosma, ki je postregel z junijskimi statističnimi podatki s področja življenjskih stroškov. Občinska služba, ki je bila ustanovljena na pobudo zavračanja ISTAT in vsak mesec preverja cene različnih dobrin ali storitev, ki spadajo v italijansko potrošniško košarico, je tokrat zabeležila povišanje cen goriških zavarovalnic. Za 3,25 odstotkov se je v minulem mesecu povišala zavarovalnina za motorna kolesa, za 2,01 odstotka pa za vozila tipa C.

Za 4,45 odstotkov so se povišali stroški za komercialista, za 3,38 odstotkov pa cena aperitiva v trgovini. Cena svežega piščančjega mesa se je znižala za 2,37 odstotkov, kljub temu pa so člani komisije zabeležili porast (1,45 %) cene piščančjih prsi. Za 12,62 odstotkov je upadla cena sardel, cena krompirja pa je zrasla za 6,93 odstotkov. Zvišala se je tudi cena goriv: dizel je bil dražji za 1,83 odstotkov, bencin pa za 5,50 odstotkov. Cene gaziranih pijač v barih so se zvišale za 0,49 odstotkov, cena kosila ali večerje v restavraciji pa za 0,24 odstotkov.

NOVA GORICA - Med obiskom trgovine

## Starša pustila dojenčka v razgretim avtomobilu

Po torkovem posredovanju policistov v Dornberku, ko je mama brez nadzora sredi noči pustila samo petletno deklico - po zadnjih podatkih naj bi bila ženska uživalka prepovedanih drog - na Goriškem odmeva nov brezvestni primer slabega ravnanja z otrokom. Tokrat gre za še ne enomesečnega dojenčka, ki sta ga starša sredi največje pripeke, v torek okoli 13. ure, pustila zaklenjenega v avtomobilu, na parkirnem prostoru trgovine Merkur v Kromberku.

Otroka je v avtomobilu opazila domačinka in o tem obvestila zaposlene v trgovskem centru. Eden od njih je nemudoma posredoval, na silo potisnil steklo okna navzdol in iz razgretega avtomobila dojenčka odnesel v senco. Ob takojšnjem prihodu novogoriške nujne medicinske pomoči je dežurna zdravnica ugotovila, da je otrok že pregret. Dojenčku so nudili ustrezno prvo pomoč, nato pa ga odpeljali na pregled v šempetrsko splošno bolnišnico, kjer je ostal na opazovanju. Po dosedanjih ugotovitvah zdravnika v šempetrski bolnišnici otrok ni utrpel telesnih poškodb.

Kot so za zdaj ugotovili novogoriški policisti, sta med obiskom trgovine dojenčka pustila v avtomobilu s priprtim oknom njegova starša, in sicer 38-letni oče in 35-letna mati iz okolice Tolmina. O tem so policisti že obvestili tudi preiskovalnega sodnika in pristojno novogoriško okrožno državno tožilstvo, nadaljujejo pa z zbiranjem obvestil zaradi suma storitve kaznivga dejanja zanežmarjanja otroka in surovega ravnanja, so še sporočili s policijske uprave Nova Gorica. (tb)

DORNBEEK

## Petletna deklica na varnem pri očetu

Proti materi sprožena kazenska ovadba

Petletna deklica, ki so jo policisti v torek v zgodnjih jutranjih urah našli pred stanovanjskim blokom v Dornberku brez nadzora staršev, je sedaj na varnem. Tako je včeraj zagotovila direktorica centra za socialno delo Nova Gorica Ivanka Drnovšček. Deklica je živela z mamo, vendar je po dogovoru socialne službe s staršema, ki živita ločeno, sedaj pri očetu. Kot je pojasnila direktorica, se je center za socialno delo odzval takoj, ko jih je policija v interventnih urah obvestila, da so našli petletno deklico brez nadzora staršev. Po njenih besedah je strokovna delavka s policijske postaje poklicala deklinčinega očeta, po pogovoru z obema staršema ter v skladu s skupno presojo pa je bila deklica vrnjena materi, pri kateri je prenočila. Mati jo je zjutraj odpeljala tudi v vrtec, od tam pa je deklica odšla v varstvo k očetu, kjer bo do nadaljnjega, je pojasnila Drnovščekova in dodala, da je bila takšna rešitev otroku najbolj prijazna.

Center za socialno delo se po njenih navedbah odzove takoj, ko dobijo informacijo, da je otrok ogrožen, vendar »najprej poskušamo rešiti zadevo na otroku prijaznejši način. V času interventne službe pa tudi ni veliko možnosti za poglobljeno strokovno presojo, ampak se je treba odločiti takoj.« Strokovna delavka ima tako po besedah direktorice v takih primerih le dve možnosti, vendar mora imeti več pooblastil, da otroka namesti kam drugam kot staršem. V tistem trenutku pa jih ne more imeti, je pojasnila. Obenem je zagotovila, da dejanje deklinčine matere ne bo zanemarjeno, temveč bodo na centru za socialno delo in v drugih pristojnih institucijah zadevo naprej obravnavali. Sledili bodo različni postopki in ukrepi, med drugim glede skrbništva oziroma ugotavljanja primernosti za skrbništvo. »Zapustitev otroka je zanemarjanje, saj se otroka brez oskrbe ne sme zapustiti,« je poudarila Drnovščekova in obenem pojasnila, da je bila proti materi deklince sprožena kazenska ovadba. Glede navedb nekaterih medijev, da je otrokova mati odvisnica od prepovedanih drog, pa po besedah direktorice centra ne more dajati izjav. (sta)

VIPAVA - Zaradi vlage žetev kasni

## Slaba letina

Pšenica bo večinoma primerna le za krmo - Veliko kmetov prodaja pridelek v Italijo

»Kakovost pšenice bo letos slabša kot ponavadi in bo večinoma namenjena krmi živine,« opozorja predsednik Kmetijsko gozdarske zbornice Slovenije Ciril Smrkolj. Vreme jo je namreč zagodlo do te mere, da bodo kmetje, predvsem na vzhodu Slovenije, ob 20 do 60 odstotkov načrtovanega prihodka. A nič bolje se ne piše tudi kmetom na Primorskem.

»Letos jo je narava zagodla s sušo maja in tudi v juniju, zdaj pa z močo. Kljub temu, da žanjemo vsaj teden dni pred ostalo Slovenijo, bi morala biti žitna polja že pospravljena, pšenica v kašah in silosih. Žal pa se na Vipavskem pospešeno žanje šele danes,« je včeraj povedal direktor kmetijske zadruge Vipava Branko Tomažič. »Kvaliteta bo zelo slaba, veliko pšenice je poleglo, obilno deževje pa je že botrovalo boleznim. Vse kaže, da bo letošnja pšenica s slabo beljakovinsko vsebnostjo še slabša kot pšenica za krmo. To je velika škoda za vipavskega kmeta,« je prepričan Tomažič, ki je s črnogledostjo šel še dlje: »Bojimo se celo, da bodo letos kmetje lahko pokrili le stroške za kombajn in morda še za gnojila, vse ostalo pa bo velik minus v pridelavi pšenice.«

Tomažičev napovedi o slabši letini potrjuje tudi Anka Požnenel, svetovalka na Kmetijsko gozdarskem zavodu Nova Gorica, ki pravi, da se bo to, da je ječmen na poljih na žetev čakal mesec dni, pšenica pa od dva do tri tedne, še kako poznalo pri kakovosti semen. Prve analize bodo znane takoj, ko bodo kmetje oddali prva žita, »a že zdaj kaže na zelo nizek pridelek in slabšo kvaliteto,« pravi Požnenelova. »Po prvih ocenah so kmetje, kar se ječmena tiče, poželi 3 tone in pol na hektar, tudi pri pšenici ni kaj bolje, s 4,2 tonami na hektar.« Gre torej za četrtino manjši pridelek od običajnega. »Pričakovali smo povprečno letino, zdaj pa kaže na velik upad in s tem izgubo, da o kakovosti ne izgubljam besed. Če žito zrelo stoji v dežju, se odstotek beljakovin niža, kvaliteta pada, že na oko pa na klasju opazimo tudi glivične bolezni, teh je veliko več kot običajno,« dodaja. Vse to bo drastično vplivalo na odkup pšenice in na višino odkupne cene. »Po naših predvidevanjih naj bi Mlinotest od vipavskih kmetov odkupil 600 ton pšenice, a ne vemo, če je bomo uspeli požeti vsaj 100, 200 ton. Tista, ki je bila požeta v preteklih dnevih, ni primerna za oddajo, saj ima preveliko vsebnost vlage. Kmetom je zelo težko dopovedati, da več kot 14-odstotna vlaga v zrnu v kašči de-

Žito v Vipavski dolini

FOTO T.B.



la težave, plesni in se pregreva. In ker Mlinotest v zadnjih desetih letih pšenice ne suši več, ker nima sušilnega stroja, jemlje le žito z manj kot 14 odstotka vlage,« pojasnjuje Tomažič, ki poudarja, da bo letošnja odkupna cena znana po oddaji žit. »Dobrega ne kaže, saj bo pšenica cenjena kot krmna, to pomeni 120 evrov za tono ali manj. Po tej ekonomiki kmetje najbrž ne bodo razmišljali o ponovni setvi. Denarja za jesensko setev ne bo,« je pesimističen direktor vipavske zadruge. Veliko kmetov, predvsem tistih iz spodnjega dela Vipavske doline, žita prodaja v Italijo, saj pravijo, da tam plačajo takoj ob prevzemu in glede prevzemnih zahtev »ne komplicirajo«. Tomažič pravi, da je bila lani odkupna cena v Italiji nižja kot v Sloveniji in da ne razume, zakaj kmetje menijo, da je oddaja preko zadruge ali v domačo predelovalno industrijo slabša izbira. »Mislim, da se preuranjeno odločajo za to, da žito in tudi druge pridelke prodajo čez mejo,« zaključuje Tomažič. (tb)

## Drevi se sestaja glavni svet KZ

Na sedežu v KB Centru na korzu Verdi v Gorici se bo drevi ob 20.30 sestal glavni svet Kmečke zveze. Na dnevnem redu so sporočila predsednika, ocena deželnega plana za podeželski razvoj in organizacijska vprašanja.





ŠOLSTVO - Didaktično ravnateljstvo v ulici Brolo zapušča svoj dolgoletni sedež

# Začenja se selitev v stavbo v ulici Grabizio

S prvim septembrom bo uradno ustanovljena Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom v Gorici



Na osnovni šoli Župančič so se včeraj pripravljali na selitev ravnateljstva v ulico Grabizio

BUMBACA

Slovensko didaktično ravnateljstvo zapušča ulico Brolo. Danes naj bi se namreč začela selitev sedeža goriškega ravnateljstva slovenskih vrtcev in osnovnih šol iz stavbe osnovne šole Oton Župančič v poslopje, kjer domuje nižja srednja šola Ivan Trinko, ki bo septembra postalo sedež Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici.

»Naše pomožno osebje je v teh dneh že pakiralo dokumente, potrebščine, računalnike, skratka vse, kar bomo iz tajništva v ulici Brolo prenesli v ulico Grabizio. Jutri (danes, op. ur.) naj bi podjetje, ki mu je občina zaupala selitev, začelo z delom. V nov sedež bomo prenesli tudi omare, blagajno in vso ostalo opremo. V največ dveh dneh bo uprava z družbo Telecom poskrbela tudi za prenos telefonske linije in internetne povezave,« je povedala ravnateljica Elizabeta Kovic in pojasnila, da goriško didaktično ravnateljstvo zaradi selitve do torka, 21. julija, ne more zagotavljati normalnega delovanja.

Do septembra bosta vsekakor ravnateljstvo nižje srednje šole Trinko ter goriško ravnateljstvo slovenskih osnovnih šol in vrtcev delovali ločeno, čeprav pod isto streho. »S prvim septembrom bomo pa uradno združeni v Večstopenjsko šolo s slovenskim učnim jezikom v Gorici.

Ministrstvo za šolstvo bo takrat združilo ves arhiv in anagrafski material v eno samo datoteko in nas bo obravnavalo kot en sam subjekt«.

Goriška večstopenjska šola bo v prihodnjem letu v vrtcih, osnovnih šolah in nižji srednji šoli štela čez 700 otrok. Vse osnovne šole in nižja srednja šola bodo vsekakor tudi po združitvi v novo ustanovo ohranile svoje ime. Novost bo imenovanje podravnatelja, ki bo izbran med učitelji ali profesorji in ki bo vlogi vikarja posvečal polovico delovnega urnika. »Do imenovanja bo prišlo septembra; bolj možno je, da bo podravnatelj izbran med osnovnošolskimi učitelji,« je napovedala Kovičeva.

Čemu pa bodo namenjeni prostori v poslojpu v ulici Brolo, kjer sta doslej delovali tajništvo in ravnateljstvo? »O tem se bom pogovorila s tehničnimi uradi goriške občine. Z geometri bi se namreč morali srečati na račun ureditve pritlične hale šole Župančič, ki čaka na gradbeni poseg, priložnost pa bom izbrala tudi za predstavitev naših prošenj v zvezi z izpraznjenimi prostori ravnateljstva v prvem nadstropju. Le-te želimo izkoristiti za ureditev laboratorija ali dodatne učilnice. Verjetno bo treba porušiti kako steno,« je zaključila ravnateljica.

Aleksija Ambrosi

## Meja spet »odprta«

Italijanski policisti so opolnoči zapustili mejne prehode na območju goriške pokrajine, na katerih so pred nekaj več kot dvema tednoma - tako kot drugod - uvedli kontrole ob zamrznitvi schengenskega sporazuma zaradi vrha G8 v L'Aquila. Danes bo meja spet »odprta«.

## Avtomobil se je prevrnil

Včeraj je med ulicama Zorutti in Boschetto v Gorici prišlo do nesreče, v kateri se je prevrnil avtomobil in zaradi katere je bil ovrnan promet. Nezgoda se je pripetila okrog 12.30, vanjo pa sta bila vpletena avtomobila Daihatsu, za volanom katerega je sedela 52-letna G.G. iz Gorice, in Renault, ki ga je vozil 33-letni B.M. iz Gorice. Dinamiko nesreče, v kateri se je avto Daihatsu prevrnil, še preučujejo goriški redarji. Voznika nista utrpela hujših telesnih poškodb, žensko pa so vseeno odpeljali z rešilnim avtomobilom na pregled v goriško bolnišnico.

## Avto in motorno kolo trčila

Včeraj se je okrog 11.20 na deželni cesti 351 v Vilešu zgodila prometna nesreča. V trčenju je bil ranjen voznik motornega kolesa Gilera, 64-letni P.C. iz Foljana, ki so ga sprejeli na zdravljenje v goriški bolnišnici. Motorist je peljal v smeri proti Červinjanu, avtomobil Citroen, v katerem je sedel 58-letni G.T. iz Vicenze, pa je pripeljal iz hitre ceste. Na kraju je posredovala policija, ki bo preučila odgovornosti voznikov.

## Zajeten nočni plen

V torek pozno zvečer je neznan storilec vlomil v trgovino z očali na Kidričevi ulici v Novi Gorici. Potem ko je na vhodnih vratih razbil steklo, je iz vitrin ukradel 250 očal in lastnika oškodoval za 25 tisoč evrov.

## GORICA - Danes Café chantant v palači Della Torre



MARZIA POSTOGNEA

Na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v palači Della Torre v Gorici se bo danes sklenil niz štirih glasbenih dogodkov z naslovom »Le note dell'arte«. Ob 18.30 bo z pevskim nastopom v stilu francoskega Café chantant nastopila igralka Marzia Postognea, ki jo bo spremljal kitarist Eduardo Contizanetti. Postogneva bo zapela pesmi Edith Piaf, Kurta Weila in Bertolda Brechta, ki jih je skupaj s kitaristom Continazettijem aranžirala nalašč za današnji nastop. Vstop bo prost. Niz štirih glasbenih srečanj so priredili, da bi popestrili razstavo »Quegli anni cinquanta«, ki je trenutno na ogled v palači Della Torre; razstavljeni so dela, ki so jih naslikali Luigi Spazzapan, Afro, Giuseppe Santomaso, Emilio Vedova, Felice Casorati, Antonio Donghi, Carlo Sbisà, Mino Maccari, Marcello Mascherini, Enrico Prampolini in drugi umetniki. V soboto, 19. julija, ob 11. uri in v nedeljo, 20. julija, ob 11. in ob 17. uri bodo potekali vodeni ogledi razstave. Informacije so na voljo na spletni strani [www.fondazioneclarigo.it](http://www.fondazioneclarigo.it) in na telefonski številki 0481-537111. Razstava »Quegli anni cinquanta«, ki so jo pripravili Giuliano Bon, Elisa Plesnicar in Elena Vidoz v sodelovanju z ustanovo Comunicarte, bo na ogled do 2. avgusta. Razstavljenata platna prihajajo iz zbirke Gilletti, iz muzeja Revoletta in iz zbirke Tržaške univerze.

## GORICA - Nagrajevanje v okviru pobude 6\*60 – Visioni a tutto campo

# V slogi je filmska moč

Prvo mesto osvojil film Bagno con vasca - Na tretjem mestu slovenski film Vmesna postaja - 25. julija bodo podelili nagrado občinstva

Alessia Follador, producentka in pomočnica režiserja filma Bagno con vasca, je prejela od direktorice festivala Kino Otok - Isola Cinema Lorene Pavlič nagrado Palazzo del Cinema - Hiša Filma za najboljši film v okviru tretje izvedbe maratona kratkih filmov 6\*60 - Visioni a tutto campo. Maraton, ki sta ga organizirala študentsko združenje Makin'GO univerzitetne smeri Dams in laboratorij Crea Univerze v Vidmu, se je v torek slovesno zaključil v goriškem Kinemaxu. Pred polno dvorano je potekala podelitev nagrad, med katero je bil potrjen pregovor, da je v slogi moč: ekipi, ki sta lani zasedli tretje mesto s filmom See through (v režiji Alessie Follador) in drugo mesto s filmom Carne in scatola Nevla De Conti sta se letos združili in osvojili prvo mesto.

Komisija, ki so jo sestavljali poleg Lorene Pavlič še goriška igralka Anita Kravos, duet komikov Papu (Andrea Appi in Ramiro Besa), režiser in scenarist televizijske serije Boris Luca Vendruscolo, režiser Giorgio Scorzina in bivša maratonačnica Matteo in Riccardo Sabbadini (drugo mesto in nagrada občinstva leta 2007 s kratkim filmom Bruno), je tako nagradila črno komedijo, ki izstopa zaradi zavestne in večše režije ter sanjskega in pravljničnega pridiha. Glavno vlogo imata mož

in žena, ki odkrijeta in izkoristita posebne lastnosti čarobnega vodnega izvira. Drugouvrščen film je Fame, ki ga je režirala Rita Andreotti iz Ferrare. Tudi v tem filmu nastopa mlad par, ki se znajde v krizi zaradi želje dekleta, da bi zaslovela. V kratkem filmu sta se posebej izkazala igralca. Na tretjem mestu se je uvrstil kratki film Vmesna postaja v režiji Gregorja Rupreta. Nadrealistična komedija o poskusu samomora, nedoločena atmosfera in »nonsense« nastopanje so zmagovite karte prvega slovenskega filma, ki se je v zgodovini maratona uvrstil med nagrajence. Nazadnje naj omenimo še posebni priznanji, ki sta ju podelila organizatorja. Priznanje sta prejela film Hang on a present zaradi montaže in tehnične izvedbe in Marco Cavallo zaradi izvirne stilistične oblike.

Čeprav so torkov večer in nagrade že mimo, se maraton 6\*60 še ni popolnoma zaključil. Ime zmagovalca nagrade občinstva bo namreč razkrito šele na zadnjem večeru filmskega festivala Sergio Amidei, ki bo v soboto, 25. julija. V parku Coronini bosta zmagoviti film letošnje izvedbe festivala in film, ki bo prejel nagrado občinstva maratona 6\*60, odprla zaključni večer. Medtem si lahko ogledate vse kratke filma na spletni strani [www.makingo.org](http://www.makingo.org).

Alessia Follador, producentka in pomočnica režiserja zmagovitega filma



## GORICA - Nagrada za najboljši scenarij Sergio Amidei

# Dviga se zastor nad festivalom

Filmi in dogodki že od 10. ure dalje - Drevi uradno odprtje v parku vile Coronini ob prisotnosti Ettoreja Scola in Franca Giraldija

Ettore Scola in Franco Giraldi sta veliki imeni, ki bosta odprli 28. izvedbo festivala Sergio Amidei za najboljši scenarij. Uvodna slovesnost bo nocoj ob 21. uri v parku vile Coronini. Velika italijanska režiserja sta tudi člana žirije festivala, ki se letos obeta za enega izmed najbolj zanimivih v zadnjih letih.

V Hiši filma na Travniku bo pestro že od jutranjih ur. Ob desetih bo v sklopu niza Amidei Kids na sporedu japonski celovečerec Ponyo sulla scogliera režiserja Hayao Miyazaki. Pred predvajanjem risanega filma in po projekciji bodo lahko obiskovalci stopili v laboratorije DAMS-a in se udeležili didaktičnih dejavnosti na-



ETTORE SCOLA

BUMBACA

menjenih organiziranim skupinam.

Da bi proslavili štiridesetletnico človeškega prihoda na luno, je letos prisotna serija filmov pod skupnim imenom



FRANCO GIRALDI

BUMBACA

cem Pisanje imaginarija: luna pred luno, ki je nastala v sodelovanju s tržaškim Science Plus Fiction. V sklopu niza bo ob 15.30 v dvorani 2 Kinemaxa na sporedu

nemški film iz leta 1929 Frau im Mond. Za glasbeno spremljavo med projekcijo bodo poskrbeli Walter Cragnolini, Cristina Cristiancich in glasbena fundacija Cit-ta' di Goriza.

Ob 21. uri se bo dogajanje preselilo v park Coronini, kjer bodo v sklopu niza namenjenega kratkometražnim filmom predvajali Favola zingara, katere režijo je podpisal Davide Del Degan, scenografijo pa Fabio Bartolomei. Osrednji dogodek dneva je prvi celovečerec, ki se poteguje za nagrado namenjeno najboljši scenografiji. Filmsko platno bo animirala italijanska uspešnica Francesche Archibugi Questione di cuore. (td)





GORICA - Okrogla miza ob zaključku tekmovanja Seghizzi

# Konfrontacija predpogoj za kakovostno rast zborov



Srečanje je vodila muzikologinja Rossana Paliaga (prva z leve)

BUMBACA

Mednarodno zborovsko tekmovanje Seghizzi je tudi prostor za konstruktivno debato o zborovstvu, ki ob poslušanju nastopajočih lahko odpira in pogloblja širša obzorja konfrontacije in razmišljanja o programskih izbirah, vokalnosti in izvajalskih zahtevah. Zato je društvo ob koncu tekmovalnega programa priredilo srečanje v beli dvorani goriške občinske palače, s katerim se nadaljuje cikel komplementarne sekcije muzikoloških posvetov, ki so namenjeni zborovskim pevcem in zborovodjem in se odvijajo že štirideset let v obliki pogovorov s strokovnjaki in z uveljavljenimi protagonisti mednarodnega zborovskega prizorišča.

Srečanje z naslovom »Večglasni kontrapunkt«, ki ga je povezovala muzikologinja Rossana Paliaga, se je osredotočilo na delovne izkušnje mednarodne kariere Andree Giorgija, nekdanjega vodje opernega zbora v Trstu, zbora pariške operne hiše in sedanjega vodje zbora rimskega opernega gledališča. Pogovor so dopolnili posegi treh strokovnjakov deželne zborovske stvarnosti, ki so na osnovi lastne, profesionalne izkušnje spregovorili o treh različnih aspektih zborovstva: docent zborovske glasbe in dirigiranja na konservatoriju v Trstu Adriano Martinolli je govoril o pomenu čim popolnejše specialistične izobrazbe mladih generacij zborovodij, nekdanji urednik oddelka za zborovsko glasbo deželnega sedeža RAI Janko Ban o širitvi zborovske kulture z radijskim predvajanjem ter o dolgoletni povezavi slovenskega radia s tekmovanjem Seghizzi, urednik štirimesečnika italijanskega državnega zborovskega

združenja Sandro Bergamo pa o odnosu tiska in medijev nasploh do zborovske glasbe ter o ciljih strokovnih revij. Pogovoru se je pridružil tudi predsednik društva Seghizzi Italo Montiglio.

Vezna tema srečanja je bil koncept konfrontacije, ki predstavlja smisel kompeticije, a mora biti obenem osnovna gonilna sila v delovanju vsakega zbora, ki stremi po določeni kakovosti. Primerjava z drugačnimi pristopi in kulturami navzven in vprašanja tehnične ter vsebinske narave znotraj vsakdanjega dela s pevci sta bili vodilni temi, ki sta modularili v bolj specifična vprašanja o labilni meji med profesionalnim in vrhunskim amaterskim zborovstvom, vokalni oz. pevski vzgoji pevec, odnosih z okoljem, v katerem zbor deluje. Posebno poglavje je bilo posvečeno tudi posebnosti deželnega teritorija, kjer se srečujeta, a se ne dovolj dopolnjujeta s koristno izmenjavo slovanska in italijanska zborovska kultura. Širok razpon debate se je v pogovoru o dolgoletnih izkušnjah Andree Giorgija v državnih opernih hišah v Italiji, Turčiji in Franciji, dotaknil tudi zanimivih vtisov o specifikah narodnih pevskih govorih, ki se zrcalijo tudi v načinu izvajanja in usmeritvah profesionalnih zborovskih sestavov. Govoriti o dejavnosti, ki združuje na tisoče navdušencev vseh starosti v deželi, kjer se odvijata tekmovanje Seghizzi, je pomenilo razvijati razmišljanje o položaju in perspektivah zborovske stvarnosti v Italiji in o dobrih vzorih, ki bi jo lahko obogatili s splošnim kakovostnim vzponom na vseh področjih.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
TRAMONTANA, ul. Crispi 23, tel. 0481-533349.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
STACUL, ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V MARIANU**  
CINQUETTI, ul. Manzoni 159, tel. 0481-69019.

**DEŽURNA LEKARNA V RONKAH**  
ALLANGELO, ul. Roma 18, tel. 0481-777019.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
OBČINSKA 2, ul. Manlio 14 A/B, tel. 0481-480405.

## Kino

**GORICA**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 16.00, 18.45, 21.30 »Harry Potter e il principe mezzosangue«.  
Dvorana 2: Rezervirana za Nagrado Amidei: 15.30 »Frau im Mond«.  
Dvorana 3: Rezervirana za Nagrado Amidei

**TRŽIČ**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 16.00, 18.45, 21.30 »Harry Potter e il principe mezzosangue«.  
Dvorana 2: 16.40, 19.30, 22.15 »Harry Potter e il principe mezzosangue«.  
Dvorana 3: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«.  
Dvorana 4: 17.45, 20.00, 22.00 »St. Trinian's«.  
Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.00 »Look both Ways - Amori e disastri«.

## Koncerti

»GRADO FESTIVAL - OSPITI D'AUTORE« na pomolu Nazario Sauro v Gradežu: 17. julija »David Byrne on Tour«, 21. julija Felice Clemente Quartet; informacije za predprodajo vstopnic na [www.gradofestival.it](http://www.gradofestival.it), [www.azalea.it](http://www.azalea.it), [www.gradofestival.it](http://www.gradofestival.it).

**V AMFITEATRU GRADU KROMBERK** bo v petek, 17. julija, ob 21. uri kon-

cert pevke Mie Žnidarič. Ob slabem vremenu bo koncert v veliki dvorani Kulturnega doma Nova Gorica; vstopnine ni.

**KLUB KANALSKE MLADINE (KKM)** prireja glasbena večera na srednjeveškem trgu Kontrada v Kanalu ob Soči: v soboto, 18. julija, ob 21. uri bo nastopila skupina Autoridad Loco iz Gorice.

**OBČINA GORICA, KRAJEVNI SVET PEVMA-ŠTMAVER-OSLAVJE** in Fundacija »Città di Gorizia«, v sodelovanju s KD Sabotin in župnijo Sv. Mavra in Silvestra vabijo na koncert Note v mestu 2009 - Duo in kvartet violin, ki bo v soboto, 18. julija, ob 20.30 v cerkvi v Štmavru. Vstop prost.

**GORIŠKI MUZEJ** vabi na glasbena predavanja Glasbeni večeri z vinilnih plošč v amfiteatru ob gradu Kromberk (ob slabem vremenu v grajski veži): v torek, 21. julija, ob 21. uri Zvone Tomac, producent in vodja izvedbe na TV Slovenija: Slovenska popularna glasba od Optimistov do Avtomobilov. **MED ZVOKI KRAJEV:** v sredo, 29. julija, ob 21. uri v cerkvi v Vilešu koncert tria Carlo Pinardi (klarinet), Marina Zuliani (fagot) Marius Bartoccini (klavir).

**DVORNA GLASBA 2009:** v petek, 31. julija, ob 21. uri v baziliki Sv. Evfemije v Gradežu koncert »Passione de Christo secondo Giovanni« v izvedbi skupine Officium Consort.

## Razstave

**GORIŠKI MUZEJ KROMBERK - NOVA GORICA** (Grajska cesta 1, Kromberk) obvešča, da so muzejske zbirke Goriškega muzeja odprte s poletnim urnikom: muzejska zbirka grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, sobota zaprta, nedelja in prazniki od 13. do 19. ure; muzejska zbirka Sv. Gora je zaprta zaradi obnovenih del; muzejska zbirka grad Dobrovo ponedeljek zaprta, od torka do petka od 8. do 16. ure, sobota, nedelja in prazniki od 10. do 18. ure; muzejska zbirka Kolodvor od ponedeljka do petka v skladu z urnikom Turistične agen-

cije Lastovka, sobota od 12. do 19. ure, nedelja od 10. do 19. ure. Za ostale muzejske zbirke je urnik nespremenjen. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika; informacije in najave na tajništvu Goriškega muzeja (tel. 003865-3359811).

**FOTOGRAFSKI KROŽEK BFI** prireja razstavo Agostina Colle v baru Chicchetteria v ul. Petrarca 2 v Gorici. Fotografije iz pariških potovanj bodo na ogled od 19. julija.

**NA SEDEŽU FUNDACIJE GORIŠKE HRANILNICE** v ul. Carducci 2 v Gorici je na ogled razstava z naslovom »Quegli anni Cinquanta. Collezioni pubbliche e private a Trieste e Gorizia«; do 2. avgusta s prostim vstopom od torka do petka med 10. in 13. uro ter med 16. in 19. uro, ob sobotah in nedeljah med 10. in 19. uro (informacije na spletni strani [www.fondazione-carigo.it](http://www.fondazione-carigo.it) in na tel. 0481-537111). Ob sobotah ob 17. uri in ob nedeljah ob 11. in 17. uri bodo brezplačni vodeni ogledi razstave.

**V MUZEJU TERITORIJA V KRMINU**, v palači Locatelli, je na ogled razstava Danila Ječiča in Franca Duga z naslovom »Divergenti affinità«; do 16. avgusta od četrta do sobote med 17. in 20. uro, ob nedeljah med 10.30 in 12.30 ter med 17. in 20. uro.

**V PAVILJONU POSLOVNEGA CENTRA HIT** (Delpinova 7a) v Novi Gorici je na ogled razstava slik Nataše Gregorič; do 1. septembra vsak dan med 10. in 19. uro.

**V PALAČI ATTEMS PETZENSTEIN** na trgu de Amicis 2 v Gorici je na ogled razstava z naslovom »L'atelier degli oscar. I costumi della sartoria Tirelli per il grande cinema«; do 6. septembra od torka do nedelje med 9. in 19. uro, vsako soboto in nedeljo ob 17.30 brezplačni vodeni ogledi.

## Izleti

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV** za Goriško prireja v soboto, 1. avgusta, piknik z izletom v Spilimbergo za obisk svetovno znane šole mozaikov in ogled mesta ter okolice.

Sledil bo odhod v restavracijo Pri starem trajektu ob Tilmentu v lepem gozdičku in senci za kosilo, srečelov in družabnost. Prijave do razpoložljivih mest sprejemajo čim prej Saverij R. (tel. 0481-390688), Ivo T. (0481-882024), Ema B. (0481-21361) in Ana K. (0481-78061). Predujem 20 evrov.

## Obvestila

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV** za Goriško sporoča članom in prijateljem, da bo v prihodnjih mesecih do konca leta 2009 izvedlo naslednje dejavnosti: 1. avgusta bo običajni piknik, tokrat povezan z izletom v Spilimbergo za obisk znane šole mozaikov; od 13. do 18. oktobra bo šestdnevni izlet na mandarine, v Medžugorje in po poti spominov na kraje nekdanje Jugoslavije, tudi iz časa NOB; 25. oktobra bo tradicionalna koncertna revija Starosta mali princ v Kulturnem domu v Gorici, povezana z jutranjo ekskurzijo v Oglej, v sodelovanju s Krut-om; v nedeljo, 8. novembra, bo martinovanje v znani vinski kleti na Dobrovem; v torek, 29. decembra, bo silvestrovanje prav tako v kleti na Dobrovem. Obvestila glede vpisovanja za vsako prireditve bodo objavljena ob pravem času v našem časopisu.

**KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL** obvešča, da je odprta od 8. do 16. ure. Za dopust bo zaprta od 17. do 28. avgusta.

**OBČINA GORICA** obvešča, da bodo v juliju in avgustu vsi uradi odprti samo v jutranjih urah med 8.45 in 12. uro, razen urada za elektronske osebnostne iskarnice, ki bo odprt ob ponedeljkih med 15.15 in 17. uro ter urada za decentralizacijo, ki bo odprt ob ponedeljkih in sredo med 9.30 in 12.30; uradi v centru Lenassi bodo odprti od ponedeljka do petka med 10. in 12. uro, uradi v večnamenskem centru v ul. Baiaumonti pa ob ponedeljkih in sredo med 9. in 11. uro; okence za slovensko in furlansko manjšino bo odprto samo ob ponedeljkih med 9. in 12. uro; ob sobotah bo deloval urad za najavo rojstev in smrti pri anagrafskem uradu kot običajno med 9. in 11. uro.

**OBČINSKA KNJIŽNICA** v Sovodnjah bo zaprta za poletni dopust do 31. julija.

**OSNOVNI TEČAJ JAMARSTVA** bo potekal od 10. septembra do 15. oktobra; informacije in prijave do 10. septembra pri jamarskem klubu Kraški krti v Doberdobu, Jezerska cesta-Via Lago 17, ter pri Micheleju de Lorenzu (tel. 334-6012657) in Srečku Visintinu (tel. 335-5421420).

**SKRIVNOSTI USPEŠNEGA NASTOPANJA V JAVNOSTI** je dvodnevna delavnica, ki ponuja uporabne, v praksi potrjene pristope za uspešno javno nastopanje. Program je namenjen vodjem oddelkov, organizacij, ustanov, poslovnim delavcem, zaposlenim v oddelkih za trženje in odnose z javnostmi, samostojnim podjetnikom in vsem, ki pogosto nastopajo ali se pojavljajo v javnosti. Delavnico v organizaciji Slov.I.K.a bo vodila Anita Mirjanič iz Ljubljane. Potekala bo 4. septembra (od 14. do 18. ure) in 5. septembra (od 9. do 13. ure) na Slov.I.K.u v Gorici; informacije na sedežu Slov.I.K.a na korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-530412, e-pošta [info@slovik.org](mailto:info@slovik.org)).

**URADI DRUŽBE FILOLOGICA FRIULANA** v ul. Bellini 3 v Gorici bodo zaprti od 8. do konca avgusta.

**ZSKD** obvešča, da so do 11. septembra uradi odprti od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro.

**DRUŽBA ROGOS** prireja v petek, 17. julija, ob 20. uri v sprejemnem centru Gradina pokušno vina terana. Sodeluje pet uglednih klet iz Krasa. Nujna predhodna rezervacija na [inforogog@gmail.com](mailto:inforogog@gmail.com) ali na Družba Rogos prireja v petek, 17. julija ob 20. uri v sprejemnem centru Gradina pokušno vina terana. Sodeluje pet uglednih klet iz Krasa. Nujna predhodna rezervacija na [inforogog@gmail.com](mailto:inforogog@gmail.com) ali na tel. št. 333-4056800

**TABORNIKI RMV** obveščajo, da bo dan obiskov v nedeljo, 19. julija od 10.00 dalje. Na tabornem prostoru se ponovno dobimo ob 17.00. Taborniški srečno!

**V AMFITEATRU OB GRADU KROMBERK** bo v torek, 21. julija, ob 21. uri Zvone Tomac predaval na temo »Glas-

beni vinil večer - Slovenska popularna glasba od optimistov do avtomobilov«. V primeru slabega vremena bo predavanje v grajski veži.

**GLASBENA MATICA GORICA** obvešča, da je čas potrditi vpisnino za novo šolsko leto 2009-10 do petka, 24. julija, na tajništvu v Gorici, Korzo Verdi 51, v jutranjih urah od 10.00 do 12.00. Od 24. do 28. avgusta 09 bo potekala v Doberdobu poletna delavnica za otroke od 6. do 11. leta starosti. Čas prijave je do ravno tako do 24. julija ter 21. avgusta 2009, v jutranjih urah.

**ZŠSDI** obvešča, da bo do petka, 24. julija, goriški urad zaprt.

**CIVILNA SLUŽBA:** si star/a od 18 do 27 let? Do 27. julija se lahko prijaviš na razpis in za dobo enega leta sodeluješ pri projektu BREZMEJNO/SCONFINATAmente. Projekt bo startal v oktobru 2009; informacije v jutranjih urah na sedežu Arci S.C.-Gorica oz. Zveze slovenskih kulturnih društev, tel.334-1520179, 0481-531495, e-pošta [gorizia@arciserviziocivile.it](mailto:gorizia@arciserviziocivile.it).

**OBČINSKA KNJIŽNICA V DOBERDOBU** obvešča, bo zaprta od 27. julija do 12. avgusta.

**KD SKALA** - do 31. julija je v teku moški in ženski amaterski nogometni turnir s pričetkom ob 19.15 na nogometnem igrišču v Gabrjah.

**11. USTVARJALNA DELAVNICA ZSKD** v Mladinskem hotelu v Pliskovici se prične v nedeljo, 23. avgusta, ob 17. uri (ne ob 15.30) in zaključuje v petek, 28. avgusta, prav tako ob 17. uri. Udeleženci pridejo in odidejo v spremstvu staršev. Info: Zveza slovenskih kulturnih društev, corso verdi 51/int, tel.: 0481-531495, fax: 0481/550004, e-mail: [gorica@zskd.org](mailto:gorica@zskd.org), [www.zskd.eu](http://www.zskd.eu)

**CENTER LEOPOLDO GASPARINI** prireja študijsko nagrado v spomin na Ada Furlana v znesku 2.500 evrov. Sodelujejo lahko študentje, diplomanti, raziskovalci in strokovnjaki, italijanski in slovenski državljani, rojeni po letu 1985, avtorji diplomatske naloge, študije ali raziskave, ki zajema politično, družbeno in gospodarsko zgodovino 20. stoletja Furlanije Julijske krajine in z njo povezanih slovenskih dežel. Prošnja in tekst morata prispeti najkasneje do 31. oktobra 2009 na naslov: Centro Isonstino di Ricerca e Documentazione Storica e Sociale Leopoldo Gasparini - Center za raziskovanje ter zgodovinsko in družbeno dokumentacijo Leopoldo Gasparini, 34072 Gradisca d'Isonzo (GO) - Gradišče (GO), Palazzo-Palača del Monte di Pietà via-ul. Dante Alighieri, 29; informacije na tel. 0481-99420, [www.istitutogasparini.it](http://www.istitutogasparini.it), e-pošta [segreteria@istitutogasparini.it](mailto:segreteria@istitutogasparini.it).

## Prireditve

**PARK CORONINI - CRONBERG** - v okviru Nagrade Amidei, danes, 16. julija, ob 21.00 »Favola zingara«, r. Davide Del Degan; »Questione di cuore«, r. Francesca Archibugi.

**GAS POLETJE** poteka na nekdanjem carinskem terminalu na mednarodnem mejnem prehodu Vrtojba vse do 13. septembra. Dejavnosti v organizaciji društva Gas Vrtejba se bodo zaključile na tradicionalnem koncertu Rock boreli. V okviru Gas poletja bo športno, glasbeno, zabavno in družabno dogajanje od četrta do nedelje, in sicer od 18. do 24. ure, ob nedeljah dve uri prej. Vse dni bo poskrbljeno za šport (nogomet na odboj, odbojko, družabne igre, go kart...), za ustvarjalne delavnice in igre za najmlajše, petki in sobote bodo glasbeno obarvani.

**ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV ZA KOOPERACIJO IN RAZVOJ - CVCS IN DRUŠTVO TRŽIČ** prireja večer »Juventud sin fronteras« danes, 16. julija, ob 20.30 v Mladinskem centru na drevoredu S. Marco 70 v Tržiču. Na programu sta ob 20.30 odprtje razstave Anne Fonzar, Ivana Snidera in Corrada Scropette z naslovom Eno leto v Boliviji in ob 21. uri srečanje s prostovoljcem Corradom Scropetto.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 12.00, Disma Marhi por. Manni iz splošne bolnišnice, v cerkev Sv. Justa in na glavno pokopališče.

**DANES V TRŽIČU:** 10.00, Ada Toful vd. Degrassi iz mrtvašnice splošne bolnišnice na glavno pokopališče.





## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### MILJE

##### Trg Marconi

**Jutri, 17. julija ob 21.00** / Amaterska gledališka skupina Fariteatro F.I.T.A. bo v tržaškem narečju podala delo »La locanda de l'omo selvadico« v režiji Claudia Sigovicha.

**V sredo, 22. julija ob 21.00** / Združnje Persemprefichi bo podalo delo Edoarda Marchia: »Illusion a Muia... non solo el molo«.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi

**F. Lehár: »Vesela vdova«.** 40. mednarodni operetni festival. Urnik: jutri, 17. julija ob 20.30, v nedeljo, 19. julija ob 17.30, v sredo, 22. in v soboto, 25. julija ob 20.30.

##### Veliki trg

**V soboto, 18. julija ob 21.00** / Televizijska nagrada »Marco Luchetta«.

**V nedeljo, 19. julija ob 21.00** / Koncert: Brazilian All Stars play Jobim.

**V ponedeljek, 20. julija ob 21.00** / Koncert: Brenda Rattray Jazz Gospel band FT Trieste Gospel 09 Choir.

**V torek, 21. julija ob 21.00** / Koncert: Mira Anwar Awad.

**V petek, 24. julija ob 21.00** / Koncert: Maceo Parker Band.

**V soboto, 25. julija ob 21.00** / Srbski folklorni plesi.

**V nedeljo, 26. julija ob 21.00** / Koncert: The Swingle Singers.

##### Trg Hortis

**Danes, 16. julija ob 21.00** / Jazzovski koncert: Auer Delago duo »Living room«.

**Jutri, 17. julija ob 21.00** / Jazzovski koncert: Igor Solo; Park Stikney Trio; Ar-rigo Cappelletti - Andrea Massaria duo feat. Michele Rabbia.

**V soboto, 18. julija ob 21.00** / Touch 'n Go USAFE Band.

**V ponedeljek, 20. julija ob 21.00** / Koncert kvarteta saksofonov.

**V torek, 21. julija ob 21.00** / Koncert: Elena Camerin in Nicola Fazzini Quintet FT Ron Horton; Seven Steps FT Fabrizio Bosso.

**V sredo, 22. julija ob 21.00** / Nastopata: Neil Angilley Trio in Alpe Adria Ensemble.

**V četrtek, 23. julija ob 21.00** / Natopajor: Casual Cluster Quintet; Fankalooba; Smooth Project.

**V soboto, 25. julija ob 21.00** / Koncert: Mama Trio FT Gianni Cazzola; Riccеси - Zanoner 4tet.

#### MILJE

##### Trg Marconi

**Danes, 16. julija ob 21.00** / Nastopa operno gledališče Verdi iz Trsta s »Carmino Burano«. Dirigent: Lorenzo Fratini.

**V nedeljo, 19. julija ob 21.00** / Nastop plesnega kluba Diamante s klasičnimi in latinskoameriškimi plesi.

**V soboto, 25. julija ob 18.00** / Nastop Mladinskega orkestra Intercampus, ki ga vodi Tomaž Kmetič.

**V nedeljo, 26. julija ob 21.00** / Nastopa operno gledališče Verdi iz Trsta: »Sogno di un valzer« na glasbo Oscarja Straussa. Dirigent Stefano Furini.

#### MIRAMARSKI GRAD

**V nedeljo, 19. julija ob 21.00** prestolna dvorana / F. Lehár: »Grof iz Luksemburga«, opereta. Nastopa gledališče Verdi iz Trsta.

**V soboto, 18. in v torek, 21. julija ob 21.00** prestolna dvorana / »Sogno di un valzer« na glasbo Oscarja Straussa v izvedbi gledališča Verdi iz Trsta.

#### GRADEŽ

##### Nasip Nazario Sauro

**Jutri, 17. julija ob 21.30** / Koncert Davida Byrneja.

**V torek, 21. julija ob 21.30** / Koncert jazz glasbenika Feliceja Clementeja.

#### ■ FOLKEST 2009

**Danes, 16. julija**, na gradu v Cassaccu / Matching Ties; Teor, pred županstvom: Madfortrad Band; Brtonigla, na trgu: Sancto Ianne.

**Jutri, 17. julija**, Tolmeč, Trg Mazzini / Matching Ties; San Martino al Tagliamento, Trg Umberto primo: Madfortrad Band; Zgonik, pred županstvom ob 21.15: Koncert skupine Sancto Ianne (Kampanja), v slučaju slabega vre-

mena bo koncert v prostorih KRD Dom Briščiki v Briščikih; Sacile: Musicanti del piccolo borgo.

**V soboto, 18. julija**, Latisana, Park Gasperi / Matching Ties; Piancavallo, Trg Puppa: Sancto Ianne.

**V nedeljo, 19. julija**, Spilimbergo / Madfortrad Band; Codroipo, Trg Garibaldi: Maximaber Orkestar.

**V ponedeljek, 20. julija**, Pordenon, Trg XX. septembra / Adesa; Meduno, palača Colossis: Madfortrad Band.

**V sredo, 22. julija**, Cordenons, Trg zmage / Vizonto.

#### ■ MITTELFEST 2009

##### ČEDAD 18.-26. JULIJA

##### V soboto, 18. julija

Ob 18.00 po čedajskih ulicah: »Pod topolovo senco«, pripoved, lutke in glasba v živo z Giorgiom Gabriellijem. (Italija).

Ob 19.45 v cerkvi sv. Frančiška: Mario Brunello in Gianmaria Testa, v spomin na padle berlinskega zidu, glasba. (Italija).

Ob 21.30 na trgu pred stolnico: »Prove d'Europa«, proza, glasba, ples in video. Projekt: Furio Bordon. Produkcija MittelFest 2009.

##### V nedeljo, 19. julija

Ob 11.30 v cerkvi sv. Frančiška: Mario Brunello in Italijanski godalni orkester. (Italija).

Ob 18.00 v gledališču Ristori: Dekle v plavi obleki. Risbe - Mari Horváth, glasba - Erzsi Kiss, filmske animacije - Péter Sisak, režija - Rita Bartal Kiss. Produkcija: Ciroka Puppet Theater Budimpešta. (Madžarska).

Ob 19.00 v cerkvi Santa Maria dei Battuti: Nižina neba. Priredba - Nebojša Pop Tasić, režija - Jernej Lorenci. Koprodukcija Slovensko mladinsko gledališče Ljubljana in MittelFest 2009. (Slovenija).

Od 19.00 do 21.00 po čedajskih ulicah: Veliki koncert za lutko in klavir, nastopa Giorgio Gabrielli.

Ob 21.30 na trgu pred stolnico: Philip Glass - an evening of chamber music. Glasbena improvizacija.

Ob 22.00 v samostanu P. Diacono: Sutra. Plesni nastop budističnih menihov iz templja Shaolin.

##### V ponedeljek, 20. julija

Ob 19.00 v gledališču Ristori: »Non chiamarmi Zingaro«. Interpretacija, režija in gledališka priredba Pino Petruzzelli v sodelovanju z gledališčem BAM. Ob 20.30 v cerkvi Santa Maria in Corte: »Zidovi. Pred in po Basagli«. Tekst in režija: Renato Sarti.

Ob 22.00 v samostanu P. Diacono: »Chopin - Vukan - Földi: Visual notes«. Produkcija Plesni teater Budimpešta.

Ob 21.30 v cerkvi Santa Maria dei Battuti: »Medea's scream« Saše in Mojti-ne Jurcer. Produkcija: SNG Maribor.

##### V torek, 21. julija

Ob 20.00 v gledališču Ristori: »Signora madre, padre mio caro«. Scenska priredba: Furio Bordon. Produkcija: MittelFest2009 in Stalno gledališče FJK.

Ob 20.00 v cerkvi sv. Frančiška: Moscow Art Trio, koncert.

Ob 22.00 v samostanu P. Diacono: Evripidove »Bakanthke«. Režija in koreografija Micha van Hoecke. Produkcija: Ravenna Festival v sodelovanju s Festival »Reatro dei due mari« - Tindari.

##### V sredo, 22. julija

Ob 18.00 na gradu Canussio: »Musiche dall'inferno - L'orchestra delle ragazze di Auschwitz«.

Ob 19.00 v cerkvi sv. Frančiška: »Penderecki in filharmoniki občinskega gledališča iz Bologne«.

Ob 20.00 v gledališču Ristori: Michele De Vita Conti in Giuseppe Battiston: »Orson Welles' Roast«. Režija: Michele De Vita Conti. Produkcija: Gledališče Piemonte Europa.

Na trgu pred stolnico: »Hočem biti prost«, koreografija Michele Merola, originalna glasba Valter Sivilotti, režija Walter Mramor. Plesna predstava. Ob 22.00 v cerkvi Santa Maria dei Battuti: »Glasba« Karola Horaka. Dramaturg Vasil Turok, režiser Ratislav Ballek. Produkcija Divadlo Alexandra Duchnoviča - Prešov (Slovaška).

### SLOVENIJA

#### PIRAN

##### Tartinijev trg

**V četrtek, 23. julija ob 20.00** / Nastop Mladinskega orkestra Inercampus, ki ga vodi prof. Tomaž Kmetič.

#### LJUBLJANA

##### ■ Festival Ljubljana 09

**Danes, 16. julija ob 21.00**, Križanke / Terrence McNally - David Yazbek:

## PRIREDITVE

### LJUBLJANA - Jeseni konec obnove Moderne galerije

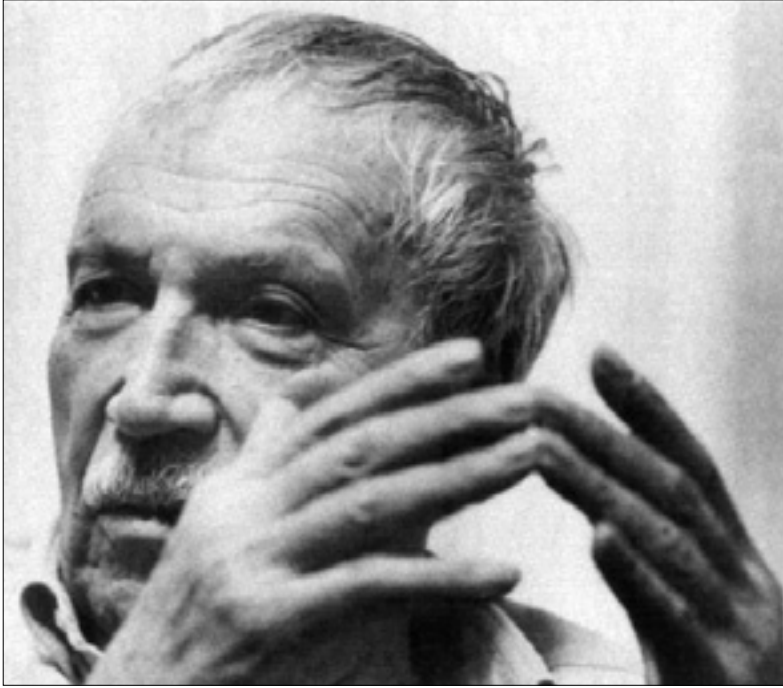
# V oktobru razstava del Zorana Mušiča

## Izbrali jih bodo iz slovenskih javnih in zasebnih zbirk

Obnova Moderne galerije v Ljubljana bo končana jeseni, stavba na Tomšičevi bo namreč vrata odprla 27. oktobra s pregledno razstavo Zorana Mušiča (na sliki). Postavitev, posvečena stoletnici umetnikovega rojstva, bo razpela lok od najzgodnejših del iz druge polovice 30. let 20. stoletja do poslednjih avtoportretov, ki zaznamujejo umetnikovo zadnje ustvarjalno obdobje. Razstava sicer ne bo prava retrospektiva, saj bo izbor omejen le na Mušičev slikarski in risarski opus, je za STA povedala direktorica Moderne galerije Zdenka Badovinac. Okrog 130 Mušičevih del bodo po njenih besedah izbrali iz slovenskih javnih in zasebnih zbirk. Dela iz slednjih bodo imenitno dopolnila skromne in nepopolne preglede v javnih ustanovah, saj se je v zadnjem desetletju več zasebnih zbirateljev posvetilo načrtnemu zbiranju Mušičevih del.

Kot novost razstave je Zdenka Badovinac izpostavila zgodnje, javnosti manj znane Mušičeve slike iz časa, ko se je slikar družil z Neodvisnimi. Sicer pa bodo na razstavi poseben poudarek daili tudi značilnim Mušičevim ciklusom, ki so povezani z dalmatinsko motiviko, od popularnih konjičkov do abstraktnih Dalmatinskih zemelj ter delom iz znamenitega ciklusa Nismo poslednji.

Z obnovo stavbe na Tomšičevi je Moderna galerija po besedah njene direktorice pridobila veliko, čeprav ne tudi novih površin. Te bo, kot je pojasnila, galerija dobi-



la v stavbi na Metelkovi 22. Drugeče pa je stavba na Tomšičevi obnovljena celovito, povsod so zamenjani tlaki, vgrajene so nove instalacije in luči. Z obnovo so reorganizirali tudi nekatere programe znotraj obstoječih površin, tako da bodo v galeriji sedaj urejeni tudi kavarna, manjša knjigarna in avditorij.

V stavbi na Metelkovi 22 pa bo urejen muzej sodobne umetnosti. V galeriji upajo, da bo prenova stekla že letos. Načrte, ki predvidevajo celovito obnovitev starega dela stavbe ter nov prizidek, v ka-

terem bodo pridobili večje dvorane, sta izdelala arhitekta Groleger.

Muzej sodobne umetnosti bo obsegal okrog 4500 kvadratnih metrov površine. Poleg razstavnih prostorov bodo v njem uredili dodatne depoje, primerne prostore za knjižnico in dokumentacijo-arhiv ter restavratorsko delavnico.

Vse te dejavnosti bodo, kot je poudarila Zdenka Badovinac, na Metelkovi omogočale dosti boljši servis uporabnikom, kot ga je Moderna galerija zagotavljala na premajhnih površinah stavbe na Tomšičevi. (STA)

tografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Režiser: Igor Mešin. Dirigent: Dinko Appelt.

**Jutri, 17. julija ob 20.00**, Križanke, viteška dvorana / Ansambel za sodobno glasbo MD7.

**V ponedeljek, 20. julija ob 20.00**, Slovenska filharmonija / Georg Friedrich Händel: »Aleksandrovo slanje«, oda. Orkester in zbor Glasbenega festivala Schleswig - Holstein.

**V torek, 21. julija ob 20.00**, Slovenska filharmonija / Orkester za ljudsko glasbo Kitajske radiotelevizije.

**V sredo, 22. in v četrtek, 23. julija ob 20.00**, Cankarjev dom / Giuseppe Verdi: »Traviata«, opera. Orkester, zbor, balet in statisti Opere in baleta SNG Maribor. Dirigent: Francesco Rosa.

**V petek, 24. in v soboto, 25. julija ob 21.00**, Ljubljanski grad / Franz Joseph Haydn: »Apotekar«, komična opera. Koprodukcija: SNG Opera in balet Ljubljana in Festival Ljubljana. Dirigent: Uroš Lajovic.

**V soboto, 25. julija ob 20.30**, Kranjska Gora - dvorana Vitranc / Ruski kozaki. Plesi in pesmi skupine kozakov z območja ob Donu.

**V ponedeljek, 27. julija ob 21.00**, Križanke / Ruski kozaki. Plesi in pesmi skupine kozakov z območja ob Donu.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

**Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1):** na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Rižarna pri Sv. Soboti:** nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fo-

### SLOVENIJA

#### SEČOVLJE

**Krajinski park Sečoveljske soline:** odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

#### DIVAČA

**V prostorih knjižnice** bo do 24. avgusta razstava »Življenje med nebom in zemljo«. Razstava predstavlja sedem območij Natura 2000, ki so bila razglašena zaradi ohranjanja ogroženih vrst ptic in je nastala v okviru Natura

Primorske (PPS Interreg IIIA Slovenija - Italija 2000-2006).

#### NOVA GORICA

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja:** Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Laštovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

**Paviljon poslovnega centra HIT (Delpinova 7a):** do 1. septembra je na ogled razstava slik Nataše Gregorič. Odprto vsak dan med 10. in 19. uro.

#### IDRIJA

**Grad Gewerkenegg:** do 30. avgusta bo na ogled razstava Milene Gregorič »Spomini, grafike z idrijsko čipko«.

#### KOBARID

**Kobariški muzej:** na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### LJUBLJANA

**Muzej novejše zgodovine:** na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprto od 10.00 do 18.00.

**Cankarjev dom (Galerija CD):** do 26. julija je na ogled razstava »Mehika pred Kolumbom«.

**Slovenski etnografski muzej (Metelkova 2):** do 18. oktobra bosta na ogled gostujoči razstavi iz Finske, prva »Marimekko« je več kot pol stoletna uspešna zgodba finskih tekstilij in mode svetovnih razsežnosti, druga »Trije pogledi na Sever« je fotografska pripoved antropologa, pohodnikov, popotnikov in romantika o nordijskih prostranstvih, kjer živijo Samiji.

#### VOJSKO

**Partizanska tiskarna Slovenija:** kulturno zgodovinska dediščina, odprto vsak dan do 15. oktobra od 9.00 do 16.00.





## NOGOMET Godeas bo plačan po učinku

TRST - »Končno sem se vrnil v Trst. Tu ne mislim prezimiti, temveč želim dati ekipi svoj doprinos«, je na uradni predstavitvi na stadionu Rocco povedal novi-stari igralec Triestine, napadalec Denis Godeas, ki je v minulih petih sezonah branil barve Palermo, Chieva in Mantove, v Trstu pa je nazadnje igral med letoma 2003 in 2006 in bil ljubljeneč navijačev. Pri 34-letih morda ne bo več tako gibčen kot včasih, lahko pa moštvu koristi. Predsednik Stefano Fantinel je ob predstavitvi dejal, da je Godeas pristal na znižanje plače, pa tudi na klavzulo, da bo dohodek odvisen od števila doseženih zadetkov in rezultatov moštva.

## Adebayor bližji Cityju Udinese najel vratarja

MANCHESTER - Prestopni rok za nogometaše je v znamenju uganj. Tako naj bi bil 25-letni igralec Toga Emmanuel Adebayor, za vsoto 25 milijonov funtov, tik pred prestopom iz Arsenalu v Manchester City. napadalec Brazilije Luis Fabiano pa naj bi bil bolj oddaljen od Milana. Predsednik Seville Del Nildo je namreč ocenil, da je Milanov predlog 14-milijonske odškodnine za igralca »smesno nizek«.

Zagotovo pa je Udinese najel še enega mladega vratarja, to je 19-letni Venezuellec Rafael Romo. Ali to pomeni, da bo videmski klub morebiti zapustil Koprčan Jan Korpivec ali veteran Belardi?

### TENIS

## V Portorožu brez Srebotnikove

PORTOROŽ - Na največjem ženskem teniškem turnirju v Sloveniji, Banka Koper Slovenia Open v Portorožu, zaradi poškodbe rame ne bo najboljša slovenske teniške igralke Katarine Srebotnik. Srebotnikova se je na edinem turnirju WTA v Sloveniji dvakrat uvrstila v finale - leta 2005 in 2007, skupno pa je v Portorožu nastopila že štirikrat. Prva igralka Slovenije bo tako Polona Hercog (št. 89 na svetu), ki je včeraj v 2. krogu glavnega turnirja v Palermu s 6:2, 6:2 klonila pred Italijanko Francesco Schiavone (št. 30).

### ODBOJKA

## Odločilni boji za nastop na ženskem SP

CONEGLIANO - Od jutri do nedelje bo na vrsti še zadnji krog kvalifikacij za svetovno žensko odbojgarsko prvenstvo leta 2010 na Japonskem. Italijanke se bodo v Coneglianu jutri najprej pomerile z Belorusijo (20.30), v soboto jih čaka dvoboj s Češko (20.30), v nedeljo pa še z Bolgarijo (20.30). Slovenija se bo na Nizozemskem pomerila s favoriziranimi domačinkami, z Nemkami, zadnji dan pa še z Azerbajdžankami. Na SP se bosta uvrstili najboljši dve ekipi. Na SP so se že uvrstile reprezentance Japonske, Rusije, Dominikanske republike, Kube, Kitajske, Tajske, ZDA, Portoriko in Kenije.

## Veliki Baldinijev dan

PLOVDIV - Italijan Andrea Baldini je na evropskem prvenstvu v Plovdivu osvojil zlato kolajno v floretu. V finalu je premagala Angleža Kruseja. Baldini je bil lani protagonist izključitve iz moštva za olimpijske igre v Peking. Zdaj kaže, da je bil obtožen dopinga po krivem. Duietrik naj bi zaužil nevede.

### KOŠARKA

## Džikić za Krko

NOVO MESTO - Nekdanji trener Uniona Olimpije Aleksander Džikić bo nasledel vodil novomeško Krko. Džikić je trener-sko kariero začel v Partizanu, od leta 2005 pa je delal kot pomočnik trenerja v moštvu NBA Minnesota Timberwolves.

ODBOJKA - Nova tržaška »elitna« ekipa v B2-ligi dobiva svojo podobo

# Iz Repna v Palatrieste z okrepljenim moštvom

Tri igralce že imajo, najmočnejši bo najbrž nekdanji prvoligaš - Sponzor bo Televita

TRST - Načrtovana tržaška moška odbojgarska ekipa, ki vznika iz Sloginega miljeja in naj bi se v mestu Trst pridružila drugim vodilnim klubom kot so Triestina, AcegasAps in Pallamanto Trieste, dobiva vse bolj jasne obrise. Prvi uradni korak je bil že storjen, moštvo je bilo vpisano v državno B2-ligo. Drugi je »bitka za Palatrieste«, za kar je odbor, v katerem so ta čas Alessandro Michelli, prof. Ivan Peterlin in dr. Claudio Veljak, kmalu pa naj bi se razširil še na nekaj drugih odbojgarskih navdušencev, že vložil na tržaško Občino ustrezno prošnjo. Računajo, da bo odgovor pozitiven, saj je interes vseh, da bi se v tržaškem športnem hramu spet pojavila odbojka, še posebno, če vemo, da bo Trst prihodnje leto gostitelj ene od predskupin sklepne faze svetovnega prvenstva. Pomembno je tudi to, da je družba Televita, lanski sponzor Sloge Tabor v C-ligi, potrdila (okrepljeno) finančno pokroviteljstvo nad novim moštvom, ki naj bi se poslej v javnosti pojavilo z njenim imenom, v igri pa so tudi še drugi sponzorji.

Nekaj novosti je tudi že kar zadeva igralski kader. Kot znano, naj bi jedro ekipe sestavljali Slogini odbojkarji, ki so si v minuli sezoni prislužili napredovanje v državno ligo, vendar, kot nam je potrdil prof. Peterlin, iščejo po eno okrepi-

tve za vsako igralno mesto. Tri so že znane. Kot libero se v Trst vrača Ambrož Peterlin, ki je lani v B2-ligi uspešno branil barve Cordenonsa, iz Cordenonsa pa prihaja tudi 28-letni korektor Cristian Corazza, ki ima večletne izkušnje v tej ligi. »Gre sicer za igralca razmeroma nizke rasti (1,81 m), ki pa visoko skače, je tehnično dobro podkovan in ima zelo oster servis v skoku«, je povedal Peterlin. Tretja okrepitev, o kateri smo že pisali, je Tržičan Stefano Rigonat, zdaj 33-letni podajalec, ki je igral tudi za Val v »zlatih časih« štandreskega društva. V novi ekipi naj bi pomagal rasti mlademu Sloginemu »režiserju« Vanji Veljaku.

Pod vprašajem sta še okrepitevi v vlogah centra in krilnega tolkača. Centra bodo iskali v bližini (na preizkušnji naj bi se kmalu mudil v Repnu mlad igralec, ki je lani igral v Trentu v B1-ligi in se namerava letos vpisati na univerzo v Trstu), krilo-sprejemalec pa naj bi bil najmočnejši posameznik moštva, profesionallec, ki naj bi jamčil za kakovostni skok. Resen kandidat je 34-letni Stefano Mari (1,95 m), ki je bil v minuli sezoni član Isernie v A2-ligi, v najvišji ligi pa je igral tudi v Latini, še prej pa v Trstu za Adriavolley. Omenjajo tudi ime Bolgara Delčeva, ki je v minuli sezoni bil pravi luksuz za Oderzo v C-ligi. (ak)

Ena od okrepitev novega tržaškega drugoligaša je tudi slovenska. V Trst se namreč vrača Slogin odbojkar Ambrož Peterlin, ki je v minuli sezoni igral za Cordenons v B2-ligi

KROMA



FORMULA ENA - Mosley potrdil odstop

# Medvedja usluga

Za svojega naslednika je predsednik FIA predlagal Jeana Todta

LONDON - Po šestnajstih letih bodo na vrhu Mednarodne avtomobilistične zveze (FIA) nastopile težko pričakovane spremembe. Max Mosley je potrdil dolgo odlašano odločitev - oktobra se ne bo potegoval za nov mandat na čelu FIA. Za svojega naslednika je predlagal nekdanjega šefa moštva Ferrari Jeana Todta. Če bi Mosley kandidiral, bi to bil njegov že peti štiriletni mandat.

Devetinšestdesletni Mosley je že konec junija napovedal, da se ne namerava več potegovati za vnovičen mandat, ko je osem ekip zagrozilo z ustanovitvijo vzporednega prvenstva. FIA pa se je morala odpovedati načrtom o uvedbi omejitev proračuna za ekipe F1 že v sezoni 2010.

Kontroverzni Britanec je zatem v nekem intervjuju snedel dano obljubo ter znova vznemiril avtomobilistični svet, da se vnovični kandidaturi še ni odpovedal. A vseh uganj je zdaj dokončno konec. Mosley je tako sporočil, da se je odločil, kljub temu, da je »prejel več kot sto sporočil, ko so ga predstavniki članic FIA rotili, naj premisli o tej svoji odločitvi«. A očitno je Mosley dobro premislil ter se je odločil, da bo naredil korak naprej.

»Zelo sem hvaležen, ker so me zaspili z vsemi temi sporočili in pismi, ki sem jih prejemal po elektronski pošti. A sem se odločil, da bom vnovič premislil o svoji odločitvi. Oktobra ne bom kandidiral,« je Mosley zapisal v pismu, ki ga je poslal članstvu FIA. Mosleyjeva era se tako končuje. Na čelu FIA je bil vse od leta 1993.

Seveda se je z Mosleyjevim umikom vililni boj za šefa zveze šele začel. Bil se bo hud boj. Kandidaturo je že napovedal nekdanji svetovni prvak v reliji Ari Vatanen. Vprašanje je, ali ni Mosley s tem, ko je odkrito podprl Francoza Todta, rekoč da je po njegovem mnenju prava oseba na čelu FIA in nedvomno eden izmed najboljših motošport menedžerjev v svoji generaciji, storil uslugo Fincu.



## NOGOMET - Danes ob 20.00 v Evropski ligi V mestu vrtnic tudi Jari Litmanen

Ne gre za novo okrepitev novogoriških modrobelih, čeprav tukajšnji ljubitelji nogometa zagotovo ne bi imeli nič proti, pač pa za prvo in najbolj zveneče ime finske prvoligaške ekipe FC Lahti. Ta je v Novo Gorico prispela včeraj, da bi danes ob 20. uri v Športnem parku odigrala prvo tekmo drugega kroga kvalifikacij za Evropsko ligo.

Ustanovitev FC Lahti sega v preteklo desetletje, v leto 1996, daleč najbolj zveneče ime moštva pa je zagotovo nekdanji zvezdnik Ajaxu, Barcelone in Liverpoola Jari Litmanen, tudi kapetan finske nogometne reprezentance. Prav na reprezentančnem nivoju finski nogomet kotira veliko bolje in višje kot na klubskem, a ekipa iz Lahtija (ime boste najbrž in pravilno povezali s smučarskimi skoki) je v Slovenijo prišla z jasnimi cilji. Europa League jih še kako mika. Prvo oviro so že preskočili, v prvem predkrogu so s skupnim izidom 4:3 na poti ustavili albanški Dinamo iz Tirane. Svoje je na obeh tekmah prispeval tudi danes 38-letni Litmanen, ki bo tudi tokrat v prvi enajsterici. Lahti je trenutno v finski premier ligi, t.i. Veikkausliigi, po 14. krogu na 9. mestu in to zna biti lepa prednost. Finsko državno prvenstvo namreč poteka od aprila do oktobra, tako da je Lahti v polnem tekmovalnem pogonu, za Hit Gorico pa bo to sploh prva tekma v novi tekmovalni sezoni. In hkrati prvi stik Novogoričanov s finskim nogometom.

Tamara Benedetič

## KOLESTARSTVO 4. zmaga »rasista« Cavendisha

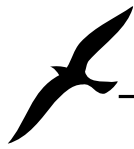
PARIZ - Britanski kolesar Mark Cavendish (Columbia) je neustavljivo. Po torkovi deseti je osvojil zmago še na včerajšnji 11. etapi, kar je že njegova četrta etapna zmaga na letošnji dirki po Franciji. Štiriindvajsetletni kolesar moštva Columbia, za katerim sta pred letošnjim že dva nastopa na francoski preizkušnji, je doslej vpisal že skupno osem etapnih zmag na tej dirki. Tokrat je zmagi dosegel na drugi in tretji etapi, preden se je kolesarska karavana začela vzpenjati na Alpe. Cavendish je v ciljnem sprintu Američanka Farrarja iz moštva Garmin premagal za malenkost, za polovico dolžine kolesa.

Britanec pa kljub zavidljivemu dosežku štirih etapnih zmag na tokratnem Touru pri Francozih ne uživa zaupanja. Mogoče so čustva navadnih Francozov razplamtela stare zamere do Otočanov, a nekaj je dodal tudi sam kolesar z menda nepremišljenimi izjavami. Lokalni mediji se tako bolj kot s športnim spektaklom ukvarjajo s tem, kaj si mislijo povprečni prebivalci Francije o tem kolesarju, ter kaj si o njem mislijo tekmovalci iz Francije. Neimenovani kolesarji so za športni časopis L'Equipe izrazili ogorčenje nad domnevnimi žaljkami, ki jih je Cavendish trosil o Franciji in njenih ljudeh.

»Cavendish je rasist in je protifrancosko nastrojen. Naj raje pazi, kaj govori, saj tega ne bomo mogli dolgo prenašati,« se je eden od neimenovanih tekmovalcev razgovoril za časnik. Ko so ga novinarji 2.

programa francoske televizije povprašali o tem, je Cavendish omenjene očitke odločno zanikal. »To absolutno ni res. Trudim se celo, da bi spregovoril nekaj francoskih besed. Zelo rad imam Francijo,« je povedal Cavendish in medije obtožil, da iščejo senzacijo.



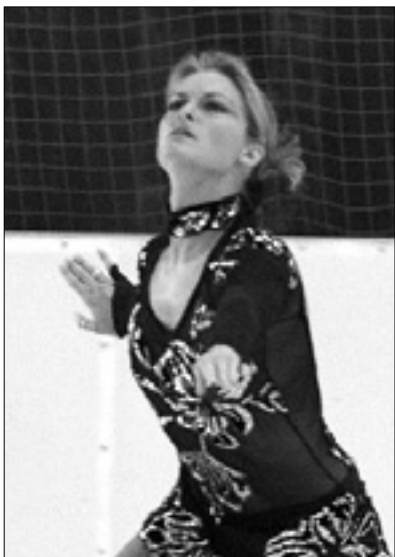


8. SVETOVNE IGRE - Tanja Romano na Tajvanu

# Olimpijada neolimpijcev

Poleg umetnostnega kotalkanja še 30 športov in 4.800 udeležencev

»Še nikoli nisem imela dveh pomembnih tekem v razmahu tako malo dni. Po nastopu na državnem prvenstvu sem nekoliko utrujena, dva dni nisem trenirala, malo me skrbi tudi to, da odhajamo na drugo stran sveta razmeroma pozno in imam malo časa, da se privadim na časovno razliko,« je pred odhodom na 8. svetovne igre World games v Kaohsiungu na Tajvanu povedala naša kotalkarska šampionka Tanja Romano. Poletovka bo v prostem programu tekmovala prihodnji torek in sredo, na svetovne igre pa se podaja prvič. Gre za tekmovalne neolimpijske športove, ki so ga prvič priredili leta 1981 v Santa Clari v ZDA, zadnjič pred štirimi leti v nemškem Duisburgu, vmes pa še v Londonu, Karlsruheju, v nizozemskem Haagu, v Lahtiju na Finskem in v Akitu na Japonskem. »Vzdušje naj bi bilo kar olimpijsko, saj bomo športniki skupaj živeli v naselju,« se veseli nastopa na Tajvanu Romanova. Na tej manifestaciji bo nastopilo kar 4800 športnikov, trenerjev in spremljevalcev iz vsega sveta, moči pa bodo merili v 31 športih. Med temi sta tudi karate in softball, ki sta že pripadala olimpijskemu programu, omenimo pa lahko še nekatere druge kot so balinanje, smučanje na vodi, orientacijski tek, športno plezanje, hokej in line, padalstvo, ritmična gimnastika (individualno), akrobatska gimnastika, ples, biljard, bowling in tako naprej. Med nenavadne sodita roket na mivki in rugby s sedmimi igralci, pod šifro eksotika pa spadata vleka vrvi in dragon boat (različica veslanja), prava atrakcija bo tudi sumo. Med plavalne športe sodita še re-



ševanje in plavanje s plavuti.

Tanja bo v umetnostnem kotalkanju edina zastopala Italijo, tekmovalje pa se bo odvijalo v dvorani univerzitetnega centra I-Shou, kjer je Romanova lani na svetovnem prvenstvu osvojila dva naslova. Naša športnica upa, da bodo razmere za tekmo letos boljše, saj ima z lansko izvedbo slabe izkušnje. Plošča je bila namreč zelo spolzka.

Svetovnih iger se bo udeležil tudi Samo Kokorovec, ki bo trener reprezentantke Slovenije Nike Arčon. Italijansko vrsto bodo dopolnili še Roberto Riva med člani, umetnostni par Sara Venerucci in Matteo Guarise ter plesni par Enrica in Gabriel Gasparini. (ak)

## JADRANJE - MI. SP Čupina jadrarca zdrknila na 21. mesto

Čupina jadrarca Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti bosta skušala čimprej pozabiti na prvi dve regati v zlati skupini mladinskega svetovnega prvenstva v jadrnem razredu 470 v Solunu v Grčiji. Tržaška jadrarca, ki branita barve italijanske mladinske reprezentance, sta se včeraj uvrstila na 25. in 22. mesto. Skupno sta zdrknila na 21. mesto. »Sva precej razočarana,« je priznal flokist Jaš Farneti. »Startala sva dobro in nato nama ni šlo od rok. Ostale jadrnice so bile hitreje. Dodati moram, da vremenske razmere niso bile ugodne. Vetrja je bilo zelo malo in bilo je zelo vroče. Za jutri (danes op. ur.) pa so vremenske napovedi še bolj ostre, saj napovedujejo brezvetrje in temperature do 40 stopinj Celzija,« pravi Jaš, ki je še dodal: »Za uvrstitev v boj za medalje (medal race) nas čakajo še štiri regate. Dali bova vse od sebe.« Jaša in Simona čakata danes dva plova. Na lestvici še vedno vodita Francoza Boviet in Mion. Italijana Luca in Roberto Dubbini sta 4., Slovenca Mikulin in Prinčič pa sta padla na 12. mesto.

## PLANINSKI SVET

### SPDG na Prisojnik

V nedeljo, 12. julija se je trojica, v okviru Slovenskega planinskega društva iz Gorice (**na sliki spodaj**), povzpela na Prisojnik. Šlo je za klasičen vzpon na masivno in razsežno goro med katerim so se prepletale številne reminiscence tako iz zgodovine slovenskega planinstva v Julijskih Alpah kot iz osebno že doživetega.

Za izhodišče vzpona smo določili Kočo pri izviru Soče na dnu doline Trente oziroma ob stičišču s Zadnjo Trento, kjer je pogled na Jalovec in Bavški Grintavec tako imeniten, da neda leč stran na njiju zre tudi veliki humanist in opisovalec Julijcev, Julius Kugyu. Kip, ki ga je oblikoval Jakob Savinšek, je bil postavljen ob 60. obletnici Planinske zveze Slovenije.

Pot nas vodi naprej. Više tišino bukovega gozda prelomi brnenje motorjev. Šum nas opozarja, da se povzpemo ob asfaltirani cesti vršiškega prelaza. Nekje na pol poti se nahaja dvojjezično spominsko obeležje Andreju Komacu v nemškem in slovenskem jeziku. Domačina je okolje izoblikovalo v dobrega poznavalca gora, postal je Kugyjev prijatelj in gorski vodnik.

Na Vršiču in okolici kjer je koncentracija planinskih koč največja (preštajemo jih lahko osem) postanemo pred Tičarjevim domom. Postojanka je poimenovana po zdravniku Josipu Tičarju iz Kranjske Gore, soustanovitelju gorske reševalne službe na Slovenskem. Kljub temu pa današnji oskrbniki koč na vprašanje, kakšne so razmere na gori, ne vedo kaj povedati.

Morda so danes taka vprašanja, ko na internetu po številnih spletnih straneh najdemo vse mogoče opise in fotografije predhodnikov, odveč? Morda pa je za to brezbriznost in otopenost kriv denar?

Domet zaslužka z nemškimi, italijanskimi, madžarskimi in češkimi turisti, ki v teh poletnih mesecih neprestano vozijo čez Vršič je večji tudi od tistih številnih planincev in plezalcev, ki se ob koncu tedna pripeljejo na Vršič, se podajo v steno, izplezajo in oddrvi jo zopet v dolino, ne da bi se v kočah sploh ustavili.

Za na Prisojnik izberemo južno grebenko pot. Med hojo po ruševju se nam kmalu odpre pogled na Prisojnikovo severno stran in na okameneli obraz Ajdovske deklince. Za opazovalca



je pogled nanj vsakič novo doživetje, ko si med skalnatimi strehami in previsi oblikuje ostrino obraza kot takrat, ko mu je bilo prvič rečeno, da bo na Vršiču videl deklški obraz. Legenda pravi, da je dekle varovalo gornike in tovarnike pred plazovi, ki so v snegu in mrazu gazili proti sončnemu Primorju.

Na vršni greben Prisojnika se priključimo ravno nad oknom. Pogled na to naravno znamenitost daje človeku občutek močnosti narave. Nekje popoldne smo na vrhu Prisojnika ali Prisanka (2547m), še sami dobro ne vemo. Jezikoslovci in etimologi so si navzkriž. Nekateri trdijo, da je Prisank edina prava varianta in da se je treba okoli te besede poenotiti. Drugi pa se držijo še Tumovih študij imenoslovja Julijskih Alp, ki dopuščajo le obliko Prisojnik. Kakorkoli že, dokler ne bodo stvari na jasnem, lahko drži preprosto načelo, da gora iz severne kranjske strani nosi ime Prisank, medtem kot iz južne, primorske strani, je njeno ime Prisojnik.

Kljub temu, da je gora prisojna, s soncem v nedeljo ni bila ravno radodarna. Megla pa se je vendar občasno razkazila in iz vrha dopuščala pogled na skupino Mojstrovke in na Škratlenco.

Kmalu pričnemo s sestopom na južno stran po Prisojnikovih skalnatih žlebovih, v katerih še tiči sneg. Na pozelenelih strminah se usmerimo proti odcipu, ki naj bi nas vodil v dolino Mlinarice. Pravo stezo spregledamo, zaradi česar smo se prisiljeni vrniti na Vršič. (VaS)

### Vzpon SPDT na G. Rosennock

V soboto in nedeljo, 1. in 2. avgusta 2009 organizira SPDT vzpon na 2440 m visoki G. Rosennock, ki se nahaja v Naravnem parku Nockberge v Avstriji. Na planinski izlet se bomo podali z osebnimi avtomobili. Ker moramo zasesti prenočišča v koči, vabimo člane, da čimprej telefonirajo na tel. 040/413025 (Marinka) ali na tel. 040/2176855 (Vojka).

Program in vse podatke o izletu vam bomo javili v tej rubriki prihodnji teden. (MP)

KOLESARSTVO - Slovensko ljubiteljsko državno prvenstvo

# Ivo Doglia in Andrej Komac prva v svoji kategoriji

## NOGOMET V Dolini in na Vrhu za vstop v finale

**TURNIR BUM BUM LADY V DOLINI** - Na ženskem turnirju Bum Bum Lady v športnem centru Klabian v Dolini so odigrali še zadnje kvalifikacijske tekme. Ekipa Locanda Mario je premagala Izolo, Millenium Star pa je bila boljša od Bibappaloule. Danes zvečer bosta na sporedu polfinalni srečanja. Ob 20.15 se bosta pomerili ekipi Bum Bum Lady in Izola, ob 21.15 pa še Millenium Star in Locanda Mario. Finale in tekma za tretje mesto bo jutri.

Izida: Bibappaloula - Millenium Star 1:5 (Giovannini; Vrše 2, Morsellino 2), Izola - Locanda Mario 0:7 (Degrassi, Sabina 2, Carol, Masiotta 2, Cruz).

**TURNIR DANICA NA VRHU** - Ta teden se je začel tudi turnir Danica na Vrhu, na katerem nastopajo ekipe z italijanskega in slovenskega dela Goriške. Po prvem kvalifikacijskem delu so sinoči odigrali četrtfinalne tekme. Danes (ob 20. uri) bosta na Vrhu na sporedu polfinalni srečanja. Jutri pa bo finale.

Izidi, ponedeljek: Kostanjevica - Cominum 5:3, Šempeter Liena - G4 5:3, Trio Marjetica - Volk Scavi 19:2; torek: Frnazar - Circolo Visintin 4:5, Timava - New Team P.F. 2:4, Doberdob - Vrh Danica 5:4, Podnanos - Gostilna Francet 5:5.

Kolesarji tržaškega društva Team Eppinger Saab TS20 so se iz Dobrovega v Goriških brdih vrnili z dvema prvima mestoma. Na slovenskem državnem cestnem prvenstvu ljubiteljev je bil v kategoriji junior in senior najboljši Andrej Komac, ki je na 60 kilometrov dolgi progi prvi prevozil skozi cilj. V kategoriji supergentleman se je na prvo mesto uvrstil Prosečan Ivo Doglia, ki je tudi predsednik tržaškega društva. Pri Dobrovem so tekmovali še trije predstavniki tržaškega kluba, Andrej Guček, Danjel Gregori in Jani Prešeren, ki so tudi dosegli dobre uvrstitve.

Kolesarji tržaškega kluba se sedaj pripravljajo na prestižno dirko za ljubitelje po Furlaniji Julijski krajini, ki bo od 5. do 9. avgusta.

## Christian Leghissa solidno na Južnem Tirolskem

Nabrežinski gorski kolesar Christian Leghissa je v dolini Pustertal na Južnem Tirolskem nastopil na mednarodni dirki Dolomiti Superbike, na kateri je nastopilo približno tri tisoč kolesarjev. Leghissa je nastopil na krajši 60,5 km dolgi progi in je zasedel absolutno 23. mesto. V kategoriji master 1 je bil 4. Na daljši progi so nastopili vsi najboljši profesionalni kolesarji, med katerimi tudi Gilberto Simoni. Leghissa bo v soboto nastopil na državnem prvenstvu v krosu v Brescii.

## Matteo Visintin na stopničkah

Uspešni in vztrajni kolesar Matteo Visintin (SK Devin ZKB) tudi med tednom uspešno sodeluje na tekmah v deželi. Najprej se je preizkusil na velodromu v Pordenonu, kjer je na 5. preizkušnja za pokal Deželnega masterja, najboljši izidi dosegel v zvrsti Scratch, kjer je bil tretji. Na nočni dirki v pri-

redbi kluba Bottecchia, je v Pordenonu zmagal med 19 začetniki prvega letnika. Pobegnil je skupaj z Janom Petelinom (Pasiano) in ga nato premagal v cilju. Nazadnje je Visintin nastopil na cestni dirki v Brazzaccu pri Vidmu, veljavni za 7. Pokal Sportivi Brazzacco in 8. Memorial Ireneo Del Fabbri. Med 30 začetniki prvega letnika je bil tretji za skupnih 29.1 km in srednjo hitrostjo 36.4 km/h. Na dirki z dvema vzpetinama, je devinovec pobegnil z drugima dvema kolesarjema, in do cilja privozil z zanesljivo prednostjo. Naj omenimo, da je Visintin zmagal na letečem cilju, v končnem sprintu pa je zaostal za ostalima dvema kolesarjema Pestrinom in Veranidjem. Erik Mozan (SK Devin) med začetniki 2. letnika ni dokončal dirke zaradi tehnične okvare.



## Puhne ... borače najuspešnejše na odbojgarskem turnirju Gaje na Padričah

V soboto se je na Padričah končal odbojgarski turnir v organizaciji ŠZ Gaja. Nastopilo je sedem mešanih ekip, igralo pa se je s formulo 4:4. Prvo mesto je osvojila ekipa Puhne ... borače (Danjel Slavec, Ambrož Peterlin, Sabrina Bukavec in Danijela Ciochi), ki je v finalu z 2:0 premagala Dream Team (Vanja Veljak, Kristijan Stopar, Elena Prestifilippo in Karin Crisani). Na tekmi za tretje mesto je bila ekipa No xe pensier (Nicolas Privileggi, Andrea Vatovac, Roberta Chirani, Alice Spangaro) z 2:0 boljša od ekipe Malo nerodni (Deborah in Sandra Vitez, Jan in Jaš Grgič, Elvis Klarica, Borut Sila). Polfinalna izida: Malo nerodni - Dream Team 1:2, Puhne ... borače - No xe pensier 2:0.



več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)





# OBRAZI NEPALA

-3-

Bojan Brezigar

## Golobi nemoteno uničujejo enkratne zaklade svetovne kulturne dediščine



**B**eseda durbar pomeni palača, v nepalsčini. Beseda square pomeni trg, v angleščini. Durbar square, ta nemogoča skovanka, je glavni trg, trg, na katerem stoji palača.

Ta trg je v Katmanduju. Je tudi v stari prestolnici Patan, ki ga od Katmanduja loči samo reka, je tudi v bližnjem Bhaktapurju. Vsi trije so zaščiteni, so na Unescovem seznamu svetovne dediščine človeštva. Še štiri lokacije v Katmanduju in njegovi bližnji okolici so na Unescovem seznamu, tako da je Nepal država z največjim številom zaščiteneh spomenikov v prestolnici oziroma v njeni najbližji okolici.

Že prvi pogled na te spomenike človeka prevzame: koliko dela, koliko spretnosti, koliko čuta za lepoto je bilo vloženo vanje. Prevzame pa te že nekaj drugega: nepregledne jate golobov, ki vsakodnevno te spomenike uničujejo. Golobi iztrebki so ponekod že popolnoma prekrili skrbno izrezljane lesene figure, ki ponazarjajo hindujska božanstva in njihovo življenje, pa kamnite kipe, delo kiparskih mojstrov prejšnjih stoletij. Na Zahodu so s posebnimi jeklenimi konicami zaščitili občutljive spomenike pred golobi, v Nepal tu tega ni, in kadar se sprehajaš v templjih ali tik ob njih moraš pošteno paziti, da se ti golob ne podela na glavo. Glede na dejstvo, da je glavna templjev lesenih, pa čeprav iz tika, ki velja za res zelo trdn in trajen les, je ta dediščina resno ogrožena. Dvakrat, ker jo ogroža tudi smog, ki tako tesno objema Katmandu in njegovo okolico.

Nepalska tradicionalna arhitektura je zelo skromna in zelo bogata obenem. Skromna je, ker so vsi templji zelo majhni. Za hindujsko vero ni običaj, da bi se verniki množično zbirali pri molitvi v sve-

tišjih, ampak se skupinske molitve odvijajo na prostem, v templje pa vstopa le manjša skupina ljudi, ali pa verniki vstopajo posamično, da se poklonijo božanstvu, kateremu je tempelj namenjen. Zato templjev po velikosti ne kaže primerjati s krščanskimi cerkvami, s sinagogami ali z mošejami. Izredno bogati pa so po izdelavi, do zadnje podrobnosti, pa čeprav je nekatere časa že močno načel.

Tu je treba nekaj besed nameniti še arhitektonskim slogom.

V Nepal prednjačita dva sloga. Najpogostejše so pagode, nekajnadstropni templji (največji je v Bhaktapurju, petnadstropna pagoda Nyatapola, visoka 25 metrov), struktura je lesena, tempelj pa stoji na kamnitem podstavku, ki je ponekod zelo visok. Naš Gambir se zaklinja, da so pagode tipična nepalska struktura, ki so jo nato druge države povzele, v nobenem viru pa ne najdem potrditve, da to drži. Nasprotno, na Kitajskem naj

bi ta slog uporabili že v 7. stoletju, iz tistega časa pa o Nepal tu ni zanesljivih virov.

Drugi slog pa je sikhara, ki v sanskrtu pomeni vrh gore: gre za kamnite templje z ozko in visoko konico, ki spominja na vrh gore. Na vseh treh trgih najdemo oba sloga, pagodo in sikhara; med njima ni hierarhije, ne časovne ne vrednostne, vsaj na prvi pogled ne.

Durbar square v Katmanduju (kot sicer tudi v Patanu in Bhaktapurju) združuje oba sloga. Velika trinadstropna lesena pagoda Kasthamandap (beseda v nepalsčini pomeni lesena lopa) je nekakšna sprejemna točka za obiskovalce. Danes pod njenim nadstreškom posedajo prodajalci sadja in zelenjave, kar gnete se jih, v času hipijev, otrok cvetja, pa je bila prav ta pagoda kraj srečanja mladih vsega sveta, v bližnji ulici pa so bile slaščičarne, ki so bile v tistem času tako opevane, vendar jih danes ni več.



Na slikah: desno deklica na hindujskem prazniku  
Pod naslovom Durbar square  
v Katmanduju  
Spodaj levo Patan, desno Bhaktapur



Durbar square je središče življenja v Katmanduju. Vrvež je nepopisen. Rikšoji in taksiji si na trgu, ki naj bi bil namenjen samo pešcem, s težavo utirajo pot med pešci, domačini in turisti, ki od jutra do večera polnijo ta trg. Prodajalec je ogromno in vsakdo nekaj ponuja: ogrlice, lesene izdelke, pašmine, razglednice... Kar ti ponujajo za pet evrov, po kratkotrajnih pogajanjih odneseš domov za evro in lahko si prepričan, da si zadevo še preplačal. Ščasoma, v poznih popoldanskih urah, pa postane tu gneča nevzdržna, saj tisoči ljudi, ki delajo v starem mestnem središču, kjer se gnete trgovin, gostiln, krošnjarjev, skratka, kjer se odvija večji del življenja prebivalcev Katmanduja, prečkajo prav Durbar square, koder vodi pot do avtobusne postaje, do postaje kombijev in do postajališča tempov, motornih triciklov, ki so najcenejše (in temu primerno tudi počasno) prevozno sredstvo. Vse to ti onemogoča, da uživaš lepoto tega trga, saj moraš istočasno paziti, da te kdo ne povoz, umikati se moraš ljudem, ki tekajo čez trg, izogibati se moraš smetem, ki jih tudi tukaj ne manjka in odganjati moraš nadležne prodajalce, ki z vseh strani silijo vate. Tako ti res ostane le malo časa, da bi občudoval lepoto templjev in drugih poslopij, tudi stare kraljeve palače, ki so jo nepalski kralji pred nekaj več kot sto leti opustili, ker so se preselili v novo.

V primerjavi s tem trgom je Durbar square v Patanu, onstran reke Bagmati, popolnoma drugačen svet. Patan je zelo staro mesto, baje ga je ustanovil budistični cesar Ashoka pred 2500 leti, vendar je možno, da je tudi to le ena izmed neshetih legend. Gotovo pa je, da je Patan razvila dinastija Nepalskih kraljev Malla med 17. in 19. stoletjem. Koncentracija templjev je tu večja kot v Katmanduju, pa tudi sicer daje ta trg popolnoma drugačen vtis. Do njega lahko prideš po ozkih in temnih ulicah, čez dvorišča, kjer moraš paziti, da ti kaj ne pade na glavo, med kupi smeti in ob običajnem pisanem vrvežu, ki je značilen tudi za Katmandu. Ko pa se ti odpre Durbar square, se podoba spremeni: templji obdajajo kraljevo palačo, tam ni taksistov, tudi rikšojev ni, je pa nekaj prodajalcev, ki ponujajo svojo kramo. Ampak, kar je najpomembnejše, ta trg je čist; ko stopiš na trg iz ene stranske uličice, ki te pripeljejo do tja, se svet skorajda spremeni. To človeka očara in mu omogoča, da se z užitkom naslaja ob pogledu na lepa poslopja. Patan je bil v času dinastije Malla dolga leta prestolnica Nepala, in dejansko daje ta trg vtis suverenosti, ki jo človek pričakuje od prestolnice. Navsezadnje ne gre pozabiti, da se v sanskrtu Patan imenuje Lalitpur, to je Mesto lepote.

Seveda tudi tu ne manjka legend. Na stebri sredi trga je kip kralja Joganarendra Malla, nad njegovo glavo je kača in na kači ptica. Ena izmed legend pravi, da bo, ko bo ptica poletela, kralj umrl. Ampak ptica je iz bron in ne bo poletela, kar pomeni, da bo kralj večno živel. In še podatek: v tistem času (govorimo o 17. stoletju) so morale ob smrti kralja umreti tudi njegove žene. Taka so bila pač pravila.

Durban square ni edini pomemben zgodovinski kraj v Patanu. Le nekaj desetnih metrov stran je majhen budistični samostan, znan z imenom Zlati tempelj. Nastal naj bi v 12. stoletju, čeprav prva poročila o njem izhajajo iz 14. stoletja. Velika trinadstropna pagoda je obdana s pozlačenim bakrom, odtod to ime. V notranje dvorišče ni dovoljen vstop v usnjenih čevljih, pa tudi vse ostale usnjene predmete (pasove, torbice...) je treba pustiti pri vhodu. Če bi spoštovali pravila, bi morali tam pustiti tudi denarnice, tega pa k sreči nihče ne zahteva, saj bi se v trem primeru število obiskovalcev občutno zmanjšalo. V notranjosti templja se sprehajajo želje, ki so čuvaji tega kraja, svečenik pa je tu 12-letni deček, ki za mesec dni oznanja molitve in obrede; vsak mesec to nalog prevzame drug deček. Pri hindujcih in pri budistih je vključevanje otrok v vero nekaj običajnega.

V okolici je veliko beguncev iz Tibeta; ukvarjajo se z maršičem, znani pa so zdravilci, ki z zvokom zdravijo razne bolezni, in slikarji, ki v številnih laboratorijih rišejo mandale, tipične budistične okrasne risbe. Vse to kraju dodaja mistični videz.

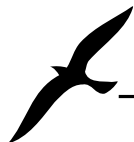
Mistika pa je še veliko večja v bližnjem Bhaktapurju, nekaj kilometrov oddaljenem mestu, kjer je tretji Durbar square. To mesto je dokaj dobro ohranjeno, čeprav ga je leta 1934 prizadel močan potres. Nastalo je v 12. stoletju, ob poti, ki je takrat vodila v Tibet, in razvilo se je kot ena prestolnic treh držav, v kateri je bila takrat razdeljena dolina Katmanduja, dokler ga ni leta 1768 kralj Prithvi Narayan Šah priključil nepalskemu kraljestvu. Bhaktapur je izgubil oblast, ni pa izgubil blišča. To je navsezadnje tisti čudoviti kraj, v katerem je Bernardo Bertolucci posnel najlepše prizore filma Mali Buda.

Daleč od vrveža, ki je tako motilen v Katmanduju, je sprehod po ulicah Bhaktapurja umirjen; nihče se vate ne zaletava, ni se treba stalno izogibati motorjem, avtomobilom in ljudem, ki nekam hitijo. Mesto je urejeno, je lep turistični kraj, zelo podoben številnim srednjeveškim turističnim mestom v Evropi. Tu uživaš lepoto arhitekture, sprehajaš se po ulicah in trgih, ogleduješ po trgovinicah, ki nimajo samo slabe krame, ampak tudi zanimive predmete, do umetniških slik, ki morda res ne zaslužijo svetovnega slovesa, so pa zagotovo dopadljive. Tako ti mine čas, ob razlagah posameznih templjev in božanstev, ki jih tam častijo, pa vse do oddiha v gostilni, ki res ni vredna standarda, na katerega smo navajeni, a krožnik riža in nepalske špagete z zelenjavo vendarle dobiš, in hrana je zagotovo užitna. Pa še zelo poceni povrh.

se nadaljuje







|  <b>Rai Tre</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SLOVENSKI PROGRAM</b>                                                                         |
| <b>Za Trst:</b> na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)                                             |
| <b>Za Gorico:</b> na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)                                                 |
| <i>Teletekst: str. 316 - 342 - 343</i>                                                           |
| <b>18.40</b> Čezmejna TV: Primorska kronika                                                      |
| <b>20.25</b> Tv Kocka: Ansambel Eno u'rco al pej dvej - Kriški ribič                             |
| <b>20.30</b> Deželni TV dnevnik                                                                  |
| <b>20.50</b> Števerjan 2009 - 2. del, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1                           |

|  <b>Rai Uno</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.00</b> Aktualno: Euronews                                                                   |
| <b>6.05</b> Anima Good News                                                                      |
| <b>6.10</b> Nan.: Incantesimo                                                                    |
| <b>6.30</b> Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije                                   |
| <b>6.45</b> Aktualno: Unomattina Estate, vmes dnevnik                                            |
| <b>10.40</b> Nan.: 14°Distretto                                                                  |
| <b>11.30</b> 13.30, 20.00, 23.15 Dnevnik                                                         |
| <b>10.35</b> 17.10 Vremenska napoved                                                             |
| <b>11.40</b> Nan.: La signora in giallo                                                          |
| <b>14.00</b> Dnevnik - Gospodarstvo                                                              |
| <b>14.10</b> Aktualno: Verdetto finale                                                           |
| <b>15.00</b> Nan.: <b>Un medico in famiglia 4</b>                                                |



|                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>16.50</b> Dnevnik - Parlament                                            |
| <b>17.15</b> Nan.: Le sorelle McLeod                                        |
| <b>18.00</b> Nan.: Il commissario Rex                                       |
| <b>18.50</b> Kviz: Reazione a catena                                        |
| <b>20.30</b> Variete: Supervarietà                                          |
| <b>21.20</b> Dok.: Superquark                                               |
| <b>23.35</b> Aktualno: XXX Premio Ischia Internazionale di Giornalismo 2009 |
| <b>1.15</b> Nočni dnevnik                                                   |

|  <b>Rai Due</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.30</b> Dok.: Seychelles e Bird Island, isole da sogno                                         |
| <b>6.50</b> 13.50 Aktualno: Zdravje                                                                |
| <b>6.55</b> Aktualno: Quasi le sette                                                               |
| <b>7.00</b> Variete: Cartoon Flakes                                                                |
| <b>10.25</b> Nad.: Tracy & Polpetta                                                                |
| <b>10.40</b> Aktualno: Tg2 Estate                                                                  |
| <b>11.25</b> Film: Dieci sotto un tetto (kom., ZDA, '05, i. J. Bissett)                            |
| <b>13.00</b> 20.30, 23.25 Dnevnik                                                                  |
| <b>13.45</b> Aktualno: Tg2 Si, viaggiare                                                           |
| <b>14.00</b> 18.55 Nan.: 7 vite                                                                    |
| <b>14.30</b> 17.50 Risanke                                                                         |
| <b>14.45</b> Kolesarstvo: Tour de France 2009                                                      |
| <b>18.00</b> Aktualno: Tg2 speciale G8                                                             |
| <b>19.25</b> Nan.: Piloti                                                                          |
| <b>19.35</b> Nan.: Squadra speciale Lipsia                                                         |
| <b>20.25</b> Žrebanje lota                                                                         |
| <b>21.05</b> Nan.: Ghost Whisperer - Presenze                                                      |
| <b>21.50</b> Nan.: Brothers & Sisters - Segreti di famiglia                                        |
| <b>23.40</b> Nan.: Primeval                                                                        |

|  <b>Rai Tre</b>     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.00</b> 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso |
| <b>7.30</b> Tgr Buongiorno Regione                                                                     |
| <b>8.05</b> Aktualno: La Storia siamo noi                                                              |
| <b>9.05</b> Film: Ballata per un pistolero (western, i. A. Ghidra)                                     |
| <b>10.40</b> 13.00, 14.45 Aktualno: Cominciamo Bene Estate                                             |
| <b>12.00</b> Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti                                               |
| <b>13.05</b> Nad.: Terra nostra                                                                        |
| <b>14.00</b> 19.00, 23.25 Deželni dnevnik in vremenska napoved                                         |
| <b>14.55</b> Dnevnik - kratke vesti                                                                    |
| <b>15.00</b> Variete: Trebisonda                                                                       |
| <b>15.30</b> Nan.: Elephant Princess                                                                   |
| <b>17.00</b> Nan.: Squadra Speciale Vienna                                                             |
| <b>17.45</b> Geo Magazine 2009                                                                         |
| <b>18.25</b> Dnevnik in vremenska napoved                                                              |
| <b>20.00</b> Variete: Blob                                                                             |
| <b>20.10</b> Nad.: Agrodolce                                                                           |
| <b>20.35</b> Nad.: Un posto al sole                                                                    |
| <b>21.05</b> Dnevnik                                                                                   |
| <b>21.10</b> Film: Pane e tulipani (kom., It., '00, r. S. Soldini, i. L. Maglietta)                    |

|  <b>Rete 4</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.00</b> Nan.: La grande vallata                                                             |
| <b>7.25</b> Nan.: T. J. Hooker                                                                  |
| <b>8.30</b> Nan.: Miami Vice                                                                    |
| <b>9.50</b> Nad.: Febbre d'amore                                                                |
| <b>10.00</b> Nad.: Vivere                                                                       |
| <b>10.35</b> Nan.: Giudice Amy                                                                  |
| <b>11.30</b> Dnevnik in prometne informacije                                                    |
| <b>11.40</b> Nan.: Doc                                                                          |
| <b>12.25</b> Nad.: Distretto di polizia 5                                                       |
| <b>13.30</b> 18.55 Dnevnik in vremenska napoved                                                 |
| <b>14.05</b> Aktualno: Sessione pomeridiana: Il tribunale di Forum                              |
| <b>15.10</b> Nan.: Balko                                                                        |
| <b>16.10</b> Nad.: Sentieri                                                                     |
| <b>16.50</b> Film: Dodici lo chiamano papà (kom., ZDA, '50, r. W. Lang, i. C. Webb)             |
| <b>18.55</b> Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije                                     |
| <b>19.35</b> Variete: Ieri e oggi in Tv                                                         |
| <b>19.50</b> Nad.: Tempesta d'amore                                                             |
| <b>20.30</b> Nan: Nikita                                                                        |
| <b>21.10</b> Film: Joe Kidd (western, ZDA, '72, r. J. Sturges, i. C. Eatswood)                  |
| <b>23.20</b> Nogomet: Roma - Blackburn                                                          |
| <b>1.05</b> Pregled tiska                                                                       |

|  <b>Canale 5</b>   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.00</b> Dnevnik - Pregled tiska                                                                  |
| <b>7.55</b> Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar                          |
| <b>8.30</b> Nan.: Finalmente soli                                                                    |
| <b>9.00</b> Film: Un roditore per amico (kom., Niz., '06, r. M. Martens, i. L. Engelbrightsen)       |
| <b>9.50</b> 16.00 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved                                        |
| <b>11.00</b> Aktualno: Forum                                                                         |
| <b>13.00</b> Dnevnik, okus, vremenska napoved                                                        |
| <b>13.40</b> Nad.: Beautiful                                                                         |
| <b>14.10</b> Nan.: Cento Vetrine                                                                     |
| <b>14.45</b> Film: Rosamunde Pilcher: Il servizio da tè (kom., Nem., '07, r. D. Kehler, i. C. Wolff) |
| <b>16.35</b> Nan.: Settimo cielo                                                                     |
| <b>17.35</b> Dnevnik - kratke vesti                                                                  |
| <b>17.40</b> Nan.: Carabinieri 6                                                                     |
| <b>18.50</b> Kviz: Sarabanda (v. T. Mammucari)                                                       |
| <b>20.00</b> Dnevnik in vremenska napoved                                                            |
| <b>20.10</b> Variete: Paperissima Sprint                                                             |
| <b>21.10</b> Variete: Zig Zelig                                                                      |
| <b>23.30</b> Aktualno: Terra! Estate                                                                 |

|  <b>Italia 1</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.25</b> Dnevnik - Pregled tiska                                                                 |
| <b>6.35</b> Nan.: <b>Tre nipoti e un maggiordomo</b>                                                |



|                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>7.00</b> Nan.: Cleopatra 2525                                            |
| <b>7.35</b> Film: Nasolungo e la principessa (anim., ZDA '03 r. I. Maximov) |
| <b>9.45</b> Nan.: Young Hercules                                            |
| <b>10.20</b> Nan.: Xena - Principessa guerriera                             |
| <b>11.20</b> Nan.: Baywatch                                                 |
| <b>12.25</b> 13.00, 14.45 Dnevnik in športne vesti                          |
| <b>13.40</b> 17.50 Risanke                                                  |
| <b>15.00</b> Nan.: Dawson's Creek                                           |
| <b>15.55</b> Nan.: Il mondo di Patty                                        |
| <b>16.50</b> Nan.: Hannah Montana                                           |
| <b>19.25</b> Nan.: Love Bugs 3                                              |
| <b>19.40</b> Nan.: Buona la prima                                           |
| <b>20.15</b> Kviz: Mercante in fiera (v. P. Insegnò)                        |
| <b>21.10</b> Nan.: CSI: Scena del crimine                                   |
| <b>23.00</b> Nan.: The Closer                                               |
| <b>0.00</b> Nan.: Prison Break                                              |

|  <b>Tele 4</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7.00</b> 8.35, 13.30, 16.45, 19.30 Dnevnik                                                     |
| <b>7.20</b> Nan.: The flying doctors                                                              |
| <b>8.10</b> Pregled tiska                                                                         |

|                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>9.00</b> Domani si vedrà                                           |
| <b>12.00</b> Dnevnik - kratke vesti                                   |
| <b>12.45</b> 19.05 Aktualno: Divertiamoci... (pon.)                   |
| <b>13.05</b> 19.00 Radovednosti iz Trsta                              |
| <b>13.50</b> ... Mescola e rimescola                                  |
| <b>14.30</b> Videomotori                                              |
| <b>14.45</b> Dokumentarci o naravi                                    |
| <b>15.50</b> Nan.: 2ge+her                                            |
| <b>16.30</b> Aktualno: Tractor Pulling                                |
| <b>17.00</b> Risanke                                                  |
| <b>20.00</b> Qui Cortina                                              |
| <b>20.30</b> Deželni dnevnik                                          |
| <b>20.55</b> Talk show: Incontri al caffè de la Versiliana            |
| <b>22.15</b> Nan.: Shaka Zulu                                         |
| <b>23.02</b> Nočni dnevnik                                            |
| <b>23.45</b> Film: Grunt (kom., '82, r. A. Luot-to, i. R. Della Casa) |

|  <b>La 7</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.00</b> Dnevnik, horoskop in prometne informacije                                         |
| <b>7.00</b> Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life Estate                                      |
| <b>10.10</b> Punto Tg, sledi Due minuti in un libro                                           |
| <b>10.25</b> Nan.: Cuore e batticuore                                                         |
| <b>11.30</b> Nan.: Mike Hammer                                                                |
| <b>12.30</b> Dnevnik in športne vesti                                                         |
| <b>13.00</b> Nan.: L'ispettore Tibbs                                                          |
| <b>14.00</b> Film: All'inseguimento della morte rossa (triler, Kan., '95, i. M. Caine)        |
| <b>16.05</b> Nan.: Star Trek                                                                  |
| <b>17.10</b> Dok.: La7 Doc                                                                    |
| <b>18.05</b> Nan.: Due South - Due poliziotti a Chicago                                       |
| <b>19.00</b> Nan.: Murder Call                                                                |
| <b>20.00</b> Dnevnik                                                                          |
| <b>20.30</b> Variete: Grazie al cielo sei qui - Sketches                                      |
| <b>21.10</b> Film: Hanky Panky - Fuga per due (kom., ZDA, '82, i. G. Wilder)                  |
| <b>23.25</b> Nan.: Cold Squad                                                                 |

|  <b>Slovenija 1</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.55</b> Kultura, sledi Odmevi                                                                      |
| <b>7.40</b> Na zdravje! (pon.)                                                                         |
| <b>9.00</b> Ris. nan.: Nils Holgerson                                                                  |
| <b>9.25</b> Kviz: Male sive celice                                                                     |
| <b>10.10</b> Nan.: Z glavo na zabavo                                                                   |
| <b>10.45</b> Zdravje v Evropi (pon.)                                                                   |
| <b>11.40</b> Sveto in svet (pon.)                                                                      |
| <b>13.00</b> Poročila, vremenska napoved in športne vesti                                              |
| <b>13.15</b> Hotel poldruga zvezdica: Rojstni dan (pon.)                                               |
| <b>13.50</b> Čez planke: Kosovo (pon.)                                                                 |
| <b>15.00</b> Poročila                                                                                  |
| <b>15.10</b> Mostovi-Hidak                                                                             |
| <b>15.45</b> Ris. nan.: Animalija                                                                      |
| <b>16.10</b> Kratki dok. film: Peticija                                                                |
| <b>16.25</b> Enajsta šola                                                                              |
| <b>17.00</b> Novice, slovenska kronika, športne vesti in vremenska napoved                             |
| <b>17.30</b> Oddaja za mlade: Jasno in glasno (pon.)                                                   |
| <b>18.30</b> Žrebanje Deteljice                                                                        |
| <b>18.55</b> Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti                                               |
| <b>19.55</b> Tednik                                                                                    |
| <b>21.00</b> Dok. odd.: 1929 - Leto velike krize                                                       |
| <b>22.00</b> Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved                                       |
| <b>23.00</b> Osmi dan                                                                                  |
| <b>23.30</b> Besede in slike                                                                           |
| <b>23.45</b> Sedma moč osamosvojitve - TV dnevnik 16.7.1991                                            |
| <b>0.10</b> Dnevnik (pon.)                                                                             |
| <b>0.45</b> Dnevnik Slovencev v Italiji                                                                |

|  <b>Slovenija 2</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.30</b> 0.50 Zabavni infokanal                                                                     |
| <b>7.30</b> Sedma moč osamosvojitve - Tv dnevnik 16.7.1991                                             |
| <b>8.05</b> Dok. serija: Sanjska potovanja (pon.)                                                      |
| <b>8.55</b> Poljudn. serija: Po poteh Ushuaie                                                          |
| <b>9.25</b> Na lepše (pon.)                                                                            |
| <b>9.55</b> Izredna seja državnega zbora (pre-nos)                                                     |
| <b>15.40</b> Evropski magazin - Oddaja Tv Maribor                                                      |
| <b>16.05</b> Med valovi - Oddaja Tv Koper                                                              |
| <b>16.35</b> Brez reza (pon.)                                                                          |
| <b>17.00</b> Mostovi - Hidak (pon.)                                                                    |
| <b>17.30</b> To bo moj poklic                                                                          |
| <b>18.00</b> Nad.: Želite, Milord? (pon.)                                                              |
| <b>19.00</b> Dok. serija: Sedem obdobji rocka (pon.)                                                   |
| <b>20.00</b> Nogomet - Tekma evropske lige: Rudar - Crvena zvezda                                      |
| <b>22.00</b> Nad.: Jasnovidka                                                                          |
| <b>22.40</b> Film: Zabava (pon.)                                                                       |
| <b>0.15</b> Film: Dediščina Evrope: Razvratni Pariz (pon.)                                             |

|  <b>Koper</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>13.45</b> Dnevni program                                                                      |
| <b>14.00</b> Čezmejna Tv - TG R FJK - Deželne vesti                                              |
| <b>14.20</b> Euronews                                                                            |
| <b>14.40</b> 27. mednarodni pokal v plesih                                                       |
| <b>15.25</b> Globus                                                                              |
| <b>15.55</b> Dok. odd.: City Folk                                                                |
| <b>16.25</b> 19.20 Športna oddaja                                                                |
| <b>18.00</b> Med valovi                                                                          |
| <b>18.35</b> 0.10 Vremenska napoved                                                              |
| <b>18.40</b> 22.30 Primorska kronika                                                             |
| <b>19.00</b> 22.00 Vsedane - TV dnevnik                                                          |
| <b>19.20</b> Športna oddaja                                                                      |
| <b>19.25</b> Glasbena oddaja »In orbita«                                                         |
| <b>19.55</b> Vesolje je...                                                                       |
| <b>20.25</b> Artevisione                                                                         |
| <b>20.55</b> Zaplešimo na Rexu                                                                   |
| <b>21.35</b> Potopisi                                                                            |
| <b>22.15</b> Avtomobilizem                                                                       |
| <b>22.30</b> Primorska kronika                                                                   |
| <b>23.40</b> Čezmejna Tv - Tv Dnevnik v slovenskem jeziku                                        |

|  <b>Tv Primorka</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8.00</b> Dnevnik - Tv Primorka                                                                      |
| <b>8.20</b> 1.00 Videostrani                                                                           |
| <b>9.00</b> 10.00 Novice                                                                               |
| <b>9.05</b> 20.30 Mozaik                                                                               |
| <b>10.05</b> 17.05 Hrana in vino (pon.)                                                                |
| <b>10.35</b> Videostrani z novicami vsako polno uro                                                    |
| <b>18.00</b> Mladinski kviz: Če me spomin ne vara (pon.)                                               |
| <b>18.45</b> Mozaik (pon.)                                                                             |
| <b>19.45</b> Monitor                                                                                   |
| <b>20.00</b> 23.00 Dnevnik - Tv Primorka, športne vesti in vremenska napoved                           |
| <b>20.30</b> Spomini borcev                                                                            |
| <b>21.30</b> Glasb. odd.: Med durom in molom                                                           |
| <b>22.45</b> Kulturni utrinek (pon.)                                                                   |
| <b>23.30</b> Nad.: Jelena                                                                              |

| <b>RADIO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RADIO TRST A</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena - 1. del; 10.00 Poročila; 11.15 Poletni studio D; 11.30 Zdrava prehrana; 12.15 Berlin 1989 - čas odjuge; 13.20 Iz domače zakladnice, sledi Glasba za vsakogar; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Morski val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica, Odprta knjiga; 18.00 Glasbeni slovarček; 19.35 Zaključek oddaj.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 9.00-12.30 Poletni dopoldan in pol; 10.00 Poletni izlet; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Aktualnosti; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Prireditve; 20.00 Glasbena razglednica; 20.30 Radio Kažin; 22.30 Od glave do rapa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 9.00 Dorothy e Alice; 9.33 Moda ali pogovor s psihologinjo; 10.00 Replay; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Svetnik dneva in Vse najboljše; 14.35 Euro notes; 15.05 Pesem tedna; 15.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Duša in telo; 19.00 Glasbeni spored; 20.00 Radio Capodistria Sera; 20.00 Odprti prostor; 21.00 Moda ali pogovor s psihologinjo; 21.35 Sogni di vacanza; 23.00 Meloepa; 0.00 RSI |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SLOVENIJA 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.30 Kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 6.50 Kaj odmeva po Sloveniji; 7.00 Kronika; 8.05 svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Ultrazvok, oddaja o zdravju; 10.10 Prvi odcep desno; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evrozvenket; 17.00 Studio ob 17.-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Domače pesmi in napevi; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva. |
| <b>SLOVENIJA 2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar kulturnih prireditv; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Reportaža; 11.35 Obvestila; 12.00 Evropa osebno; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.30 Spored; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 17.10 Frekvenca X; 17.45 Šport; 18.00 Slo Top 30; 18.30 Knjižni namig; 18.50 Večerni sporedi; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Odprti termin; 21.00 Galerija; 21.35 Minute za country; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru.

**SLOVENIJA 3**

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Operna ura; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Umetnost 20. stoletja; 13.30 Operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Mladi virtuozji; 17.00 Festivali stare glasbe; 18.00 Izšlo je; 18.20 Intermezzo; 19.00 Dnevnik; 19.30 Slovenski concertino; 20.00 Koncert Simfonikov RTV Slo; 22.05 Radijska igra; 23.05 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

**RADIO KOROŠKA**

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.006.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).



**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**  
Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst

**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ

**Redakciji:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
*email: trst@primorski.eu*  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
*email: gorica@primorski.eu*

**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

**Internet:** <http://www.primorski.eu/>

**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €  
Naročnina za Italijo 280,00 €  
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €  
Letna naročnina za Slovenijo 200,00 €  
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**  
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)  
GORICA, ul. Malta 6  
TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**  
[advertising@tmedia.it](mailto:advertising@tmedia.it)  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**  
[oglasit@tmedia.it](mailto:oglasit@tmedia.it)  
Brezplačna tel.št. 800912775  
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



### VREMENSKA SLIKA

Danes in jutri se bo nad našo deželo še zadrževal antiklon, četudi bo vročina povečala popoldansko nestabilnost. V soboto nas bo dosegla močna atlantska hladna fronta.

Nad srednjo Evropo je šibko območje visokega zračnega pritiska. Hladna fronta se preko vzhodne Evrope in severnega Balkana pomika proti vzhodu. Od severovzhoda priteka k nam prehodno nekoliko manj vroč zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzhaja ob 5.31 in zahaja ob 20.50  
Dolžina dneva 15.19

**LUNINE MENE**  
Luna vzhaja ob 0.33 in zahaja ob 15.06

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 7.28 najvišje -2 cm, ob 10.44 najnižje -6 cm, ob 17.41 najvišje 39 cm.  
**Jutri:** ob 1.34 najnižje -38 cm, ob 8.41 najvišje 8 cm, ob 12.22 najnižje -2 cm, ob 18.43 najvišje 41 cm.

**BIOPROGNOZA**  
Vremenski vpliv bo danes ugoden, le po nižinah bo sredi dneva in popoldne počutje poslabšala velika toplotna obremenitev. Takrat se izogibajte velikim naporom na soncu, uživajte dovolj tekočine in lahko hrano. Napornejša opravila opravite jutraj ali zvečer.

**MORJE**  
Morje je skoraj mirno, temperatura morja je 24,7 stopnje C.

| TEMPERATURE V GORAH °C |    |        |    |
|------------------------|----|--------|----|
| 500 m                  | 28 | 2000 m | 15 |
| 1000 m                 | 23 | 2500 m | 12 |
| 1500 m                 | 18 | 2864 m | 10 |

**UV INDEKS**  
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu dosegel po nižinah 9, v gorah 10 in pol.

*Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER*

### NAPOVED ZA DANES

Vroče bo na celotnem deželnem območju. Vreme bo jasno do rahlo oblačno. Od popoldneva se bo v hribih lahko pojavila kakšna vročinska nevihta.

Večinoma sončno bo, le v osrednji Sloveniji bo občasno več oblačnosti. V popoldanskem času lahko v gorskem svetu in osrednji Sloveniji nastanejo posamezne nevihte. Zapihal bo severovzhodni veter, na Primorskem šibka burja.

### NAPOVED ZA JUTRI

V petek bo sprva še lepo vreme in še toplo, popoldne se bodo v Karnji pojavljale prve nevihte, ki se bodo proti večeru lahko širile proti nižinam. V soboto bo precej hladneje z nevihtami.

V petek bo sončno in vroče, ponekod bo znova pihal jugozahodnik. V soboto bo spremenljivo do pretežno oblačno s padavinami, deloma plohami in nevihtami. Hladneje bo.

## ZVEZDNIK - V soboto v Hamburgu Robert Redford se je vnovič poročil



HAMBURG - Ameriški igralec in veliki ljubljenelec občinstva Robert Redford (72) se je v Hamburgu poročil s svojo dolgoletno spremljevalko, slikarko Sibylle Szaggars (51). Kot pisanje nemškega časnika Hamburger Abendblatt povzema nemška tiskovna agencija dpa, se je par v družbi 30 svatov poročil v soboto.

Igralec, režiser, producent in v zadnjem času vse bolj goreč okoljevarstvenik Redford in v Hamburgu rojena Szaggarjeva sta par od leta 1996. Za oba je to drugi zakon, Redford je bil z Lolo Van Wagenen poročen 27 let.

Redford in Szaggarsova največ časa preživita na posestvih v Utahu in Kaliforniji.

Par po poročanju časnika Hamburger Abendblatt načrtuje še eno poročno slovesnost, ki bo septembra v Mehiki. (STA)

## ZDA - Širi pa se uživanje mamil Vse manj ljudi vinjenih za volan

NEW YORK - Ameriška nacionalna uprava za varnost na avtocestah je sporočila, da je na ameriških cestah vse manj voznikov pod vplivom alkohola, obenem pa veliko tistih, ki so pod vplivom različnih mamil.

Po podatkih raziskave omenjene uprave je imelo v ZDA leta 2007 le 2,2 odstotka voznikov v krvi več alkohola, kot je dovoljeno v vseh 50 zveznih državah in prestolnici Washington. Prva takšna raziskava je bila opravljena leta 1973 in je odkrila 7,5 odstotka voznikov s preveč alkohola v krvi. Alkohol je na ameriških cestah leta 2007 sicer zahteval življenja okoli 13.000 ljudi.

## PALESTINA Izprijanje z zvečilkami afrodisiaka

GAZA - Palestinsko gibanje Hamas sumi izraelske obveščevalne službe, da prebivalce Gaze oskrbujejo z žvečilkami, ki povečujejo spolno slo. Na ta način naj bi skušal Izrael pokvariti mlado generacijo v Gazi.

Hamas je na območju Gaze odkril dva tipa seksualnih stimulansov, ki so jih na območje prinesli preko mejnih prehodov z Izraelom, nato pa so jih razdeljevali mladim. Prvi naj bi bil v obliki žvečilke, drugi pa kapljic. Gibanje je po besedah tiskovnega predstavnika Islama Šahvana tudi že aretiralo nekaj Palestincev, ki so pomagali pri dostavi spornih artiklov v Gazo, in ugotovilo, da so povezani s sionističnimi obveščevalnimi službami. Celotna zgodba je izbruhnila, ko se je nek Palestinec javno pritožil, ker naj bi njegova hčerka po žvečenju izkusila "sumljive stranske učinke". Izraelska vojska obtožb ni želela uradno komentirati, jih je pa nek vir označil za "absurdne". (STA)

## ŽIVALI - Raziskava britanske znanstvenice Mačke za dosego ciljev prilagodijo svoje predenje



LONDON - Mačke so razvile subtilno tehniko predenja, ki igra na psihologijo njihovega gospodarja, tako da jim pomaga od njega doseči to, kar želijo, ugotavlja v torek objavljena britanska raziskava.

Ko nekaj hočejo, ponavadi hrano, mačke svojemu predenju ponavadi dodajo višji zvok, ki spominja na mijavkanje ali klic na pomoč. To "pređenje moledovanja" pri človeku sproži starševski nagon, ki mački pogosto omogoči, da doseže svoj cilj, ne da bi vznejevoljila svojega gospodarja z običajnim mijavkanjem, ugotavlja raziskava.

Avtorica raziskave Karen McComb z univerze v Sussexu je pojasnila, da je idejo zanjo dobila, ker jo je njen maček Pepo zjutraj redno zbujal, ker je želel hrano. "Sprashevala sem se, zakaj je to pređenje tako neprijetno in se mu je

tako težko upreti," je dejala in dodala, da se je po pogovorih z drugimi lastniki mačk zavedla, da se tudi ostale mačke obnašajo podobno.

McCombova je nato testirala človeški odziv na dva tipa predenja - tistega, ki izraža čisto zadovoljstvo, in tistega, ki "moleduje" za hrano ali pozornost. Ko so ljudje poslušali obe vrsti predenja, so celo tisti, ki nimajo nikakršnih izkušenj z mačkami, ocenili, da je "pređenje moledovanja" bolj vsiljivo in manj prijetno, je dejala avtorica študije, izsledki katere so objavljeni v reviji Current Biology.

Kot še ugotavlja raziskava, ta posebna zvijača pri predenju deluje le pri mačkah, ki živijo same z gospodarjem. Tiste, ki živijo v družinah, se namreč morajo zateči k povsem običajnemu glasnemu mijavkanju, če želijo, da so njihove želje uslišane. (STA)